中華民國僑委會登記報台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五七六號
（外埠版精編一大張）

三菱雪柜

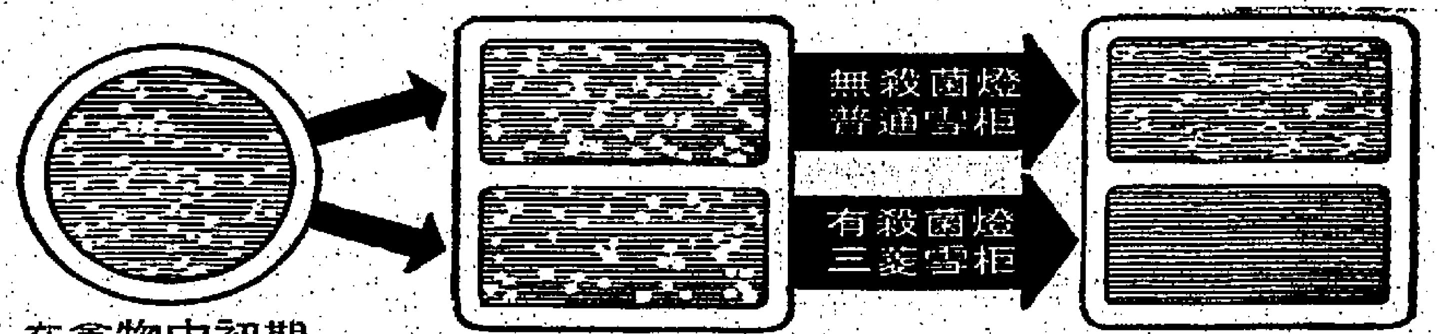
獨有紫外光殺菌燈裝備

主要效能：比普通雪柜能加長保持食物新鮮

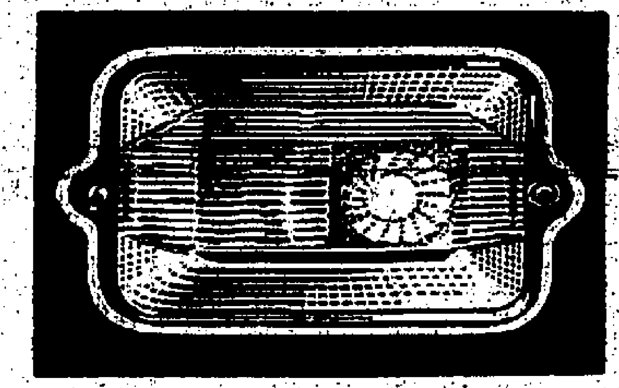
雪柜與衛生 對人體健康與食物保存方式極爲重要，因爲惹起疾病的細菌到處潛伏着：細菌一旦滋長起來便從食物中混進人體內．祇靠雪柜本身冷度是不夠力量滅絕細菌繁殖的．三菱紫外光殺菌燈與醫院採用紫外光燈的功用相同．它能滅絕細菌．對衛生上是一項最佳的貢獻！

MR-160PB 每月祇付$ 27.—

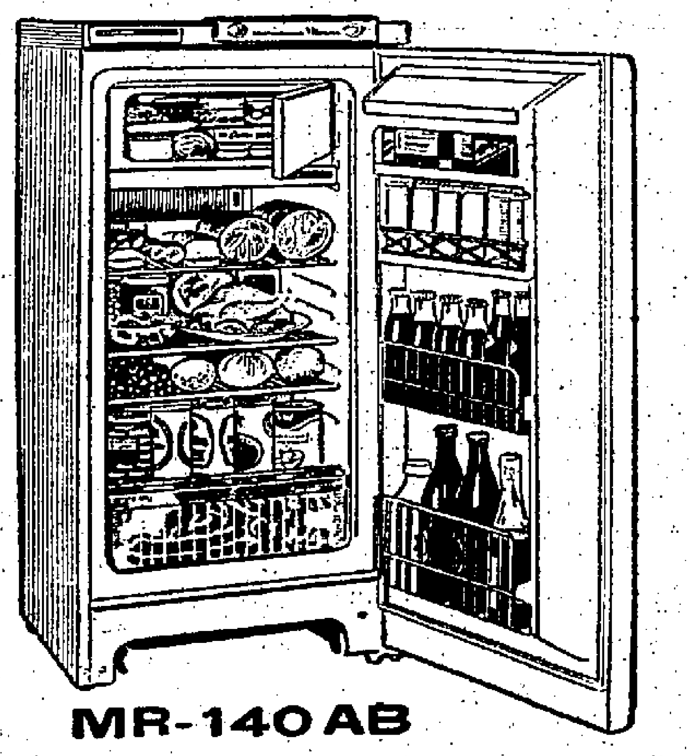
三菱紫外光殺菌燈效能優越解說：



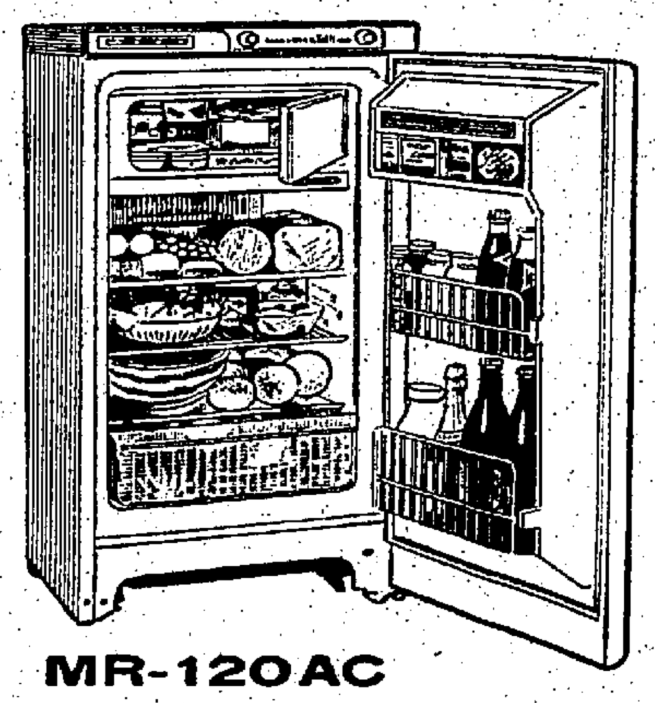
三菱紫外光殺菌燈
能發揮其顯著力量！



有了一部三菱殺菌燈的雪柜，便不必再爲食物的腐壞而煩惱，因爲它能產生强烈的紫外光，不僅能把潛在食物上的細菌殺滅，而且還能減少雪柜內空氣飄浮的細菌。三菱殺菌燈能保持食物時常新鮮，使其長時間保存各種肉類．蔬菜等食物之營養價值。



MR-140AB
每月祇付$ 27.—



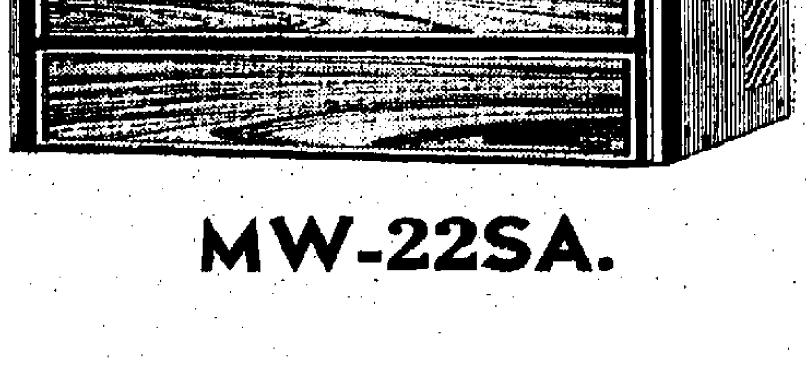
MR-120AC
每月祇付$ 24.—

MR-105B
每月祇付$ 21.—

三菱雪柜尙有其他優點：

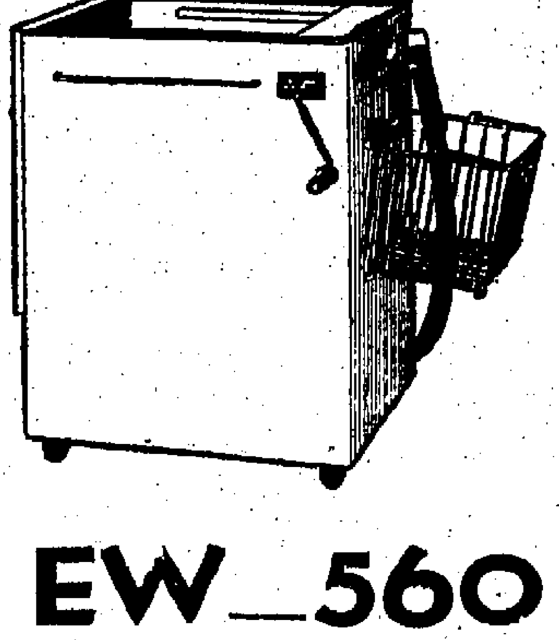
- 雪柜內壳構造採用最新發明之防銹．防腐．絕緣材料．
- 超高速恒溫器，完全自動蒸發式溶雪及除霜設備．凍結箱冷度特强．
- 設計精巧，外型美觀．佔地少．容量大．適合大小家庭用．

分期付款 免收首期



MW-22SA.

三菱窗口冷氣機
省電，夠凍，夠靜
免收首期
每月祇付$74.—



EW_560

三菱洗衣機
家庭主婦喜用
馬達堅牢耐用無需加油
免收首期
每月祇付$21.—

總代理：
菱電貿易有限公司
港九各大公司電器行均有代售

陳列所

香港軒尼詩道七十號	電話：H-732231	九龍彌敦道六八二號	電話：K-800301
香港德輔道西三四九號	電話：H-439330	九龍荔枝角道一四〇號	電話：K-805525
銅鑼灣禮頓道一二五號	電話：H-768115		
香港灣仔道二三二號	電話：H-732119	九龍獅子石道41-43號	電話：K-[illegible]

大馬總理與菲總統 同意開高峯會 解決沙巴爭端

由大馬副揆菲外長先會商安排

【吉隆坡二十三日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼，於星期一日同意與菲律賓總統馬可斯舉行高峯會議，他願意「在任何時間和前往任何地方」，去盡力解決現時兩國對沙巴主權的爭端。另一方面，拉曼說，假如馬可斯同意的話，馬來西亞副總理拉薩與菲律賓外交部長羅慕洛斯或總統的其他代表，亦可舉行會議，把「整個事件徹底解決」。

【吉隆坡二十三日法新社電】一位馬來西亞外交部發言人今天說，在任何可能舉行的大馬總理拉曼與菲總統馬可斯的高峯會議中，「不應討論」沙巴領土主權問題。該發言人對大馬「國民通訊社」說，雙方領袖能作一次會晤，以消除彼此間的誤會，是一件「好事」。該發言人指出，在接受任何邀請之前，會議所討論的項目一定需要雙方同意。

【馬尼剌二十三日合衆國際社電】一般相信馬來西亞總理和菲律賓總統馬可斯，不久後可會面——可能於下週在東京舉行——來緩和他們對沙巴的領土爭執。兩國的內閣高級官員可能先行會商來安排細節。這些內閣官員大概是馬來西亞的副總理拉薩和菲律賓外交部長羅慕洛斯。菲律賓選擇的會議地點是東京和曼谷，一名日本官員說，他的政府將會樂意接受會議在東京舉行。引致該項東南亞高峯會議的行動，於星期日晚開始。當時，一個馬尼剌廣播電台以長途電話與大馬總理拉曼接觸，並錄下他的聲明說：「我準備在任何他（指馬可斯）喜歡的地點與他會面」。對於會見的問題馬可斯說，當該報導證實時，他將會邀請拉曼與他會面，「可能於十月的第一個星期內在東京或曼谷舉行，最好是在東京。」於星期一日的一項聲明裏，拉曼證實他的提議，並說，他同意大馬副總理拉薩和菲律賓外交部長羅慕洛斯先行會商，安排好整件事情。馬可斯說：他相信兩國的內閣官員先行會商，是必要的。這位菲律賓總統迅速召集他的外交政策委員會的工作委員會，來開始籌備該項會議。該工作委員會於星期一日下午開會了三小時。

【星架坡二十三日路透社電】澳洲外交部長哈斯勒克今天發表聲明說，假如馬菲雙方因沙巴糾紛而公開宣戰，澳洲無意介入其間。哈氏在前往參加聯合國大會途中，在星加坡稍作停留，他對記者說，他非常樂觀的認為該項糾紛將不會導致戰爭。」

菲學生在美大使館前 高呼美國佬回家去 焚燒山姆叔叔紙人

另在總統府前將拉曼假人焚毀

【馬尼剌二十三日合衆國際社電】星期一日，約有五百名學生集結在美國大使館外，高呼「美國佬回家去」和「我們要沙巴」的口號，以及焚燒一個「山姆叔叔」的紙人。

這些學生，包括若干名漂亮的女生在內，都是來自菲律賓商科學院的。他們說，他們抗議最近英國在菲律賓和馬來西亞的領土糾紛上支持馬來西亞。

美大使館的官員在這些學生包圍前來時，關上鐵閘。那些學生向該具紙人拳打腳踢後，即在鐵閘外把它焚燬。

較早時，這些學生曾前往總統府，並焚燬一個六呎高的大馬總理拉曼的假人。一小時之後，他們沒有會見到馬可斯，便離開總統府，前往英國大使館，並宣佈計劃整日留在那裏。

這些學生散發一份宣言，指摘英國和美國在沙巴事件上的立場。該宣言的結末說：「我們要求英國撤回它挑撥菲律賓和大馬戰爭的政策，以及准許沙巴糾紛交付國際法庭來裁判，以求和平地和友善地予以解決。」

這些學生抗議於星期五由香港派往沙巴的六架英國空軍「獵人」式噴射機，以及抗議遠東英軍總司令賀華將軍在香港發表的英軍支持馬來西亞的聲明。

保護英鎊計劃 聯邦財長協議

【倫敦二十三日路透社電】一般相信，在英聯邦各國財政部長於星期三和星期四日在此間舉行會議時，他們將會達成一項保護英鎊的計劃，來防止將來任何損失，像去年英鎊貶值時的情形還樣。來自二十八個英聯邦國家的財政部官員和英國各殖民地的代表，今日開始一項爲期兩天的會議，來籌備他們的財政部長的會議。

英澳艦駛入菲境 應先獲得菲許可

菲律賓通知英國

【馬尼剌二十三日路透社電】菲律賓今日通知英國說，英國和澳洲的軍艦不能照原定計劃駛入菲律賓水域。

該項宣佈是載於英國大使的一項照會之內，並於今晚由總統府予以公佈。

該照會說：以後英國軍艦在駛經菲律賓水域之前，應先得到菲方的許可。

該照會是回覆英國大使的非正式通知，說英國和澳洲武裝船隻的聯合艦隊，在取道前往澳洲時，將經過菲律賓領海。

一般相信，這批由星加坡開往澳洲的船隻，是參加在澳洲沿海舉行的海軍演習的。該演習包括有英國、美國、澳洲和紐西蘭的武裝部隊在內。

英駐平一官員 不願再赴大陸

【英國南桑普敦二十三日美聯社電】英國駐北平外交代表團的四十九歲通訊官馬太爾，於星期日返抵英國度假，並表示他不願再往中國大陸。

馬太爾說，在他居留北平的十七個月間所遭遇的情形是反常的——「每天我們都不知道會有甚麼事情發生」。

中共在非洲 滲透已失敗

【台北廿三日中央社電】莫斯科電台今日報導指出：中共在非洲新興國家間進行的滲透顛覆陰謀，已遭到當地政府的痛責及反擊。

莫斯科電台廣播說：中共曾對若干非洲新興國家許金錢物資援助的承諾，以換取這些國家的友誼，但是詭詐成性的毛澤東，經常以般小的慷慨援助爲「恩惠」，而利用這關係加緊向這些國家輸出所謂「毛澤東思想」和散發毛澤東的著作等。

莫斯科廣播並指出：中共派駐非洲某些國家的「大使館」，「貿易代表團」等機構，都是進行顛覆活動的策源地，它們公開干涉駐在國家的內務，散發煽動的文件，收買當地的不軌分子，捏造侮辱當地政府的報導，例如突尼西亞政府，就因中共「新華社」散佈謠言……和作侮辱性報導，宣佈當地中共「大使館」人員爲不受歡迎的人，迫使中共「大使館」不得不關門大吉。又如佐尼亞政府因爲中共以援助爲餌，進行顛覆滲透，亦限制中共人員活動後，中共就悍然取消了援助。

莫斯科電台最後引述坦尚尼亞古爾本日報的報導說，非洲國家敵視中共的情緒，已越來越高。換句話說，就是非洲的新興國家，都已完全認清了在中共僞善的後面隱藏着的不懷好意的醜惡面目。

哥倫比亞共黨分子 騎劫兩架航機 強迫飛往古巴

【哥倫比亞首都波哥大市廿三日合衆國際社電】昨天，赤色游擊隊分子曾經劫持兩架飛機，強迫飛往古巴。哥倫比亞官員今天說：這可能是古巴首都夏灣拿方面指使執行的計劃的一部分。

上述官員說：兩機共載客一百卅七人，在相距不及兩小時的時間內，從巴蘭圭拉起飛後，分別被男子加西亞和倫杜諾劫持，飛往古巴的機場。

哥倫比亞國防部長亞克斯說：「這種劫持機的行動，可能是受夏灣拿方面指使執行的計劃的一部分。」他說：「這兩宗劫案，很難被認爲出於巧合。」

昨天被劫持飛往古巴的一架客機，爲波音七二七式噴射機，上載乘客七十一人，機員六人。該機降落古巴中部的卡馬圭，不久即獲釋放，飛回哥倫比亞的巴蘭圭拉，加西亞則未隨機而回。該機返巴蘭圭拉後，哥倫比亞政府官員未准記者跟該機的機員及乘客晤談。

另一架飛機則爲DC四式螺旋槳機，上載乘客五十六名和機員四名。該機在古巴降落地點後，現仍停留其地。瑞士派駐夏灣拿的外交官員說：該機會於今日釋放。

這兩架飛機被劫持，使過去十二個月來，哥倫比亞客機被劫持飛往古巴的架數增爲五架。

救濟比亞法拉工作者 以棺材送與英女王 促勿再助尼日利亞

【倫敦廿三日合衆國際社電】在尼日利亞內戰中喪生的一名非洲小童的遺體，於星期日被送到英女王的門階前，俾以努力獲得女王之助，救濟受飢餓的比亞法拉兒童，並停止英國武器的供應尼日利亞聯邦軍隊。

一副載着一個五歲大非洲女童遺體的棺材，由英國救濟工作者蘇絲小姐，交到白金漢宮的侍從手中，並託這個侍從請把該副棺材，轉交伊利沙伯二世女王。女王現正在巴摩洛的鄉村別墅中。白金漢宮一位發言人說：該副棺材將停放在宮門的外面，「直至明天加以處理爲止」。他拒絕說明該副棺材將否送到女王御前。

蘇絲小姐爲「聯合救濟比亞法拉兒童」的創辦人，她說：「當她送上那副顏色鮮明的棕色棺材時，宮外的人大多是態度迷人可愛的。他們以爲是有人送上一束鮮花來，但是我說：『這是更爲有趣的』。」

蘇絲小姐在一封隨同棺材附呈的函中要求女王停止供應英國武器給尼日利亞聯邦軍隊，來「恢復秩序」。

該函繼說：「我並非向陛下請願，我是以人道的名義來請求陛下，停止英國作爲供給尼日利亞武器的主要商人這種可恥角色。」

蘇絲小姐又說：比亞法拉現時需要血液捐輸和靜脈注射的鹽水，以挽救垂死的當地兒童，並且還需要「大量」的防破傷風疫苗，嬰兒疹身粉，肥皂和嬰兒食物。

蘇軍機升降頻仍 不知增兵抑撤退

捷克布拉格機場

【布拉格二十三日美聯社電】捷克於星期一日，密切注視俄軍的局部撤退跡象；該撤兵消息，是於上週末，由西尼克總理宣佈的。

西尼克於星期六日，在奧斯特拉瓦發表演說謂：「外國軍隊將於數天內，開始分期退出捷克境，雖則外國軍隊仍有相當數目的分遣隊要留駐境內。」

但目前蘇聯方面仍沒有顯出它已開始撤退大部份軍隊的跡象。俄軍五十多萬人，是於八月二十晚至廿一日晨，換據捷克，以制止捷共自由化運動的。

據說，南波希米亞方面曾有軍隊調動，而一些軍事觀察家亦表示，他們相信這些俄軍是開往捷克與中立的奧地利相連的邊境，進行佈防的。

星期日整日，人們可見有許多巨型的蘇聯「安多諾夫十二型」運兵飛機，從布拉格軍用機場起飛。據機場方面的觀察者說，這些飛機是載有軍隊的。

但目前仍沒法確定，這些軍隊究竟是調動，抑或是飛回本國去。

星期日白天裏，路上少有軍隊出現，而捷克人則繼續過着他們最佳的生活，紛紛擠在路上，前往鄉間度過星期日。

毛林派在僞慶前 在粵閩浙等省 展開三項暴政

【中央社訊】據深通人士消息說，毛林集團現在浙、閩、粵等省展開三項暴政。㊀在東南沿海一帶村實施突擊檢查戶口；㊁在沿海各城市大搜捕人；㊂在「重點」城鄉進行公審并屠殺無辜。

消息中指出，毛林集團這種充滿血腥味的措施，是恐懼沿海反毛反共發民揭竿而起的特種反共武裝。該消息又說，「十一」僞慶將屆，毛林集團爲了防範各城市反毛反共的「階級敵人」進行「搗亂破壞」，所以除厲行一、二兩項外，并決以「殺雞儆猴」方式，以期收到遏制的效果。

消息來源又說，毛林集團這種濫捕無辜的措施，目前在廣州及鄰近四鄉，進行最爲瘋狂。據悉，不僅是爲了防範「地、富、反、壞、右」「走資派」和「特務、叛徒」等在僞慶期間掀起暴亂，同時也是爲了遏止「壞分子」對即將在廣州舉辦的「秋季交易會」進行破壞。

韓共又南滲 被擊斃兩人

【漢城二十三日路透社電】漢城今天宣佈：南韓軍和中東部防區的南韓軍隊，於週末擊斃了兩名北越滲透分子。

據南韓軍說：當南韓軍與數目未明的北越滲透分子，在上述地區中開火時，南韓軍在每處各擊斃北越分子一人。而南韓軍方面則並無傷亡。陸軍又說：在這些被擊斃的滲透分子遺下的四挺手提輕機槍，無綫電報機和手榴彈等。

美向菲提出保證 在菲馬糾紛中 完全保持中立

【馬尼剌二十三日合衆國際社電】美國於星期一日向菲律賓提出保證，美國「完全保持中立」。

在美大使威廉斯致送給菲總統馬可斯的一份備忘錄中，美國同時保證「美國與菲律賓的共同防衞條約，仍將切實履行和有效」。

該項保證，是對上星期六日菲方所提出要求美國澄清對沙巴糾紛立場的一份正式外交照會所作的反應。該菲律賓照會同時要求美國保證將履行共同防衞協定，保衞菲律賓對外來的攻擊。

美國的照會說，美國已放棄在菲馬爭端中，保持中立的地位的報導是「不正確」的。該照會又說：「在類似的邊界糾紛中，我們的傳統政策是保持中立，而在此次的事件中，我們從未放棄該項政策。」美大使威廉斯在照會中又說：「我趁這機會重申該項聲明，並代表我的政府，明確說明過去美國已私下向所有政府和有關方面重複地清楚表明（同時，如情形需要時公開表明），我們的立場是：在沙巴領土糾紛中，完全保持中立。」

威廉斯說，美國歡迎菲馬雙方將和平解決該項糾紛的保證。他說：「我們歡迎並贊同，他們的見解和決定，武裝衝突的問題祇是假定的，同時亦將不會發生。」

希臘軍政府釋放 被軟禁兩前總理

【雅典廿三日合衆國際社電】希臘的兩位前任總理，被陸軍所支持的政府軟禁多月後，經於星期一日獲得自由。前希臘總理巴班德奧和卡里洛波羅斯，是在雅典他們彼此的寓所中，分別接受警方高級官員造訪後，才獲得釋放的。

這兩位卸任總理，於十八個月前發生軍方政變不久後，便遭軟禁，不得離開他們的寓所。

巴柏多波羅斯總理曾於上週許下諾言說，所有舊日的政治界人物，包括他的兩位前任總理在內將恢復自由，以便及時參加下星期日對希臘新憲法的人民複決。

廿三屆聯大 定今天揭幕

【聯合國廿三日美聯社電】來自全球的外交家們，今天齊在此間聚集一堂，以結束第廿二屆聯大會議，並爲本星期二第廿三屆聯大的揭幕會議做最後準備。

第廿三屆聯大會議計劃開至今年十二月廿日，名列與會人員名單上的，已有會員國的總理四人，副總理三人和外交部長四十七人。一般政策的辯論工作，將從下月二日開始。

轉交第廿三屆聯大討論的主要問題，是中東地區以色列和阿剌伯國家衝突不已的問題。在可能正式應用的議程單上的九十九項問題，還是被列爲主要論題的。並未被列入議程單上。

在第廿三屆聯大會議作一般辯論期間，却一定會由與會代表徹底發表意見的有兩項主題，一爲蘇軍入侵捷克問題，一爲越戰問題。

五架英軍機 並未降沙巴

【倫敦二十三日美聯社電】消息靈通人士於星期一日說，五架英國空軍「獵人」式噴射機，於上星期並未降落沙巴，祇是在一次例行飛行中飛過該地區而已。

菲律賓政府已要求英國對上星期的飛行和所指的降落沙巴事，提出解釋。英國外交部於星期一日說，他們正在研究菲律賓的照會。

越報邀美反戰分子 親自來南越訪問 看他們是否正確

【西貢廿三日中央社電】西貢的英文報紙「越南衛報」，今天勸告紐約哥倫比亞大學的反戰示威者，親自來越南訪問，以證明他們的想法是否正確。

「越南衛報」在社論中說：「共產主義是越南的一大威脅，越南人民並不支持『民族解放陣綫』。」

該報首先勸告這些反戰示威者前來越南，親自與「民族解放陣綫」的領袖們討論他們所信以爲真的以及不相信的問題。

然後，這家報紙又要求這些反戰示威者，前來與一位在校園中被共黨謀殺的老師的孤兒寡婦，討論討論，前來與由越共導演的一次車禍事件的生還者討論討論，或前來聽聽越南新年以來，冒生命危險背棄「民族解放陣綫」而向政府投誠的一萬零四百五十四名越共的意見。

該報說：「等這些反戰示威者完成這一連串的訪問與詢問後，我們將願意向他們訪問。」

韓福瑞警告北越 不可以爲他軟弱

【俄亥俄州托里杜市廿三日法新社電】美國副總統韓福瑞在昨晚警告北越，不可以爲在他當選美國總統時，會比在跟美國現總統詹森從事折衝之下，獲致較有利於共方的協議或較爲軟弱較爲寬鬆的安排。韓氏在此爲競選美國下屆總統之事發表演說，希望刻在巴黎舉行的和談於明年一月詹森離開白宮之前結束。

美在本屆聯大 對華政策不變

【台北廿三日中央社電】美駐聯合國代表丁大衞在廿三屆大會開幕前夕強調，美國政府對中國在聯合國代表權問題的政策並未變更。

丁大衞今天對中央社記者說：美駐聯合國代表波爾今年七月廿七日離華前曾表示，美政府對中國在聯合國代表權問題的政策並未變更。美國將繼續反對企圖剝奪中華民國在聯合國會員資格的任何議案，並將繼續主張把有關中國在聯合國代表權的任何決定，視爲「重要問題」。

教皇擬警告青年教徒 不可受共黨利用

【梵諦岡廿四日合衆國際社電】梵諦岡人士本星期一說：天主教教皇保祿六世深恐天主教中的若干反叛青年，有被共黨勢力左右的危險。上述人士說：保祿六世計劃向這些青年公開發出警告，叫他們不要墮入共黨彀中。上述人士說：保祿六世在本星期三依照慣例跟教徒舉行見面時，可能會發出上項警告。

社論

毛派工人接管學校到處引起反抗

——事實證明這是毛澤東變成「活行屍」的可悲結果

毛澤東已經變成一具「活行屍」，過着「木偶」的生活，隨時聽任林彪、周恩來、江青三人的擺佈。這是我們最近根據毛幫種種動態提出的論據，而毛幫的全面解散紅衞兵組織，到處撤換造反派頭頭，和指使工人「長期佔領」學校，便要農民「領導教育」，乃至於強迫大中學生「上山」、「下鄉」、「下廠」、「到邊疆去」等等，都是毛澤東經不起林彪和周恩來的雙重壓力，因而祇好甘以「傀儡」自居的證據。再據近日大陸傳出的消息，毛澤東的嫡系親信紅衞兵，那是由共軍方面頭目強硬要脅的結果。據說，那些共軍將領透過林彪向毛澤東警告，除非由他下令解散紅衞兵組織，否則共軍將不負責維持大陸各地的秩序。毛澤東受了這種形同「兵諫」的威脅，自知大權旁落，衆叛親離，據說曾經流淚不已。而九月七日北平那個「慶祝大會」，毛澤東所以沒有露面，祇由周恩來去唱獨腳戲，任由江青「臨時」悲憤陣詞，顯然亦與毛某自感無面目再見那些「革命接班人」有關。因此毛幫這個「擲透了心」的政權，經過這連場醜劇的演出，更予人以清晰的印象。

現在我們就有關資料進一步分析，林彪和周恩來的急於消滅紅衞兵，並不僅限於所謂殷使江青「退出政治舞台」，而且還有對毛瘋君伺機「篡位奪權」的不可告人的心事。因爲紅衞兵是由毛澤東一手製造出來的怪物，曾向他們作過許多承諾，賦給他們許多甜頭，一切表示關愛他們有甚於心肝寶貝，如今由他一手予以推翻，這是有意使他的「威信」破產，好讓大陸千萬青年，都看清了他那種「好話說盡，壞事做盡」的醜惡形像。這種「使主恩布於境內，閑於四鄰」（語出劉向「說苑」邪臣第六）的手段，古代末造王朝的權奸佞倖莫不如此向惡相濟，以求達到其竊柄弄權以欺人主的目的。毛澤東對此未必無所知，但雖知而終告屈服，則其當前處境和未來命運的可悲，也就決不會有異於歷代的「亡國之君」了。

在此我們還該指出，林彪和周恩來那種伺機「篡位奪權」的陰謀，目前爲了必須壓倒江青，不能不作「共同對敵」的結合，但在這種表面結合的同時，他們還是同床異夢，各懷鬼胎，極盡勾心鬥角的能事。林彪不學無術，一腦子土軍閥思想，除了依靠槍桿鎮壓，經常自稱「副統帥」之外，簡直就沒有政治資本，更談不上「號召力」。但周恩來是個「政治大扒手」，他在外表上不與林彪爭權，但卻到處伸出暗算林彪的「黑手」，甚至佈下死亡陷阱，一步步的引誘林彪跳進去。譬如由「解放軍作後盾」，支持工人「接管學校」的行動，雖然說是出自毛澤東「指示」，但可肯定是周恩來打的鬼主意，周曾這種主張，是所謂「一石三鳥」的計劃，一是使毛澤東的「威信」掃地，二是讓林彪更加結怨於所有紅衞兵，三是藉此籠絡那些充滿苦悶情緒的工人。所以在「九·七」慶祝會上，他叫完了「工人階級萬歲」，「解放軍萬歲」的口號，跟着便高呼「紅衞兵萬歲」，這種好像是「面面俱圓」的手法，其實是有意挑撥共軍、工人和紅衞兵之間的對立。可憐林彪這個土包子，對政治毫無認識，一點也看不出周恩來這個「死亡陷阱」的佈局，居然不顧一切的到處捕殺紅衞兵，還要支持工人進入學校奪權，春權不已，又復強迫所有大中學生「下鄉下廠」，不惜與千萬青年結下血海深仇，硬把「內部矛盾」轉變爲「敵對階級的矛盾」。試想想，紅衞兵除了怨恨被毛澤東出賣，是否就以林彪爲第一號敵人？試想想，林彪如此替周恩來火中取栗，是否已被誘進了他的「死亡陷阱」去？

就因毛澤東已經變成了「活行屍」，而林彪又扮演古今中外最愚蠢低能的「劊子手」，所以毛幫鎮壓紅衞兵的行動剛告開始，就已紛紛受到各地的「造反派」頑抗。其中最爲旗幟鮮明的，應該首推廣州「紅旗派」的紅衞兵頭頭。據有關方面的敵後消息說，屬於「紅旗」系統的紅衞兵組織，爲了反對工人接管學校，特發表聯合聲明，表示堅決拒絕。參加此項宣言署名的，有「紅代會紅三司」頭目易作才、「廣州（中大）紅司」武偉斌、「廣州紅三司」高翔、「廣州紅衞兵革命造反委員會」李均田、「紅衞兵廣州總部」劉戰、「中山大學革命造反委員會」林榆、「廣州工學院紅旗公社」朱妙玲、「廣州文藝紅色造反團」周志濟、「珠影東方紅」孫效梓等九人。他們在宣言上聲稱：「工人不懂教育，不准校外人過問學校教育」。「我們的事，我們會做，學生要自己解放自己」。此項充滿「戰鬥」意味的宣言，正好反映他們對毛林集團深惡痛絕的情緒。由此可以想見，毛澤東的由利用紅衞兵到被絕犧牲紅衞兵，以致與大陸青年反目成仇，固可說是作法自斃，惡有惡報，而因「那裡有壓迫，那裡就有反抗」，林彪不自量力向千萬紅衞兵開刀，亦可決其「一定沒有好下場」。毛僞政權潰爛到這個地步，恐怕最後起來給它「加釘封蓋」的，就是已經覺醒的千萬青年了。

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六八年九月廿四日（即星期二日）下午三時正在香港維多利亞城域多利皇后街七十五至七十七號娛樂大廈士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段五二三四號連同上蓋樓宇即洛克道四二九號此物業之批期爲九十九年由一九二八年九月五日起計滿期有權再續九十九年至一九三八年八月廿二日已故英皇喬治六世簽署與當時業主之官批管業

面積約一三三九八方尺

地稅每年照納二十元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
香港雪廠街娛樂大廈七十五至七十七號士庫

香港一千九百六十八年九月二日

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六八年九月廿四日（即星期二日）下午三時三十分在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號娛樂大廈士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段一五二三號分段D之二十二份二地權共上蓋樓宇即麥當奴道九十八號及一百號並享有該麥當奴道九十八號八樓全層及該麥當奴道九十八號及一百號全部車房之專用權此物業之批期爲七十五年由一八九九年二月廿二日起計從一九二三年十月廿七日已故英皇喬治五世簽署與當時業主之官批管業

地稅每年照繳七十四元之廿二份

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
香港雪廠街娛樂大廈七十五至七十七號士庫

香港一千九百六十八年九月二日

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於國曆十月四日（星期五日）下午二時在德輔道中二七二號寫字樓開股東常例會爲省覽年結及聘請核數師等事宜凡我股東敬請撥臨指導至年結如有投遞不到請到本公司取閱爲盼再者本公司股票由九月廿七日至十月十一日暫停過戶統希察照爲荷

一九六八年九月廿一日

聯泰保險有限公司謹啓

拍賣車輛雜貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲承政府物料管理處處長命令，定於一九六八年九月廿六日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣車輛、雜貨、充公貨及無人認領之貨物，計開：大單車、電器、洋雜、醫療用具、衣服、汽車零件、外殼、工具、毛氈、衣料、麵粉袋、褲、電綫、吉桶、不銹鋼料、食品、水喉用具、電池、紙、鞋、打字機、風扇、機件、罐頭、洗碗盆等；吉普車九架、伺士甸牌小型貨車一架、COMMER貨車三架、TRIUMPH電單車一架、COMMER私家車二架、ARRIBR GAMBCOCK洗街車一架及拖車四架、充公私家車，車牌號數AA7284及AC2256、充公電單車九架，車牌號數AA7734、HK1239、AF1212、D3255、AH2999、AF9552、C4869、A3395及充公單車及三輪車九十一架。本行備有貨單及目錄，投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成，其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）。

香港畢打行士庫內 標勿拍賣行啓 電話二二〇三二四

內外傷科醫師 余道為 診所現遷移

九龍馬頭涌道壹百零三號地下

電話：六二零三八二號

轉換姓名啟事

啓者張學明（CHEUNG HOK MING）向稱李學玲，通訊處爲九龍新界元朗石岡林氏士多，茲登此通告，余之前名李學玲經已取銷，並由一九六八年九月七日在菲律賓簽署契約，以後日用張學明名字並繼續實行，特此通告。

本人翁錦堂前遠宇聯業東主，該公司由一九六八年七月一號停止一切業務，所有關該公司債務及業務，如非本人經手本人恕不負責，特此聲明爲荷

培恩中英文會計專科書院

就業·升職·快學會計

成功快·收費廉·每月一日開班

謝漢 新主講

九龍旺角西洋菜街180號 電話813938

英國正牌808呢絨

註冊商標 ATLAS 808

名稱：阿力士八〇八 高級純毛花呢

BEST CLOTHS MADE OF 100% WOOL IN ENGLAND

四大優點：•質料第一 •花式最新 •經久耐用 •永不變樣

每套有金字吊牌，如圖，以資識別（正牌有牌，北對分明）

英國名廠出品 美觀彩色繽紛

請認明有"ATLAS"英文字樣即是正牌808

承頂聲明

茲有上環摩利臣街十六號大雅印務公司，原股東同意將上述舖位傢俬裝修生財器具及貨品，頂與承頂人，定於一九六八年九月廿九日交易，前任內所有債務，概由原頂人負責，與承頂人無涉，特此聲明。

承頂人：大雅印務 原頂人：……

徵聘英文秘書

某大社團徵聘英文秘書，具大學畢業，對英文頗有研究，需有經驗者爲合格，有意者請將履歷，要求待遇，連同近照，寄香港郵箱一六七二號

海事處佈告

一九六八年第二十七號

給船隻管理人及租船人之通告

特此公佈，一九六八年九月八日星期日……作日。

海事處處長 梅彬

香港立信會計專科日夜校招生

校址：銅鑼灣軒尼詩道四六六號（近京華戲院）

（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準），會計學，成本會計

（二）英文部：初中高各級簿記會計及試題班（參加倫敦會考）

（三）開課：十月一日

監督兼校長 倪希明

南開女書院 招生

監督兼校長 倪希明

班級上午班：F.1-F.5僑待重讀生

下午班：P.1-P.5小學男女兼收

校址：九龍塘金巴倫道十四號 K-835154

附註：㈠取錄新生全部保送參加一九六九年度會考 ㈡取錄新生全部保送參加一九七〇年度會考

港九官塘 工商會計專科日夜校

十月份新班招生

（一）中文部：簿記，會計，珠算，稅例，成本。

（二）英文部：初，中，高級會計，稅例，成本會計。

考L.C.C.及A.I.A。

官塘校附設英文打字班全部新機時間任擇

校址：一、香港北角英皇道六五至十號；二、九龍彌敦道六三三號三樓；三、官塘輔仁街八十二號三樓

電話：H七〇五九六 K八四四三四 K四一五八〇

謝

先夫陳公亦修之喪昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友教鄉

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴謝

未亡人陳吳文芳 率男 大鈞 大白 大任 大偉 泣叩

聞

本會歷年董事會總務幹事張榮基先生於主曆一九六八年九月二十日在九龍伊利沙伯醫院息勞歸主享年卅九歲謹定九月廿四日（星期二）下午三時在紅磡戰亞街一號聖匠堂舉行安息禮拜後隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報聞

如蒙賜賻 請折現金

主席 葉西山牧師謹啓

治喪處：紅磡戰亞街一號木堂會

英美太空專家預料
蘇聯載人太空船數月內登陸月球

【倫敦廿三日合衆國際社電】英國星際學會於星期日預料：蘇俄將於未來數月內送一個人到月球去。一位發言人說：「蘇俄射送『探測五號』太空船環繞月球然後又成功降落在海洋中，由於獲得這種成就，蘇俄的指導除已在第一項嘗試時一舉中的了。」他又說：「蘇俄能夠以一艘無人駕駛的太空船環繞月球飛行，然後又返回地球，這清楚表示在追蹤和指導方面的特殊技術。這可能意味着蘇俄在未來數月內，將會進行由人駕駛太空船繞月飛行，這是對美國的『太陽神』飛月計劃的一種直接挑戰。」發言人又說：「如果蘇俄嘗試作由人駕駛繞月飛行，蘇俄將無可置疑地，把太空船降落於印度洋。蘇俄的太空人在以往兩年中，一直在進行從水中而非在陸上拐回太空船的訓練。」

【華盛頓廿二日法新社電】美國太空專家今天說：蘇聯「探測五號」的飛行，在發射月球預襲中，蘇聯顯然已走在美國前面。美國太空計劃一位領袖說：那是十分重大的成就，蘇聯的太空努力，特別在發射月球方面，是堅決的而且也是進步的。這位太空計劃領袖感嘆地說：若國會堅持削減太空研究經費，則我們將身處何處？甚至早在「探測五號」返回地球前，美國太空總署主席韋伯於星期四說：美國在登月競賽中已輸給蘇聯了。此間官員與甘酒迪角的太空官員，預料蘇聯必將發射一艘有人駕駛的探月太空船，沿現時「探測五號」行過的路綫登陸月球。據他們說，大概數星期或數月後，蘇聯的太空人便可捷足先登月球了。美國科學家們，對蘇聯的「探測五號」太空船能夠緩慢降落印度洋，尤其留下深刻印象。緩慢降落之技術，是被認為極端複雜與困難的，因為當太空船進入地球大氣層時，它的速度是每小時二萬五千哩。在如此高速度尤能緩慢降落是殊不容易的。但另一方面，美國目前亦準備了一支超級火箭——「土星第五號」，據科學家說，是可以發射一個載滿三個人的「太陽神第八」太空船的，並擬定於十二月發射，繞月球飛行。原則上，美國太空人擬定登陸月球的時間，是不會早過一九六九年十二月的。

墨西哥總統府聲明
不理有無示威行動
世運會決如期開幕
開幕式預演在警衛森嚴下舉行

【墨西哥城廿二日法新社電】墨西哥總統府一位官員今日保證：不理學生示威與否，奧林匹克運動會將如期於下月在此間開幕。經過了一晚的暴動引致一名警察殉職和十人受傷的事件後，總統府即發出上述保證。有十八名學生和路人受催淚彈所傷，有二百人被捕。今晨有十九部救火車和許多消防員出動，前往撲滅一座公寓大廈的火警。該名官員否認外國的報導所說，原定於十月十二日開幕的第十九屆世運會，將因暴動而受到影響。他告訴法新社記者說：「本屆世界運動會將不惜一切代價，依照原定計劃舉行，甚至要出動軍隊維持秩序也是如此。」他認為這些報導，極可能是由那些企圖破壞運動會的反加斯特羅分子所傳出來的。墨西哥是唯一與古巴有交往的拉丁美洲國家。這次運動會共有七千一百二十六名來自一百一十九個國家和地區的運動員參加。墨西哥總統奧塔茲，將於十月十二日在大學城的奧運體育館內，主持開幕儀式。

【墨西哥市廿二日路透社電】學生昨晚重新暴動，引致一名警察被擊斃命與六人受傷事件發生後，奧林匹克世運會揭幕禮的預演（綵排），今天在軍警守衛森嚴下舉行。乘坐裝甲車的軍隊，今天由大學城至市區北部一帶地區進行佈防，步兵則在外交部地區巡邏，消防員在附近撲滅一相信由青年用鷄尾酒爆炸所引起的十餘個小火頭。

警方一發言人說，今天較早時，一名警員被子彈擊中斃命，約三十名青年人被捕。自星期四軍隊控制墨西哥市南部大學城，而爆發全市性示威後，至今共有六百八十人被扣留。整夜間爆發的暴動，是由於軍隊管制大學而觸發起的。同時帶來憂慮，世運進行期間，可能會出現騷動的場面。當衝突的消息傳抵奧運村時，運動員與外國官員說，他們相信墨西哥政府有足夠力量，遏止暴動爆發的。

墨西哥世運揭幕儀式預演 本月廿二日，墨西哥為下月十二日世界運動會的揭幕儀式從事預習時，童子軍正在放出數以千計的氣球。在運動場上所步行進的運動員，一部分是由墨西哥的後備軍人偏演的。（合衆國際社無綫電傳眞）

阿共藉北平聲勢嚇蘇聯稱
倘蘇侵阿爾巴尼亞
將遭中共核彈反擊
陳毅在馬里使館酒會責蘇侵捷

【巴黎廿三日法新社電】北平電台今早重述阿爾巴尼亞對蘇聯所提出的警告稱：蘇聯若對阿爾巴尼亞進攻，將受到中共的核子攻擊。該電台引述阿爾巴尼亞「人民之聲」社論在週末所發出的警告稱：「掌握在中國七億人民手中的核子武器、氫彈、導向飛彈，不僅用來保衛中國（共）自己的領土，也在保衛各國的自由和利益以及世界和平和革命利益。」北平電台重申阿爾巴尼亞的警告稱：「我們祖國的敵人，請不要忘記，中共是支持阿爾巴尼亞的。」

【北平廿二日法新社電】來自五個共黨國家包括蘇聯的外交家，今天在中共「外長」陳毅譴責蘇聯入侵捷克的時候，在此間退出馬里的一次招待會。他們是蘇聯、波蘭、保加利亞、東德和外蒙古的代表團團長。據陳毅說：「蘇聯修正主義集團最近武裝佔領捷克，經已充份揭露了社會帝國主義者兇殘的特徵。兩個所謂超級國家美國和蘇聯，正在互相勾結。一個即經已派遣五十多萬軍隊佔領南越，另一個則調遣六十萬以上的部隊佔領捷克。」這次由馬里大使甚諾所舉行的招待會，是用以紀念馬里獨立八週年紀念的。

葡揆薩拉柴病危
繼任人即將委出

【里斯本廿三日合衆國際社電】葡萄牙星期日正準備在未來廿四小時中，委任薩拉柴總理的繼任人。預料星期一將委任六十二歲之凱丹諾為代總理或永久總理。醫事公報星期日說：薩拉柴情況沒有改變，但又顯示：併發症發生，已經進入第二晚。

【里斯本廿二日法新社電】薩拉柴總理的醫生，今天拒絕預測他復元的機會如何？在國際時間十九時發出的醫事公報說：六天來一直昏迷的薩拉柴，對於別人的問話，很有反應，而偶然也會有少許動作。該公報繼續說：他的呼吸繼續用協助呼吸器協助進行。

涉嫌擅自取人心臟
巴納德及其醫生團
在南非法院被起訴

【南非．約翰尼斯堡廿二日法新社電】據此間非洲人所辦的「黎明報」今天說：南非捐心人的家人，刻正起訴巴納德和他的醫生團，指他們未經許可就取出心臟。醫院當局曾拒絕說出該名捐心人的姓名，他的心臟現正在史密斯（巴納德的第三個換心人）的體內跳動。但是「黎明報」則說：這個捐心人就是人所共知的伊芙達．程高斯，她是一個非洲女子。據該報說：她是屬於一種宗教派系，這個教派是不許人死後的身體器官被移去的。預料，該案將在開普敦法庭提案。「黎明報」又說：一項數達十四萬美元的款項，曾非正式地被提及。

【哥羅拉丹佛廿二日路透社電】今日此間報稱：一週前在一次移植手術中，移植心臟及一枚腎臟的蘭寧，情況令人滿意。政府退伍軍人醫院的醫生稱：五十二歲的蘭氏，在排斥外物方面，現正進入極危險階段。他是九月十五日獲得二十歲的白治的心臟與腎，是心臟移植的第四十四次，也是一個病者移植兩個器官的創舉。

被控開空頭支票
李翰祥判刑八月

【台北廿三日中央社電】國聯電影公司負責人李翰祥，由於開發存款不足的支票新台幣二百廿五萬元而被退票，今被台北地院刑庭依違反票據法判處有期徒刑八月，併科罰金八萬元，罰金部份如易服勞役以罰金總額與六個月之日數比例折算。李翰祥是因為於今年元月間，簽發合作金庫支票一張，用作擔保而向華南銀行借款二百廿五萬元。支票到期後因存款不足而遭退票，被台北地檢處檢察官起訴法辦。

台灣水泥
在東南亞暢銷
漸奪日本市場

【東京二十三日時事社電】日本水泥出口中心市場的東南亞，最近呈現日本的出口萎縮不振，迫使必須開闢新的市場或出口成套生產設備等，建立新的擴展出口政策。據日本水泥協會的調查，一九六八年四——七月水泥出口實績計五十八萬四千噸，較上年同期減少百分之十六，八月出口依然未有增加，因此本年度上期出口量最多可達九十萬噸，較上年同期的一百零五萬噸，減少十五萬噸。因此業界有關人士對於本年度出口目標二百一十萬噸能否達成，表示悲觀的看法，認為將較目標減少百分之二十左右。日本水泥對東南亞出口萎縮的原因，係由於各國致力於發展水泥工業，水泥的自給率提高，其中以韓國、台灣、菲律賓、沖繩，此種傾向最為顯著。特別是台灣的水泥業界，由於㈠作業度高，燃料、工資低廉；㈡政府採取補助政策；㈢地理上與東南亞國家鄰近等有利立場，廉價外銷目前已經成為日本的最大競爭對手。在這種情形下，日本水泥今後對東南亞的出口，必須在出成套生產設備技術等方面採取對策，同時開闢中東近東市場，以為補救。

菲學生焚毀拉曼紙像 本星期一，菲律賓的一批學生，正在馬尼剌市內菲律賓總統府前面火燒馬來西亞總理拉曼的紙像，對馬來西亞沙巴問題所採的立場表示抗議。（美聯社無綫電傳眞）

林海峰名人
將舉行訂婚

【台北廿三日中央社電】據此間英文「中國日報」報導：在日本圍棋界保有「名人」與「本因坊」兩項最高榮銜的林海峯，即將訂婚。據說：林海峯於現在進行的「名人賽」結束後，即將與已故大阪華僑股商王墾林之女王奕蓉小姐訂婚。

韓福瑞副總統認為
倘對美實力無影響
美即將減少駐越軍

【哥倫布廿三日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞星期日說：「美國應可在不久的將來減少在南越的美軍，如果這並不使美軍實力陷於危險的話。」在哥倫布的一個討論會中，韓福瑞說：「由於在南越的政府軍大有進展，我們已可以在不久的將來，有系統的減少在該地的美國戰鬥部隊。」他再重複表示，如果美國撤軍對本身或南越都無礙，便得進行。

捷與羅保會商
簽訂旅行協定

【布拉格廿二日法新社電】捷克旅行社將於今後數天內，與羅馬尼亞和保加利亞商討簽訂協定，俾使到約有五千名捷克旅客，在明年夏季觀光該兩個國家。

蘇機艦窺伺北約演習
予盟軍極佳訓練機會
北約外長會下月初舉行

【倫敦廿二日法新社電】北大西洋公約組織一位發言人今天說：蘇俄飛機和艦艇，切注視參加北約在冰島與丹麥費爾斯島之間演習的數百艘艦艇。參加北約的「銀塔」演習的有九國的數百艘艦艇。該項演習將於星期一日開始。北約發言人對於蘇俄機艦的出現，似並不感到沮喪。他說：「對蘇俄艦艇和飛機所作的肉眼和雷達的監視，再給予『銀塔』演習以一種真實的成份，並提供北約部隊以一種未經計劃過的極佳訓練機會。」

【聯合國廿二日美聯社電】北大西洋公約組織的外長不久將計劃在紐約舉行會議，討論由於蘇軍佔領捷克後，要加強西方防衛力量的問題。外交人士說：他們預期會談將於十月份的首十日舉行，而最可能的時間是在該月的第二個星期。他們說：會談將在出席聯合國會議的外長所招待的午餐會或晚餐會後舉行。羅斯克將於下星期日由華盛頓前往紐約，與其他部長作一個多星期的會談。在北大西洋公約組織的十五個成員國中，將有十一個出席大會。另外其中的一個國家西德，雖然並非聯合國成員，亦將由外長勃蘭特代表出席北約會議。

英派特使赴羅國
會見史密斯總理

【羅得西亞蔗爾斯巴利二十二日美聯社電】羅得西亞總理史密斯星期日在官邸與英國特使卜康理會談。羅得西亞政府的聲明只說，會談係應卜康理之請求者。此間威信人士說：會談是在星期日較早時由西蔡威飛回此間後不久安排者。預料，卜康理將於星期一返倫敦，將向英聯邦大臣湯遜建議，安排史密斯和英首相威爾遜再度會談。

瑞士與法國邊境
發生極嚴重水災
山坭傾瀉居民疏散

【法國安尼西廿三日合衆國際社電】星期日瑞士與法國邊境一帶，本世紀中最嚴重的水災，已造成了南部瑞士邊境的法國多處損毀。星期日暴增的水勢，迫使隆河流域、罪萊鎮南部、瑞士兩鄉村居民之疏散。法國方面，據報法國夏蒙尼附近的拉村，已完全淹沒，並且須疏散。萊茵河支流經已決堤，且泛濫農田及工廠。法國未聞有傷亡，但瑞士的蘇羅端附近的錫克爾河，則有一名七十老翁溺斃。各大公路及較小的橫路，均遭水淹，且有數十處遭山泥傾瀉所阻塞。

國際新聞影

西方上流社會談個不休的
里斯本兩個豪華舞會

•希阿•

在一個日趨繁榮的世代裡，有錢人不但越來越富有，而且他們的生活亦更形奢侈，從某方面來看，這種高度的生活享受，勢必繼續下去。而且，這項挑戰將造成一種很特殊而又不能逃避的後果。每個人，必然以它來作話題，談個不休，私遊艇、飛機和巨型汽車，約定理髮師、訂購新禮服等。姑勿論它是如何單調，但祇要他們跑到葡萄牙去，便自然覺得快活。

整個夏天以來，一般人便希望能夠於九月前往葡萄牙，參加由美法石油大王斯格林伯來和玻利維亞錫礦大王柏天諾的兩個舞會，前者早在四年前便開始籌備。他在哥拉爾地方（距離里斯本一小時汽車路途的海岸遊覽勝地）買下一座有廿個房間的十六世紀的別墅。許多月來，建築師和裝飾師，一直都忙着把別墅變成伊甸園。傳聞單是這種費用便高達三百五十萬元。初時計劃，祇招待八百名客人，後來增至一千二百人。斯太太曾因此而感到不快，可是她補充說：「來自世界的客人都誠懇要求參加。自然啦，我不能一一加以拒絕。」

在賓客名單中，顯要的人物，包括前義大利國王哈姆伯特、前巴西總統古比撒克等。有名銜的人物，則有印度巴洛達的土王妃、比德福公爵伉儷、芬斯丁侯與萊比斯皇子等。此外，另有好萊塢名導演米尼拉、前紅星桑姐軒尼、莎莎加寶等六人。

為了防止發生打鬥事件，當局派遣了二百五十名防衛軍在現場留守。場內，有二百名穿制服的傭人傳遞香檳酒和龍蝦沙律。整個晚上，許多本地人都爭着一睹名女人如珍娜露露麗蓮烈吉坦和德維小姐（蘇卡諾的前妻）的風姿。有人記起了當天是辛利福侍二世的五十一歲生日，於是便在他吹熄蠟燭的時候，齊聲高歌「快樂生辰，親愛的辛利」。在荷蘭公主和西班牙皇子接過一杯咖啡，並稱說：這才是一夜的時候，已是凌晨七時正了。

兩晚之後，便轉到柏天諾的舞會。在他自己二百四十畝大的別野裡，擁有四隊樂隊。當晚月色皎潔，夜涼如水。一切都如柏天諾所期待的。這次的賓客，仍然是原來的一批，祇是身上換了不同的禮服在擁抱着，尖叫着。沒有人肯錯過機會。正如伊朗的滿紙皇后蘇拉雅說：「我對伊朗的不幸，全然而心，可是地震是在任何地方都可能發生的，我倒是沒有理由因此而不去參加舞會呀。」

艷星羅璐波烈吉坦和蘇加諾前妻在舞會中出現，她們吸引不少當地人士。

美土著生活悲慘
在進步與富裕的背後

本文可能是美國故參議員羅拔．甘迺迪所寫的最後一篇遺作，對於美國爲人漠視的少數民族的苦況，作確實的揭露。

•世文•

高齡的土著父老

我們正處于大悲劇之中，當我（羅拔．甘迺迪自稱，下同）與飽受貧窮的印第安人談話時明白這點。他們自承已失去了一切希望。當我研究他們的學校課程時，我又明白到這點。因爲這些課程，處心積慮地粉碎印第安人自尊，而不是使他們準備將來從事有意義的工作。又當我看見有少年人在沒有車輪的汽車裡時，我亦明白到這點。根本上已沒有能容納他們的破爛和擠迫小木屋。當我訪問南達科他州印第安人保留地時，我一再明白到這點。因爲該處的二千幢房屋（除十六幢除外），都是被印第安人事務局認爲不適當和不能修理的。但是，這些例子祇不過是一九六八年美國印第安人悲慘生活寫照的一部份，是由於多年來政府漠不關心和大多荒謬自肥所形成的。

我們（指白種美國人）與印第安人關係的悲慘始末，是在美國革命後不久開始的。當時歐洲人開始聚居於美國東海岸，剛到新大陸的美國人以說服方式，再加上大量武力，把那些生於斯長於斯的印第安人，從他們沿岸老家中推到密士失必河以外的地區。從來白人『發金熱』和『西部得勝』象徵着印第安人失去了他們的鄉土了。

一八四九年，印第安人事務局（於廿五年前的一八二四年成立）由陸軍部轉隸內政部。該局成爲印第安人與美陸軍間的一個不愉快的緩衝機構，時常與軍事政策衝突。這項政策，似乎傾向於滅絕印第安人。該局認爲自己是印第安人的保護人，透過訓練使作成貿易，教化那些「野蠻人」。一八八七年國會通過了一般分配法案，目的在於鼓勵印第安人解散他們的保留地，而從事農作。在其後四十年內，該法案成功地把印第安人的經濟基礎，從一億五千萬英畝減至五千萬英畝。對於印第安人土地的剝奪，於一九三四年因新編印第安人重組法案而暫告停止，該法案目的，在於減少聯邦政府的控制，而增加印第安人的自治權力。聯邦完全退出印第安人事務的運動，於一九五〇年代初和一九五三年再度得勢，雖然印第安人保留地發生抗議的風暴，但這種拙劣的劃界政策仍獲進展。這政策的中心與一八八七年實行的立法相同，是不惜任何代價來對印第安人旅行同化政策。其實，印第安人的聲音，已在荒野中消失。各種決定已把他們放逐。俄勒岡州的卡拉馬斯保留地，和威斯康辛州的文隆明尼保留地的完全劃界，幾乎證明是一種浩劫。如果沒有這些地，印第安人的文化很快將不能自成一族。現在美國各地印第安人仍說三百種印第安語言。全美六十萬印第安人雖然祇構成美國人口百分之零點五，但代表美國生長最快的人種。劃界政策還有另一種影響。在好像鳳凰城、芝加哥、洛杉磯、馬哈、和丹佛等城市，已出現了新的市區貧民窟。全美三分之一或二十萬名印第安人，並非住於劃定的保留地的。很多住於荒僻貧窮地區中。

但是，對於那些仍然繼續住在保留地的傳統和習俗的印第安人，同化於白人世界，是痛苦的經驗。這些人的苦況，在美國最大的印第安人保護地表露出來。該地約有十一萬名印第安人，五十五萬頭綿羊，二萬頭牛隻，和山羊。這個保留地的大部份都是荒蕪的峽谷和灌木地帶。雖然有各種計劃，貧窮仍是很多印第安人的生活方式，估計：他們的平均家庭收入每年很少超過一千五百美元。在所有保留地內，每十間房屋中的九間是在標準之下的。即是：㈠破爛不堪；㈡無熱力；㈢無自來水、喉管裝置。

據最近研究結果，印第安兒童常以他們種族背景和家庭而感到靦腆。一九六六年有關印第安人教育機會的透徹文報告，嚴劃性地透露的印第安人教育的失敗。這項由約翰霍金斯大學的高爾文博士所進行的研究，披露：㈠在初級學校中祇有百分之一印第安兒童有印第安籍的教師；㈡[illegible]；㈢[illegible]承認不關心印第安兒童；㈣印第安兒童自己的智力在「平均水準」之下；㈤在全美其他種族的兒童中所進行試驗的結果，印第安兒童在少數民族中是首屈一指的。

一些有關印第安人教育的統計數字如下：㈠[illegible]；㈡每人每年收入平均一千五百美元，較全國平均數低百分之七十五；㈢百分之四十失業。[illegible]

電汽車初試長途比賽
實用的日子接近

•希•

由克利夫蘭發出的比賽信號，「諸位，還有一分鐘便開始。」在加州柏沙第納，三個來自加州理工學院的比賽者組成一隊，跳上他們的紅白色福士巴士上。而大陸的那一端，在麻省的劍橋地方，一組兩人的隊伍，也跳入了改裝的白色康維車內。控制時間的人們着：準備。一陣咆哮的引擎聲過後，偉大的電動汽車比賽便開始。

這項比賽是由廿三歲的物理學畢業生華里的主意。他於兩年前由洛杉磯那稀薄的煙霧，想到製造無煙的電動汽車。當他聽到麻省理工學院的學生正在研究類似的電動汽車時，他便向他們挑戰，作一次橫跨大陸的比賽。他的目的，是想引起人們對這種安全而無污染的電動汽車發生興趣。

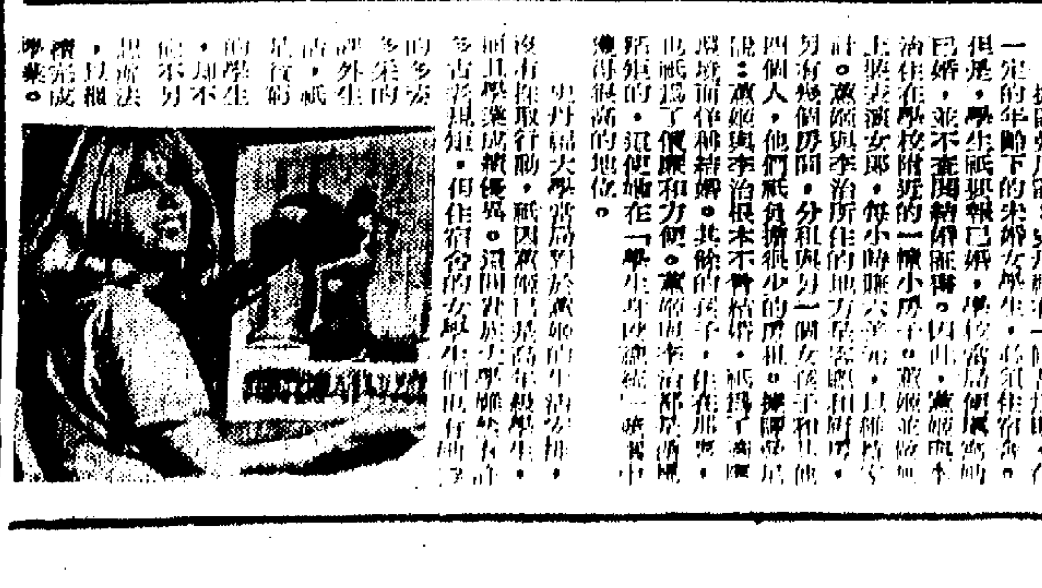
他們規定，兩架由相反方向出發的汽車，要依同一條路線走。沿途設有五十三個站，以便重新把電池充電。

比賽的那輛巴士的車頂上，有二十個電池，電池上面有坐墊，供休息的駕駛員睡覺。麻省理工學院隊則借了一個二萬美元的電池。這項比賽有一個特點：[illegible]

[illegible]

貴族的史丹福大學
無上裝女生非路柳牆花

[illegible]



漁民集體逃亡 陽江共幹震驚
遷怒難胞家屬 兩人慘被鬥死

【本報訊】陽江中共「人民公社」的共幹，因漁民集體逃亡，遷怒於該批漁民現仍困在大陸的家屬，竟用殘忍毒手，將多人清算鬥爭，陽江同鄉會昨接獲消息：上月底逃來的二百五十四人其中兩戶困居大陸的家屬，已有兩人於本月九日慘被鬥爭，其中一人被毆斃，另一人被槍斃。

慘被槍斃的漁民名張靄蘇，其妻及女隨同二百五十四人一齊逃來香港，被處死的罪名，是「指導其妻女逃亡海外」，先被「揪出」在「公社」公審後隨即慘遭槍斃。

另一名約六十歲老漁民張福耀，同日被「揪出」在「公社」「公審」，被指為「勸導其女及外孫女等逃走」，被共幹多人綜打踢踢，因年老體弱，在「公審」場上當堂慘死。

慘被鬥死老漁民張福耀，原來就是母女十年同穿一件破衣的張美勤之父，她們的外祖父。

上述消息，是最近由陽江衝破中共嚴密的封鎖逃來的漁民所透露的。

又據說：自陽江漁民出現集體逃亡後，中共的幹部極為震驚，並且死性大發，瘋狂殺人。

又訊：逃來二百五十四名難胞在九龍灣建搭木屋，手續大致完成，當局經於昨日在九龍灣劃出各漁民興建木屋。陽江同鄉會代表，準備今日前赴國際救援會與羅勳禮主任，洽商進行解決興建木屋等問題。

喪心病狂的飛仔 竟向逃亡漁民勒索

【本報訊】陽江漁民因得到各方人士的同情，獲得救濟後，竟有喪心病狂的飛仔，竟然向難民打主意，企圖敲搾勒索，幸當地的同鄉居民及時發覺聯同陽江同鄉會迅謀應付下，飛仔陰謀不遂。

據九龍灣一家大機廠姓鄉的工目稱：數天前傳日的上午，有飛仔三人，經常出現，向各逃來的漁民，施行恐嚇，向漁民查詢，如三天內尚未繳交該項牌費，則會將他們的漁船搶去，其目的是乘此敲搾漁民的錢財。

因陽江不少人是住於九龍灣的，不久便獲悉其事，聯合起來，並通知同鄉會，準備採取法律應付，惟各飛仔亦甚機警，以來勢不妙，始告不敢再度露面。

又悉：一名多月前逃來的陽江漁民楊東海，因早獲職業，生活漸告安定，其妻在船上居住，較早前因受飛仔恐嚇，致為所愚，結果被騙去二百多元。

國際運毒疑案 昨日開始偵訊
先由化驗師供述檢驗毒品經過

【本報訊】本年八月廿五日，警方在西貢大網仔，破獲龐大國際運毒案，搜獲毒品共值一千五百磅，所值逾四百萬元，十男子被拘，經審訊後，昨日開始一連八天，在中央裁判署初級偵訊，一俟証供畢，如法官認為表面証據成立，即轉解高院刑庭定罪。

昨晨開庭，主控官先向法官暨正兩項控罪被告十人，首由政府化驗師譯納出庭作供述檢驗有關毒品經過，共有生鴉片六四十公斤及嗎啡約五十公斤。

被告：（一）張玉山，卅三歲，司機；（二）吳金相，四十一歲，漁民；（三）張明，廿一歲，工人；（四）周大，司機；（五）余根生（譯音），廿七歲，泰國商人；（六）衛西納（譯音），二十歲，泰國商人；（七）王錦新（譯音），卅二歲，馬來西亞礦工；（八）康蘇化（譯音），卅八歲，馬來西亞商人；（九）古蘇拉保（譯音），四十五歲，泰國人，白牌車司機；（十）鄭松增，卅六歲，司機。控罪為：（甲）控十人由八月十三日至八月二十五日，在本港地區串同經營鴉片及白粉；（乙）指首四被告八月二十五日，在西貢非法藏有一批毒品，計為六百四十公斤生鴉片，及四九點六七四公斤的嗎啡。

高級化驗師譯納供稱：八月廿八日，警方交來卅三袋物件，其中廿袋為生鴉片，每袋分載有十六小包，每小包兩公斤，另三袋為白粉，第一袋廿公斤，第二袋亦係廿公斤，第三袋則重九點六七四公斤，如分別將之化驗完畢，數全部歸還警方。

補捉組史密夫昨日下午供稱：八月廿四日深夜至廿五日凌晨，他帶三名警探駕私家車前往西貢，凌晨一時四十五分到達清水灣道與安德遜道交界，着其中兩名警探落車在附近巡視，彼與警探六六〇七號繼續前進，凌晨三時三十分駕車轉入清水灣道，不久經過西貢村約半里，在一小橋前之避車處停車。當時一私家車經過小橋迎面駛來，開車頭燈照射，見駕車者為第四被告，該私家車緩慢向前駛前，五十碼後，另一大貨車又由同一方向駛前，過橋後彼即架車掉頭追上該貨車，至兩車平行時，警探六六〇七號高聲喝叫停車，立時停下，車上有三名男子。

作供至此，法官宣佈將案押候今日續訊。

立法局明會議 辯論九巴服務問題

【本報訊】立法局會議明日之議程中，論問事項（戊），司徒惠議員詢問之問題，現經該議員修改如下：「鑒於公衆最近表示的興趣，政府可否告知本局，決定以一個新噴泉代替我北行外現時的噴泉，理由何在？又該項計劃的預算費用若干？」

明日立法局會議，將對九龍巴士之服務問題，作休會前辯論。辯論之主要發言人爲簡悅強議員。

政府三機構在西貢墟
舉行清潔運動
包括清潔街道及設衛生班

【本報訊】市政事務署，醫務衞生處及附約理民府，現正聯合在西貢墟內推行一項計劃，以提高當地數千居民的衞生水準。

由昨日起的一星期之內，市政事務署在西貢墟內展開一項大規模的清潔運動，派出六十餘名清潔組人員，對西貢墟內十一條街道逐一清洗乾淨。

負責此項計劃的該署高級衞生督察陳啓芬表示：西貢墟內舉行如此大規模的清潔運動，尚屬首次，預料一星期後西貢全墟的面目將為之一新。

西貢鄉事委員會李錦潤說：當地居民對於市政事務署動用龐大的人力刷新該市市容，表示極大歡迎。該項運動可提高市內的衛生水準，對居民的健康是有莫大的裨益。

同一週內，新界醫務衛生署為西貢市內的酒樓茶室主辦一個飲食衛生常識進修班，目的是為飲食業管理及工作人員提供有關飲食之基本衛生常識，由醫務衛生處派員主講，課題包括有食物傳染病，細菌概要、蟲鼠之控制、食物應如何貯藏及料理、食店之設計與及食物衛生法例簡介等等，全部課程為期一週，主講人員並利用印備之小册，傳單及有關衛生常識之幻燈影片作為輔導教材。

該訓練班在西貢鄉會大廈上課，參加之飲食業人士極為踴躍，有數十人之多，均來自墟內之酒樓茶室，受訓人員在結業後將由醫務衛生處發予証書及徽章，行見今後西貢墟內各酒樓茶室之衛生水準，將會大為提高。

兩局議員 署有更動

【本報訊】政府發言人昨日公佈，梁鶴士議員離港後，立法局非官守議員周臣免任行政局臨時非官守議員。同時，行政局非官守議員羅士，已由夏利士議員回港之日起，免任立法局臨時非官守議員。

爭釣泥艋 海旁浴血
一人被斬兩刀重傷 另一趨前制止亦遭殃及

【本報訊】港島統一碼頭與旺角線碼頭間，昨日下午一時卅五分，發生一宗血案，一名男子被人用菜刀斬傷手腳。當血案發生時，另一男子上前企圖制服行兇男子時，亦被人斬傷手部。事後附近街坊見狀，紛紛上前將一涉嫌男子包圍捕獲，並報警將兩傷者送院治療，該涉嫌男子則交警方發落。

兩傷者一名譚志，五十歲，被斬傷左手腕及右腿；另一名劉柱，傷左手掌及左手臂。

據悉：血案起因是由於爭取在海邊放置坭艋籠位置而引起。據說：首先被斬傷之傷者譚志，平日在附近海旁放置坭艋籠捕捉坭艋販賣為生，至前日，另一名姓黃之男子亦到上處放坭艋籠，可能兩人所放置之籠較接近關係，因而發生誤會，雙方均指對方不是，曾引起一場口角，但不久後經第三者勸街後，已告無事。

至昨日中午，兩人又在上址相遇，兩人亦分別放下坭艋籠，但不久，黃某發現他的坭艋籠被另一個籠壓着，於是兩人又發生口角。

兩人經過口角後，譚為息事寧人，將籠拉開，而他自己亦坐在海旁石蹬處閉目養神，不料於下午一時卅五分許，突有一人乘譚志不備，在附近一生果檔處，強取一柄果刀，衝至譚志坐處，不由分說向譚揮斬，譚被斬一刀左臂後，痛極跳起，高呼救命，該行兇男子是時又再揮刀向譚左腿斬去，譚中兩刀後已告不支倒地，附近途人見狀，紛紛上前，企圖制止。其中一名劉柱者，於衝前制止行兇者時，亦被人斬傷左手掌及左臂各一刀受傷。

當途經傷人後，途人路見不平，合力上前將一名涉嫌男子包圍制服，並將血刀奪去，一面報警，警方人員馳至，將該涉嫌男子拘捕，並將兩傷者送院。

（上）統一碼頭側血案傷者譚志被送上救傷車時情形。（下）另一名傷者劉柱。

坑口區鄉事會及街坊請政府
着令待拆船隻 改泊較遠地區
免該區安全受威脅

【本報訊】坑口區鄉事會及該區街坊向當局請求下令拆船廠把將拆船隻改泊離岸較遠地帶，以免使該村的安全遭受威脅。

該鄉事會主席及街坊等約五百人，曾於本月十九日召開會議，研討坑口一艘拆卸油船爆炸大火引致五死十七傷慘案，及拆船廠之現況是否有威脅該區居民安全的可能性。

會議中曾決議指出：政府當局於一九六三年曾收到該區街坊代表請求，接納凡遇颱風懸掛九號風球，所有待拆廢船須駛往香港水面避風及泊海之居守。但該拆船公司從未履行政府對該等居民之承諾。

會衆又指出：此次當茂公司的拆船發生火警，由於其停泊位置太近岸，如非有一艘兵艦阻擋，該起火的油船，其火勢難免禍延陸上居戶。

該會最後決定，除即席發動捐款救恤是次拆船遇難的家屬外，並決議向政府當局提出兩項請求：一、向政府重申前案，責成當茂公司今後停泊船隻，應在土名「九合樹」山咀起至對岸美國船廠止的水域界外。二、所有廢船，一經三號風球以上，即須駛離避風塘，以免危及其他艇戶。

出席該會議者，計有：坑口區鄉事委員會主席成世安，副主席丘憲，坑口街坊代表鍾柱、梁昭文、成榮安，壁水邊村代表黃金娣等共約五百餘人。

又該會主席成世安，昨日上午在會內舉行的一項簡單而極有意義的儀式當中，成氏在席上將該會籌募得的善款數千元，分發與去週在坑口區內一艘輪船大火中喪生的死者遺屬。

成氏說：在本月十七日發生的一次大火之中，有五人喪生，十七人受傷，其中五人須在醫院內留醫治療，對於死難者的遭遇，坑口區內全體居民均寄以莫大的同情，委員會隨於本月十九日發動募款運動，並得區內廠商，居民及各界熱心人士鼎力支持，在短短數日間已一共籌得善款四千六百六十元。

關於善款的分配辦法，委員會決定每名死者的遺屬應得款項六百元，在院內留醫的每名傷者應得二百元，及每名輕傷而不須留醫的傷者應得五十五元。

成氏說：募得的善款雖然不多，但希望它對死難者的家庭有所幫助。

成氏說：昨晨親自將善款交給死者的遺屬，並表示定於今日上午前往依利沙伯醫院，訪問現仍在院內留醫的傷者，並將善款交給他們。對於此次大火中死難者遺屬及傷者，社會福利署除受初步給予每名死者遺屬殮葬費及其他緊急救濟之外，並正設法向各有關人士，研究怎樣援助該等家庭，該署發言人說：「該署希望獲悉此等家庭需要何種援助，並將盡一切力量幫助這些人家。」

坑口鄉事委員會主席成世安（最右一人）將善款分發與去週大火中不幸罹難者的遺屬。

界限街破獲 麻雀賭檔

【本報訊】警方於昨晚八時十五分，在九龍界限街七號地下，破獲一個「麻雀」賭檔，除搜出賭博用具及六十元賭款外，同時捕獲十二名男子賭案，所有被捕人等均已落案，並將於今晨提控於北九龍裁判署。

歡迎兩名囚徒出獄 近百名左派份子 在監獄門外叫罵

【本報訊】近百名左派分子，昨早在中區荷里活道一帶「示威」或口號，他們舉着「示威」「歡迎親蜜戰友光榮出獄」，廣一小字樣的橫額，於九時許，警方開報，立即派出特組人員，趕赴現場監視。

據悉：這批左派分子是「迎接」兩名左派頭頭服刑期滿出獄的，約於昨早八時許，有近百名穿白衫藍褲、帶毛頭章的左仔，聚集在域多利拘留所門前，他們大部人均手持標語，其中更有高舉橫額，內容均為「歡迎親蜜戰友光榮出獄」、「我們必勝，港英必敗」等字樣，隨即在拘留所門前高呼口號。

至九時，由拘留所內放出二十四名服刑期滿的泥人，其中有兩名是左仔羣中「紅極一時」的人物。當這兩人與人羣相見時，又會引起一陣的呼聲，稍後，人羣便向荷里活道方向遊行。警方唯恐左派分子生事，曾派出大批特組人員，在附近一帶巡行監視。直至十時左右，該等左仔始作鳥獸散去。

利用職權竊款廿一萬
前滙豐葡籍職員 被判處入獄兩年

【本報訊】警務處偵緝總部商業罪案組，遠從美國三藩市引渡返港之前滙豐銀行葡籍四十四歲高級職員C．M．文桑沙，被控七項詐騙罪及五項監守自盜罪，指其利用職權竊去約廿一萬元，法官于上週已裁定被告罪名成立，押候至昨晨判決。

法官判被告罪入獄兩年，但同期執行，即入獄兩年。在判案時法官稱：本庭經仔細研究辯方律師之陳詞，曾考慮判被告入獄，將使其家庭情況改變及不幸，但此種情況俱係被告自己帶來者，由於被告所犯罪行嚴重，故應行合理處罰。一間銀行應獲得大衆信任，而作為一個僱員亦應該誠實可靠，但被告却偷取存帳單而舞弊，罪行十分嚴重。被告在美國有生意經營，而妻兒亦居美國，此次被告被判入獄，或將不能重返美國，但此不幸事件係被告所造成者。本席亦曾考慮其他與本案有關人等，因被告之行爲而引起之不幸。

被告於本月十八日在維多利亞地方法院受審，否認控罪，延沈滄大律師代表出庭辯護，但法官聆訊全案證供完畢，裁定其被控之九項罪名成立，祇第二、第三及第七等三項罪名不成立，昨判決如上。

豈眞是「世界輪流轉」？
美國人競欲來港「掘金」
以旅遊為名找工作為實
港府並不歡迎將採取行動制止

【本報訊】「外國的月亮是圓的」，人類就有這種怪心理，正當香港人不斷找門徑到美國「掘金」的時候，美國人也競相來本港「掘金」。這些美國人，大多先以遊客身份來港，然後居留下來，請求港府發給工作許可証。

但是，這些美國人的申請多遭拒絕，而駐港美領事館亦聲言不予協助。

本港人民入境事務處長戈立透露：企圖居留本港工作的美國人，爲數不少，但是，港府對他們不表歡迎，正要採取行動有效地制止。

戈氏並稱：以前外國人企圖留港工作者，以日本人最多，現在却爲美國人所取代。

美領事館發言人稱：「對這些美國人，我們將不予以支持，美國的政府不希望其人民違反任何當地政府的法例。我們希望喜歡在香港工作的美國人，依循正當途徑申請，而不應借旅遊爲名，找工作爲實。香港政府目前的做法，是很適當的。」

牙醫司徒憲遷址
本診所經已遷往跑馬地黃泥涌道八十七號一樓
電話七六九八九二

我國卸任駐希大使 溫源寧抵港

【本報訊】中華民國卸任駐希臘大使溫源寧，偕同夫人於昨下午三時乘瑞士航空公司客機由雅典抵港，溫氏夫婦將在港停留四天，然後取道飛返台北調任新職。溫源寧大使在希臘工作已[illegible]。

西人乘的士 拒付車費 毆傷司機

【本報訊】中區安瀾道，於昨晨九時三十分發生歐籍搭客拒付的士車費及毆傷司機事件。

一名五十七歲的士司機，昨晨九時卅分在干諾道將一歐籍搭客載往中區安瀾道。該搭客下車後卻拒付車費，當司機向其追討車費時，此「鬼佬」搭客竟把司機毆傷。

被毆傷之司機事後被送往瑪麗醫院檢驗，其後被指定前往進一步檢察。事件發生後，無人被拘捕，刻下警方正在調查中。

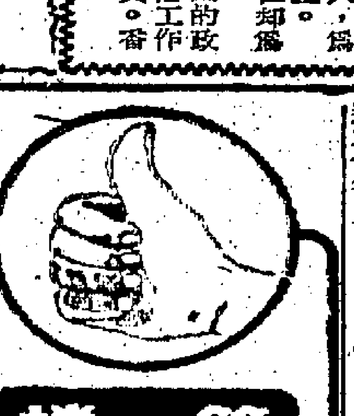
觀光台灣 九月廿八日（備証參加特別優待） 十月二日、八日、廿日、廿八日。 十一月十日、卅日出發（簡章備索）
日本旅遊 九月廿八日、十月十一日廿日廿八日 十一月十日、十九、卅日、出發 全程收費二四〇〇元（簡章備索）
喜利旅運有限公司主辦 專人領隊 特廉收費
地址：九龍尖沙咀漆咸道八一號喜利大廈十四樓（總統酒店側）
電話：六七一四七三 六七三九三三（假日及晚間照常接受報名）

出洋北美移民求職佳音
美加海外僱用公司現接到加拿大某大規模公司委託，在香港招聘衣櫃傢俬技工一百人，第一批十二名限期前往加國就業。應徵者須有服務証明文件，不需必識英語，但每一批要有兩三名能講英語者在內，作爲必要時之翻譯員。此外，美加海外僱用公司尚有其他加拿大等國之職業空缺，包括飛機修理工程人員，五金電鍍打磨技工，保險業人員，中式及西式廚師餅師，與公模，車衣，傢俬，假髮，鐘錶等技工多名。應聘者將以移民方式前往加拿大等國就業，有志者速往報名應徵。
美加海外僱用公司
地址：九龍旺角彌敦道興銀行大廈十六樓二號室（由長沙街入電梯按15）電話：K八八四一八二（備有移民指南函索即寄）

台灣十天 豪華遊覽
特價H.K.$1.500（持有入台証者另有優待）
住台北中泰賓館，食各省家鄉味，欣賞豪華天仁等五晚夜總會精彩表演，遍遊花蓮橫貫公路阿里山知本溫泉等全島名勝。一流享受。收費最廉。
出發日期 9月25日 10月3日 10月18日 11月1日 11月15日 11月27日
國聯旅遊社 電話：K676498 K675360
地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

歡迎參加
生力啤
1968年
香港保齡球
冠軍公開賽
$6,000.00
現金獎
初賽：七月廿九日至九月廿九日
準決賽：十月十二及十三日 決賽：十月廿日
獎金
男子組
冠軍 港幣$2,000 及獎像一座
亞軍 750 及獎像一座
季軍 250 及獎像一座
女子組
冠軍 港幣$2,000 及獎像一座
亞軍 750 及獎像一座
季軍 250 及獎像一座
另入圍獎及安慰獎多名
索取參加表格及章程請到 寶士域保齡球場（尖沙咀中間道停車場）
主辦：生力啤 本港銷量最大的冠軍啤酒

四代專門老牌中醫 廖鵬仲 秘方專醫
腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱
細辨答：因何引起頭暈頭痛，新服見效，久患根斷……



第一樓
戊申會餅，經已開派
第一樓月餅 月餅第一流
己酉餅會，歡迎參加

鮮菓與月餅同是秋節最饋禮物，秋節食月餅，腸胃肚滿之餘。
鮮菓是最需要的首選佳品！
適應貴客選用菓品送禮各線新貨提早大量供應，電話光顧不論多少依期送達代客送禮服務週到
時新鮮果公司
電話 香港總店：四四五壹八壹—七 九龍分店：八壹二八七二、八壹壹四二五、八壹壹四七〇、八壹五八八七。
金山橙、水晶梨、美澳紅蘋、啤梨、紅黑提子、哈蜜瓜、美國蜜柑、蘭州蜜瓜、暹羅木瓜、龍牙蕉仔、鴨梨、萊陽梨、美國青梅等，種類繁多，品質精選，定價合理。歡迎預早交付訂單。

中共「工人當家」後第二砲 將向新聞界開刀

「紅旗雜誌」表示要徹底展開批鬥

【本報訊】獲得中共官方與軍方支持而爬上一切「高等」頂尖的左派工人階級，第一炮是怒氣填發地投放大、中、小學及進駐教師文員，第二炮則向新聞界發炮，這是全「國」性的一種「批鬥」，大陸內的記者與編輯均人人自危。與目前大陸內的教師一樣，同是分分鐘提耍若被「揪出來遊街」的惡運會降臨到自己頭上。

向新聞從業員們開炮的文字，已刊登在中共喉舌報「紅旗雜誌」裡，在一份本年八月廿五日出版的「紅旗雜誌」裡，列出了「人民日報」、「紅旗雜誌」和「解放軍報編輯部」三個單位聯合撰輯的文章，題目是「把新聞戰綫的大革命進行到底」，這篇文章無疑是敲響了左派新聞界的喪鐘。

從這篇文字中，很多論調是使本港左派尾巴報驚心動魄的，那幾份以刊載「資產階級」娛樂——狗經與馬經為「業務基礎」的左報，所刊登的狗馬和色情副刊小說，全是「與人民為敵」而「與敵人為友」的，將來這些左報遭受圍攻、遭受批鬥的命運將旦夕來臨，無可逃避。

這篇以「把新聞戰綫的大革命進行到底」為大題，附以「批判中國赫魯曉夫反革命修正主義的新聞路綫」小題的文章，該文內容摘錄如下：

第一段：「在無產階級文化大革命中，新聞戰綫經歷了和經歷着極其劇烈的階級鬥爭。

「新聞事業，包括報紙、刊物、廣播、通訊社，統統是階級鬥爭的工具，它們的宣傳，影響着羣眾的思想情緒和政治方向，無產階級同資產階級爭奪新聞陣地領導權的嚴重鬥爭，是無產階級同資產階級在思想戰綫上的生死搏鬥。」

第四段：「報紙是各地各派政治力量鬥爭的焦點之一，幾乎無一例外，經過鬥爭，中國赫魯曉夫及其新聞界的代理人被揪出來了，他們所推行的資產階級新聞路綫，遭到了可恥的破產。然而，階級鬥爭並沒有結束，無產階級同資產階級爭奪報紙領導權的並沒有結束，因此，對反革命修正主義新聞路綫進行徹底的清算，是擺在我們面前的一個重要任務。」

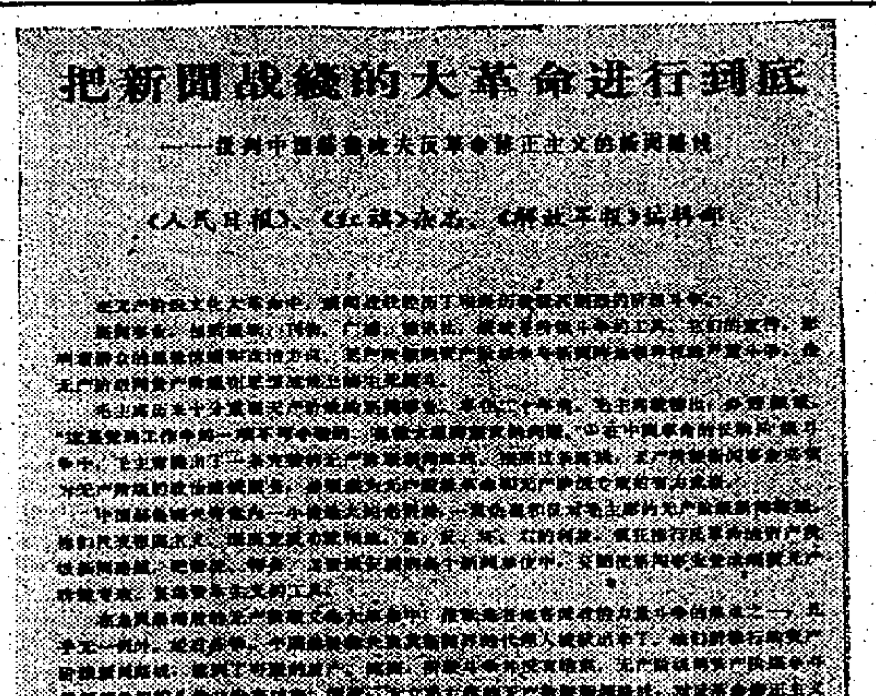
四十三段：「五月十六日，毛主席發出「通知」，號召全黨高舉無產階級文化革命的大旗，徹底批判學術界、教育界、新聞界、文藝界、出版界的資產階級反動思想，奪取在這些文化領域中的領導權。」

四十四段：「新聞戰綫同其他戰綫一樣，文化大革命進入了向黨內一小撮走資派展開奪權鬥爭的新階段，中國赫魯曉夫在新聞界的統治勢力全面崩潰了。那些甚麼『羊城晚報』、『南方日報』之類，放毒造謠的舊報紙，一個一個被封了，被沖了，被革命派奪了。」

四十六：「無產階級要把報紙的領導權掌握在自己的手中，使之成為無產階級專政的工具，資產階級也力圖奪取報紙的領導權，使之成為顛覆無產階級專政的工具，這是十八年來我國新聞戰綫上兩個階級鬥爭的焦點。無產階級革命派奪權之後，這個鬥爭並沒有結束，那些資產階級代表人物，仍然會以種種卑鄙手段陰謀同無產階級爭奪新聞事業的領導權，因此，認真地清理階級隊伍，清除一小撮死不悔改的走資派、叛徒、特務、反動文人和地、富、反、壞、右分子，是當前新聞界的一項重要的工作……要注意人是會變化的，必須經常洗洗那些腐化分子，不讓他們掌握報紙，新聞的工具。」

四十七段：「必須深入地，持久地批判反動的資產階級新聞路綫，全面地肅清其毒害，把新聞界兩條路綫的鬥爭進行到底。廣大的革命羣眾，要善於在復仇的階級鬥爭中辨別真偽，識破敵人的陰謀詭計。我們隊伍中也還有一些同志，從小山頭的私利出發，或者對無產階級司令部的指示斷章取義，各取所需，發表駭人聽聞的消息和圖片，以製造某種輿論，或者不顧大局，不顧無產階級的利益，肆意發表各種資料、文件，嚴重洩露了黨和國家的機密，這些都是十分錯誤的，是資產階級新聞路綫的流毒，在文化大革命中的惡劣表現，必須堅決加以糾正……」奉勸那些中了資產階級新聞路綫的毒，而至今尚不覺悟的人們，好好讀讀毛主席的這一偉大教導。

從上述一篇文章看來，左派報紙的工作者的喪鐘敲響了，特別是那些色色犬馬俱全的左報，且看如何能逃脫「這一關」。


把新聞戰綫的大革命進行到底
——批判中國赫魯曉夫反革命修正主義的新聞路綫
《人民日報》、《紅旗》雜志、《解放軍報》編輯部

「紅旗雜誌」一篇表示將要展開「對新聞界鬥爭」的文章。

市民提防受騙

安置區非法建築物住戶 不能獲得優先徙置權利

【本報訊】徙置事務處本月初在荃灣油麻坑設立了一個一級安置區，以收容有優先徙置資格的人士。這個安置區有三千個位，現時入住的則有四十一伙共一百九十二人。

上週，在該區內發現承建商非法興建了七十一個建築物，以便出售與市民，由於此等建築是非法的，隨即由徙置事務處人員予以拆毀，並將材料充公。但此次拆卸並未有人因而無家可歸，因所有有關人士，實際上都是另有地方居住的。

徙置事務處人員一直都盡力阻止承建商非法興建屋宇出售，徙置事務處長，並希望市民注意，為他們本身利益起見，不可購買這種非法建築物，因為那並不能使他們早日獲得徙置。所有住戶已遷出的空木屋均會予以拆毀，如有人佔住這些空屋或在空地重建木屋，亦必會被令遷走，及將其建築物拆去。對於這些人士亦不會予以徙置。

在荃灣大窩口的另一個安置區，由於居民已獲得分配石籬新區單位，故現已進行將區內木或任何方式的安置。迄今為止，在此區內被拆的空屋有一千三百二十八間，及非法重建的木屋六十五間。為防止這些空屋被未獲批准的人佔住，拆除空屋工作已在過去數日內加速進行。

徙置事務處在港九及荃灣設有二十個安置區。其中一級安置區五個，二級安置區十五個。一級安置區是特別指定用以安置有優先徙置資格的人士，不接受一般市民申請入住。二級安置區是用以安置無家可歸的人，任何人如能向徙置事務處長證明是無家可歸的，均可申請在二級安置區建屋居住。目前港島及新九龍區有數個二級安置區仍有空位，任何人士如欲申請入住，可親自到港島掃桿埔防止僭建組辦事處（港島）或九龍東頭新區第九座防止僭建組（新界區）辦事處的主管徙置督導主任申請。

寮仔部人員在窩大口 拆卸無人居住小屋 引起鬥毆兩人受傷

【本報訊】荃灣寮仔部人員，昨晨十一時在大窩口山頂安置區執行拆卸一些無人居住的霸佔小屋時，有人自稱屋主，圖阻止政府人員拆屋，雙方發生毆鬥事件，兩人受傷。

荃灣警署偵緝人員現正進行調查該宗事件的真相。

據悉：寮仔部人員，最近發覺許多不明來歷人物，專在上述安置區霸佔土地，僭建簡陋小屋圖利，一夜之間，竟能蓋搭三四間之多，蓋好後，即以二、三百元一間賣給小販貧民，買屋者的用意，是希望政府能把他們視作安置區居民的資格，而有機會進入徙置大廈居住，故不惜三數百元和等待一些時日，去博取該項享受。連日來寮仔部人員已分日進行拆卸這些非法僭建的小屋。

由澳門來港蛇船 在大鵬灣被截獲 三十三人盡被捕

【本報訊】一艘由澳門來港載有三十三名偷渡客的機動帆船，昨晚深夜在大鵬灣被截獲。船上計有男子十九人，女子八人，另外六名則為小童。他們每人以四百元的代價，從澳門乘該船偷渡來港，該船長廿五呎，濶九呎，於深夜十一時半抵達大鵬灣，正在準備登岸時，被預先埋伏之水警人員乘漁船在附近等候，及時將之截獲。

緝隊前往截捕者有水警總部探目馮林、何慶榮等多人。被捕各人連同船隻已星夜帶返水警總部辦理。

被捕之卅三人中，據說有一名黃某，係著名之「蛇頭」，年前曾在港犯偷渡案被捕，判監十八月，出獄後返澳門重操故業，昨晚再次被捕。

大學生被控刧殺案 昨在高院刑庭受審

被告在街邊賭博被人認出紙幣是失欵

【本報訊】北角模範邨少女被刧殺案，昨在高院刑庭開審，主控檢察官指出：警方在被告身上搜出手錶，其後更在其家中搜出被刧去之銀幣及打字機，同時被告恤衫上之血漬，與死者血型相同，且發現被告要求學生家長證明案發時他正在替其學生補習，當時祇一人在其所寄居的男友家中。因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告大學生李國超，廿一歲，住海傍街廿七號九樓。被控於本年六月廿日，在本港北角英皇道模範邨F座五樓十六號室：（一）串同一名劉興業之男子，謀殺少女伊莉莎劉慧明；（二）刧去現款九十元，打字機一具，鎖匙一串，連皮包一個，戰前香港一元銀幣一枚，五角硬幣一枚，銀行存摺一個及外國銀幣五枚，俱屬法蘭西斯希路之物；（三）暴力行刧，刧取各物與上同。被告由施雅士大律師代表辯護，否認控罪。檢察官艾迪遜主控，案由高院副按察司赫健士聆訊，陪審員團由四男三女組成。

主控檢察官申述案情說：被告廿一歲，為中文大學社會系學生，因利用課餘時間，替伊莉莎劉姓周的孩子補習，兼任家庭教師。死者伊莉莎劉，則十七歲，直至被殺時止，沒有工作，死者原和母親黃氏住，在北角渣華街政府廉租屋，六七年四月十九日離家後，即轉在模範邨F座五樓其男友法蘭西斯希路之家居住，希路之母受僱於牛奶公司為收銀員，稅居於該模範邨已有十載，其子法蘭西斯希路則投考監獄署為獄警，希路於一九六五年與被告李國超相識，當時被告常到希路之家替其補習，迄至六七年止，因此被告自然亦與彼等認識，且間有往來，希路之母每天工作時間是由下午一時半至晚上八時半，故在案發那天下午一時許，希路之母離家外出返工，祇遺死者一人在家，其子希路，則早於六月十六日入監獄署受訓練，每星期祇返家一次。

從證供中顯示：死者被人殺害時間，是在下午四時半至六時半之間，因為住在隔鄰之工人招黃慧英，她在五時半有人叩門，當她問是誰，却聽到有人發出掙扎呻吟聲。希路身隨處訓練營，但每天都有打電話給死者傾談，案發那天，希路先後四次分在下午四時卅五分，五時四十五分，六時十五分，及最後一次在晚上八時致電家中與死者，都不見有人應答。

屋內情形大異 浴室發現死者

迨至九時，希路母親如常放工返家，首先發現鐵閘及大門，木門虛掩，屋內烏燈黑火，已知有異，及入屋內，赫然覩死者倒臥於浴室地上，胸前壓在一小櫈下，頭部浸入一盆水中，再出廳間，見各物凌亂非常，電視機開至最大聲，即將死者頭部移開水盆，並取一氈遮其身上，然後致電報警，隨後希路之母又發覺睡房抽屜被撬開，內有一鐵罐儲有款項九十元，計香港一元紙幣七十五元，一元硬幣八枚，其餘五角硬幣，此外還有戰前本港一元銀幣，鎖匙一束連同皮包，其子手表一個，打字機一副，俱不翼而飛。警探抵達後，在附近展開偵查，探目在F座屋後山邊，發現一條染有血漬之電線及「插蘇」，其血漬驗出屬死者血型，該電線及「插蘇」乃屬希路屋內一電風扇之裝配。

警方將死者屍首昇入公眾殮房，翌天由法醫剖驗屍體，驗出死因由於頸部被扼，窒息致斃。死者血屬A型，右臂有被電灼之不規則傷痕，前額及頸亦有損傷。法醫將証述死者並不是因頭部浸入水而斃命。

被告在一九六六年已結識一姓麥之女友，六月廿晚八時十五分，他電約該女友外出，其女友見被告神色有異，面部有爪傷痕，乃問被告何故，被告答說：因在家中搬箱橫失傷，後被告交一些錢幣與女友，包括其中一枚戰前本港銀幣，將有兩證人供述，有一天被告到馬寶道街邊賭檔購魚蝦蟹，曾取出一束嶄新之一元紙幣，兩証人一個向被告換取十元，另一個換取了廿一元，後來認出俱是希路母親之失欵。

探員發現被告 恤衫沾有血漬

六月廿三日，警方將被告帶署查問，被告向警方謂：案發那時間，他正在一姓周的家中替其孩子補習。警探擬偕他到周家查詢，以証其事。被告却推說：要先返家晚飯後始往，後來警方從周太口中獲悉，被告於那晚九時電周太，請求其說證明案發時他在其家中補習。及後四名警探駕私家車候被告同往，其中一探員發現被告恤衫沾有血漬，於是向之查問，被告却答：是因戳破瘡所致。警力乃搜被告身上，搜出一錶，乃屬希路失物，隨在被告家中搜查，搜出該鐵罐及外國幣，後又在衣櫃搜獲那打字機，號碼與希路所失者同。恤衫血漬，驗出屬A型，與死者相同。

希路之母希路夫人供說：她是一寡婦，[illegible]數，住上述模範屋已有十載，在牛奶公司工作亦有十年，識死者約一年，自其子考獲為獄警，即沒有在家中居住，計由六月十五日開始，其子入了訓練營，每星期祇返家一次。大門把鎖和鐵閘各一鎖，有匙兩套，除一套由她本人持有外，另一套則交死者保管。該套共有八條匙，由一個鎖匙包裝載。

案發那天，她如常於上午[illegible]返家午膳，下午一時許離家上班，祇遺死者一人在家，當她離家時，親手將大門關閉，鐵閘鎖上，及晚上九時放工返家，不料發現大門虛掩，鐵閘大開，屋內黑暗無光，但電視機則開至最大聲，心知有異，入屋首先見死者身穿白色T恤短褲，倒臥浴室牆邊，胸前壓在小木櫈下，頭則浸落一盆水中，她呼之不見應，欲將死者抱起來，却不夠力，唯有將死者頭移出水中，枕於小櫈上，這時隔鄰一相熟青年聞聲到，叫她取氈替死者蓋上，與警她入睡房見各物淩亂，睡房抽屜被撬開，抽屜內所列之物遺失，於是即電報警。證人又說：當時她未發覺失去打字機，至廿二日再點看始知道一併被刧去，該打字機於去年五月間一度借給被告，被告謂考試需用，兩週後被告交還。證人又說：當時因被告之叔與她同在公司工作，因此介紹被告替其子補習中文而已。

天氣與潮水

吹和緩東風，大氣晴朗，乾燥及炎熱，預料最高氣溫約為攝氏卅一度。

昨日最高氣溫為攝氏三〇．八度，最低為攝氏二四．四度。

今晨零時氣溫為攝氏廿六度。濕度為百分之七十七。

高潮：上午四時五十五分　下午五時二十四分

低潮：上午十二時五十分　下午十一時三十六分

特寫

「百子千孫」已成過去觀念 「三年抱兩」人人怕

接受絕育與避孕的人日多，男性絕育手術比較女性簡便。

俗語說：「貧賤夫妻百事哀」，這句說話可謂一針見血。不是嗎？有些人終日為生活而勞碌奔波，憂柴憂米，憂兒憂女，生活的擔子簡直壓得透不過氣來。他們的生活，有什麼快樂可言？與其婚後彷徨無計，為何不在婚前作一個有計劃的預算？與其為兒女眾多而憂心，為何不作有計劃的生育？

從前，思想守舊的老一輩總喜歡以「百子千孫」、「兒孫滿堂」向人祝頌。可是，有着新頭腦、新思想的青年男女，可不喜歡這一套。他們明白子女太多是精神的枷鎖，他們懂得鞏固的經濟基礎才是生活的保障。

兒女多，不單家庭負擔重了，而且還要為他們的教育問題而操心。兒女少的話，他們可以接受更好的教育和較佳之前途。比方說，月入四百元要養活一家八口，食飯也成問題，還談什麼兒女教育？同樣以月入四百元，但養一家四口，不用說，生活是較為寬裕，而子女也有較好之受教育機會。因此，近年來，許多人都採用絕育和避孕方法來達到一子一女的目的。

服食避孕丸是很普遍的節育方法，但有些婦女由於家庭工作繁忙而忘記服食，往往會「失却預算」。但絕育却是一了百了的方法，既安全又省時。

根據「家庭計劃指導會」的醫務報告指出：目前本港接受絕育手術的仍以女性居多，但男性要求絕育手術者，近年來也有增加了許多。女性做絕育手術要待產後才可施行，而且施手術後還要補養休息一段時期。但男性做絕育手術却容易得多，他們隨時可施手術，休息數小時即可如常工作。根據統計，去年有一百六十人往「家庭計劃指導會男性指導所」請求辦理絕育手術，而其中有六十九人亦已先後施行手術。

港九三間最大的醫院：贊育、廣華和伊利沙伯均可為婦女施行手術。去年內，三間醫院的絕育人數共計二千九百九十人。往「家庭計劃指導會」請求安排絕育手術的女性也有八百八十五人，其後有六百一十八人已在產後施行絕育手術。

本年生產率 已顯著下降

根據調查所得，十五歲至十九歲的女子，每千人生孩子，一九六〇年是六十八點二七名，一九六六年則降至廿三名；二十至廿四歲的女子，一九六〇年每千人生孩子三三六點七四名；一九六六年則降至二百二十三名。又根據本年新戶口統計，十五至廿四歲女子的生產率則輕微低降，廿五至卅四歲女子的生產率顯著下跌，三十至四十歲女子的生產率却稍為增加。

這一大堆數字，說明了甚麼？從這個「降」字，相信讀者都已留到，本港的人口出生率，是一年比一年低。出生率緩慢的原因，除上述青年男女抱着「一子一女」的標準理想外，「家庭計劃指導所」節育避孕也有着不可抹煞的功勞。

除了一了百了，絕對安全的絕育手術之外，去年十月，「家庭計劃指導會」最新介紹了一種避孕方法——注射避孕法。接受這種避孕法的人需每三個月或一個月注射一次，但這種方法也並不是適用於每一個人的。當然，這還是需要醫生指導和協助才可注射。大概來說：這些注射劑所含的成份與口服丸一樣，針藥注射到現在為止，有着相當美滿的成績。在介紹後，雖然是短短的幾個月，但接受針藥注射的人已共有一百三十八人。

口服避孕丸 取代子宮環

除注射避孕之外，由於口服避孕丸售價廉宜，因此亦很受一般人採用，而它的功效，却絕不遜色於子宮環。從現在的趨勢顯示來看，口服避孕丸正在代替了子宮環的地位。根據統計，一九六六年底共有三千七百二十五名婦女採用這種方法避孕。迨至去年底，已增加至八千四百六十四名，而且還有五千九百二十八名新人開始服用避孕丸。

子宮環在眾多的避孕方法中，恐無疑問是最普遍的一種。雖然子宮環受歡迎的程度漸降，但仍為大部份婦人所採用。據一位教授指出：子宮環特別適宜於年紀較大的婦人，很多是在三十五歲以上的。到「家庭計劃指導會」接受指導的人，由一九六四年至去年年底為止，該會的紀錄就有六萬四千六百零一人採用這種子宮環避孕方法。此外，男用膠套也是節育方法中最受歡迎的一種，其受歡迎的程度，僅次於子宮環。

根據該會統計，一九六六年前往避孕指導所要求指導的人數共計十四萬六千二百八十二人，去年則共有十四萬三千六百七十三人。到指導所的新人是顯著減少，其中一個原因乃是在去年暴動期間，到指導所的人數比平時大為減少。後來由十月起，新人到所要求指導者才稍回復正常。

香港地狹人稠，據本年六月底人口統計處統計，本港共有人口三百九十二萬六千五百人，預料一九八一年之人口將達五百一十萬。人口增加，在本港來說，絕不是好現象。最低限度，找尋職業已是香港最頭痛的問題。每年畢業的學生數以萬計，他們一旦畢業，便感到前路茫茫，有錢繼續升學的人不多，找職業往往快者要等一年半載，慢者要等三數年，目前情況已是這麼嚴重，將來人口增加後更不可想了。

基於種種跡象顯示，本港人口是必須加以控制的，為了孩子們的教育，為了青年人的出路，控制出生率是不容忽視的工作。「家庭計劃指導會」一貫以來，不遺餘力進行宣傳及指導工作，對本港的人口出生率是有着重大的影響的。他們的工作，各界人士應予鼓勵，應予協助，共同為本港的前途而努力。

就這樣放進去，然後……

把蓋掩合攏，就隨時可以錄音，放音，或者一面收音一面錄音。

星牌 RC—200型是獨一無二的四用盒式錄音／收音機。所謂四用就是指錄音、放音、無線電收音（備有一個中波及兩個短波），與及一面收音一面錄音。RC—200型全部採用固態化電路系統，性能安定，堅固耐用，交直流電兩用，無須使用電源變壓器。使用兩聲跡的C—60 型盒式錄音帶，錄音或放音時間長達90分鐘。

RC-200

JVC 星牌

勝於技術 優於品質

總經銷
信興電器貿易有限公司
香港中建大廈地下32號
泰林無線電行
九龍彌敦道三一〇號

華富邨已完成近半 屋宇委會十年輝煌成就
已建成第二萬五千個住宅單位 五年後居民預算超過廿五萬人

【本報訊】港督戴麟趾爵士於本星期五日爲華富邨主持開幕禮，將爲屋宇建設委員會廉租屋計劃之一個重要紀程碑。除紀念屋宇建設委員會之第一個新邨於一九五八年在北角落成十年外，該項儀式並將紀念屋宇建設委員會建成第二萬五千個居住單位。

港督在邨中心爲一牌匾揭幕後，將前往訪問第二萬五千個居住單位之居民，他們是一位繪圖員與其妻及三兒女。

港督然後到新邨各處巡視，該新邨爲屋宇建設委員會之最大與最新一個邨，位於薄扶林之一個岬上，三面環海。

該新邨已完成近半，於一九七〇年三月全部落成時，將有居住單位約七千八百個，約可居住五萬四千人。現時大約有一萬人在該邨之一千五百個居住單位居住。

華富邨爲屋宇建設委員會之第八個邨，在港島方面爲第三個。另有十三萬五千人居住在屋宇建設委員會其他七個邨內。

雖然屋宇建設委員會迄今已爲本港人士其入息在中之下者興建二萬五千個寓所，但仍需興建更多廉租樓宇。屋宇建設委員會希望至一九七三年時，在該委員會屋宇居住之人士將超過廿五萬人。

自該委員會之第一處廉租屋宇於十年前完成以來，至現時爲止該委員會已動用款項約二億八千三百萬元，爲入息在中之下之人士，如技工、店員及辦公室職員等，提供一種獨立住宅，其型式足以使一個家庭在健康而安定之環境中生活。

在上述之數目中，有二億三千萬之來自政府以低息貸出之週轉金二億六千萬元，其餘五千三百萬元則來自該會本身之準備金與收入剩餘。

屋宇建設委員會係在一九五四年成立，目的在替居住於過份擠迫與不良條件之家庭提供住屋。該委員會獲得政府以市價三分一之價格撥供土地，興建及管理供月入四百至九百元之家庭居住之廉租屋宇。

該委員會亦代政府管理由工務司署，依照供月入五百元以下家庭居住計劃而興建之廉租屋宇。

該委員會由最初起，即興建居住密度極高之維傳住宅樓宇，每一家庭所居住之獨立單位，均依每個人佔面積卅五方呎計算，有起居及臥室一個，小廚房一間，及有沐浴廁室一間，喉移設備之私家騎樓一個。

控告別人與妻通姦 因非合法配偶敗訴
原訴人同居太太供述與人通姦經過

【本報訊】一男子之同居太太，與他的相好男友發生通姦關係，前後歷時五年餘之久，一直懵然不覺。直至本年四月間，其同居之太太與男友因錢銀關係，憤而對他透露出其中秘密，他卽循民事訴訟程序，以傳票方式立將對方檢控，昨在北九龍裁判司署案訊，先後由原告及其同居太太暨與訟人出庭作供，法官聆訊控辯雙方陳詞完畢，以原告男子始終無法提出充分證據證明其同居太太爲其合法配偶，乃裁定與訟人無需答辯，撤銷控訴。

原告男子蕭國柱，住馬頭圍新邨。被告孔冠鈴，通訊處爲九龍旺角花街水務局九龍辦事處。原告以傳票方式控訴與訟人于一九六三年三月二十二日至一九六八年，與原告之妻子梁雪珍犯通姦行爲，與訟人否認控訴。

首由原告同居太太梁雪珍出庭作證供稱：伊現年三十八歲，原告爲其丈夫，她與與訟人認識已有七年，爲要好朋友。一九六三年三月二十二日，她在家中與與訟人首次發生性行爲，其後在數年內，先後再續發生性行爲約七八次。一九六四年八月，她與與訟人同往界限街美景公寓開房，發生性行爲，此後經多次相約幽會溝歡。在六五年至六七年之前後三年間，彼此時有溝歡，每年約十三至十四次。一九六七年，她懷孕，與訟人着她墮胎，但她拒絕，其後孩子出生，與訟人曾以電話問她所生孩子是否育其本人！

本年亦有與與訟人尋歡，最後一次是本年三月間，在美景公寓幽會。又本年四月十三日，生口角，起因由于她曾借錢與與訟人，但他竟否認，因此發生口角衝突，與與訟人在料綱中，曾將她推倒地上，並亦緊箍其頸，又曾因此一度鬧上警署。本年四月十七日，與訟人卒將所欠債款歸還。四月二十日，她懷疑原告往九龍三角花園，乃追踪前往，發現原告與與訟人同在欵欵深談。六月二十七日，她偕兒子往街看醫生，看罷下樓時，她見原告與與訟人正同在樓下，邊行邊談，但不知二人當時所談何事。

繼由原告男子蕭國柱作供，大致與證人梁雪珍相同。但在供詞中透露，關于證人梁雪珍與與訟人通姦一事，是在她與與訟人因財發生口角衝突後對他投訴，最後原告答辯：此次控訴與訟人，目的是要與訟人求償有其事，此外並無其他意圖云。

中國筆會聚餐 改廿九日舉行

【本報訊】香港中國筆會秋季聯歡聚餐，原定本月八日舉行，因值颱風襲港，臨時取消。現展期於本月二十九日，仍在九龍新界青山道青山酒店舉行，同時歡宴前會長羅香林教授榮休。是日下午三時開始遊樂，七時聚餐，歡迎會員邀約親友參加。報名者可於二十七日以前，將參加人數，以電話通知沙千齡聯組長（電話K八二四零七九），或焦殺夫司庫（電話H七六六零九九—每日上午），以便預定席位。又上次業已報名而因故不能參加，或參加人數有增減者，亦須用電話通知更正。該會已聘請電影明星笑秀蘭小姐等歌唱助興。

港九新區天台校聯會 祝教師節及會慶聯歡

【本報訊】港九新區天台學校聯會，定於九月廿八日下午七時在九龍旺角彌敦道瓊華酒家四樓舉行成立五週年紀念慶祝教師節聯歡大會，將由徐體乾事務處處長致詞，該會會長太平紳士李耀波議員主持抽獎。

慶祝會遊藝節目，將由各校參加演出。聯歡大會席券規定每校單位一張港幣十元，其餘每張五元，歡迎天台學校全體教師參加，可於本月廿五日前向該會委員或各售券處備購席券。

工展特大攤位 本月廿七公開競投
普通攤位隨時截止報名

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之廿六屆工展會，經定於十二月三日至明年一月六日，仍在九龍紅磡新填地廣場舉行。該會經多月來籌備，各項工作已達完成階段，澳來本港廠商報名參展者與當踴躍。

該會現已決定先將工展會特大攤位公開競投，日期定於本月二十七日下午二時半，地點在該會大廈十樓聯誼室舉行。該項特大展覽攤位，按面積大小分爲四種：㈠一千六百方呎者，底價四千元，另保證附加費二千五百元。㈡二千四百方呎者，底價五千五百元，另保證附加費三千二百元。㈢三千二百方呎者，底價七千元，另保證附加費三千五百元。㈣四千八百方呎者，底價一萬元，另保證附加費四千元。因登記認領特大攤位者衆多，屆時將有一番熱烈競爭。

至於普通攤位及陳列攤位，亦以所餘位置無多，隨時截止報名，抽籤位日期，將另行訂定。

該會表示本年工展規模宏大，一切建設，整齊美觀，爲便利遊客參觀，將進會場之交通路線縮短，及加強爲觀衆服務，在場內特設兒童樂園，爲招待外賓參觀，更設有專車接送，預期本屆工展，當能獲致更大的成就。

香港眞光 交通安全隊 接受委任狀

【本報訊】港島眞光中學學生四十三人，定於本日下午領取學校交通安全隊隊員之委任狀，主持頒發委任狀者，爲港島交通部督察司湯令浮，地點則在該校禮堂。

港島第廿五隊學校交通安全隊，其四十三名隊員已於暑假期間完成一連串之體驗及訓練課程，並自本月開課以來即開始擔任交通安全工作。

機場大廈擴建東翼年底啓用
每小時應付來往旅客 比原來數目增加一倍

【本報訊】啓德機場客運大廈擴建部份的建築工程現已基本完成，正進行內部裝修中，預算在今年年底前可以啓用。

這擴建部份就是大廈的東翼，樓高六層，將可使機場每小時應付來往旅客數目增加一倍，卽由一千二百名增至二千四百名，可以應付巨型的波音七四七客機所載的大量旅客。

機場監督陳文儆接受香港電台訪問時說：在機場東翼大廈的擴展計劃中，由三樓至六樓的地方，有六千平方呎是供給航空公司作辦事處用，此外，其他的地方供民航處空中交通指揮部和通訊組之用，在這東翼大廈內，會有一部電梯，由地下直達上六樓，至於在二樓方面的公衆地方，亦有六千平方呎撥出作公用，是給更多出境旅客和遊客應用。樓下則同樣作爲入境旅客大堂。

連接新廈與東翼，現在有一度牆和很多商店會被拆去，目的是預備擴充該處的面積，以獲得更多的地方，將來擴充後，其他商店都會再重新分配，分配後亦會有航空公司的候機室。

陳監督又說：東翼擴建完畢後，民航署還有其他的擴建計劃，包括擴充機場餐廳，貴賓室和其他設備等。

左派份子慶祝僞慶 爭取營養難掩哀愁
左報乘機刮龍應付今後困境

【本報訊】左派分子今年擴大慶祝十一僞慶，已開始提前舉行，若干酒家從二十日起，大開其流水席，左派人士，大力爭取營養，逃難到港的幾百名大陸漁民，要是有機會到酒家撞頭，看看這班毛子毛孫大吃大喝的榮邀，一定饞涎不置。他們逃來香港，因爲出海時糧食受到限制，險成餓莩；抵港之後，雖然得到同情的市民及善團接濟，仍在捱世界階段，每天祗賺幾元工資，做夢也想不到大陸正商談節約，此地的左派分子卻在大殺豬修。

不過，表面的一臉快樂，掩不住他們內心的悲哀。有些正當爲「祖國山河一片紅」而「歡呼」的左派商人，他們的歡呼卻變成哀鳴。爲了提供擴大慶祝僞慶，他們有如啞子吃黃連，苦在心頭。自去年左派搗亂分子發動騷亂，左派商店生意普遍衰退，經濟情況，一般很差。不論大規模的「國貨公司」以至小型的土產商店，莫不如此。左派商店老闆已維持得相當吃力，還大爲了慶祝僞慶，更受到有形與無形的損失，有形的損失是：時值「文化大革命全面勝利」的僞慶，必須將門面裝飾一番才像樣。這筆費用，例須自付，雖然數目不十分巨大，在生意淸淡時付出這筆額外開銷，難免百上加斤，因此無不暗暗叫苦。

無形的損失是：左派報紙爲慶祝僞慶，無不增出特刊，其實目的志在刮龍。凡與左派有生意來往的店號，一律要帶襯登廣告，規模大的獨立刊登，至小也要參加聯合廣告。這些廣告對他們的業務雖毫無幫助，亦無法不應酬一下，套個人情。左派報紙藉機刮龍一大筆，亦情有可原，因爲他們要藉以應付今後困境。

左派報紙正面臨巨大難關，大老細由全面支持變爲有限度津貼，「新辦法」祇是由大老細供給紙張，用多少紙，免費供應多少，其餘開銷，全部要想辦法自立生存。今後左報員工出糧，不能再仰仗大陸土產，必須自想辦法。但，報紙的兩條財路：廣告和銷紙，左報都不成，每年祇靠「國」、「報」二慶的特刊廣告，大刀濶斧，商人叫苦連天，「歡呼」的後面是一片哀愁，豈是局外人所能體會？

油蔴地販管隊辦事處 小販包圍叫囂
起因是一小販突告暈倒 警方馳至百餘小販始散

【本報訊】油蔴地廿一街油蔴地街市側之小販管理隊辦事處，昨日上午十時卅五分，又發生百餘小販包圍叫囂事件。該批小販當時要求販管隊人員解釋，在昨日上午九時五十五分，一名四十六歲男小販在販管隊內暈倒後送院原因，由於當時情況極爲混亂，販管隊人員立卽致電報警，當警方派出大批警員到場時，該批小販才自動散去，並無意外發生。

據悉，事件之起因，是由於一名販管隊隊員在油蔴地新填地街與北海街交界處勸告一名四十六歲無牌小販將一攤擋撤離時，該小販突告暈倒，並仆向該販管隊隊員身上，繼而仆倒街中而起，可能因上述之情形發生時，有人誤以爲該暈倒小販曾受到毆打所致。

據說：該名四十六歲小販是在新填地街七十六號門前對開行人路旁擺設一塊地攤攤檔，一名屬油蔴地販管隊隊員巡經該處時，見其攤檔阻礙交通，乃上前勸告其立卽搬離，但該小販是時竟面色大變，不由自主地發倒，並仆向販管隊員身上，繼而又仆倒地上，當時該販管隊員見狀立卽將其扶起，在附近的另一名女小販亦目擊一切，急忙跑至油蔴地街市販管隊內報告。

當販管隊人員聞報，卽派出三名隊員趕至現場協助，合力將暈倒之小販扶返辦公室，但當該小販被扶入辦公室不久，卽有二十餘名小販集結街至門前，大罵是販管隊人員將小販毆傷的，販管隊人員當時雖然多次向該等小販解釋眞相，但該批小販叫囂如故。

大約僵持了十分鐘，又有另一批爲數約一百名之小販亦聞訊，紛紛衝至販管隊門前，不斷叫罵，是時販管隊負責人見事態嚴重，乃撥電報警，由警方派出一隊警員到場調查，包圍販管隊之百餘小販才散去，警方乃召救傷車將暈倒之小販送往伊利沙伯醫院治療。

當警方在現場調查時，有三名小販曾向警員提出要求，希望能獲知有關暈倒之小販情況，後來，該三小販被邀返警署，由警方向醫院查詢後，將該小販情況告知他們，該三小販獲得暈倒小販之情況報告後離去。

據悉：該名突然暈倒之小販經醫院檢驗後，並無發現身上有任何傷痕，後來再接受X光檢驗，亦未發覺有任何受傷之處，據估計，該小販可能是本身有病，當販管人員在勸告他離去時，一時受刺激至暈倒，該小販目前仍留在醫院接受治療。

熱心讀者 捐款行善

本報昨日繼續收到讀者捐贈勇助友人擒賊遇刺身亡的楊昌遺屬善款，計有曾陳氏捐二十元。請楊昌家人携同証件前來本報會計室領取爲盼。

楊昌生前是機器技工，因助友擒賊，慘遭賊徒利刀刺斃，遺下一妻六子女，孤兒寡婦，頓失憑藉，嗷嗷待哺。

又：本報昨日續收到熱心讀者捐助羅寸的遺屬的捐款，計有曾陳氏二十元。請羅氏家屬携同証件前來本報會計室領取爲盼。

羅寸是南丫島泥水匠苦力，九月十一日前往紅磡搬運木坭上船時因船沉沒而葬身海底，家窮無以爲殮，後由南丫島街坊捐助殮葬，遺有一妻及五子女。

又：本報昨日續收到熱心讀者捐助蔡田遺屬善款，計有陳氏二十元。請蔡氏家人携同証件前來本報會計室領取爲盼。

蔡田是一名泥工，在一次直升機失事中被機槳削斷了頭顱，遺下一妻六子女。

港九三地區 部份樓宇 明晨制水

【本報訊】港島跑馬地、黃泥涌及九龍尖沙咀一區部份樓宇，將由明晨一時至六時，暫停供水，以利便水務局工程人員，在該等地區附近作防漏測驗。跑馬地區受制水影響之樓宇爲：山光道、黃泥涌道、藍塘道、多實道及荷塘道。箕筲灣道區受制水影響之樓宇爲：柴灣道、工廠街、寶文街、筲箕灣東大街及亞公岩。

尖沙咀區受制水影響之樓宇爲：金馬倫道、金巴利道及漆咸道。

港代表團抵西柏林 受展覽會當局歡迎

【本報訊】西柏林港口展覽「携手邁進」香港代表團，於前日晨早抵達西柏林時，卽受到展覽會當局熱烈歡迎，並設酒會款待。據悉：香港代表團已定二十八日設酒會款待展覽會當局及各地代表。酒會中，將由西柏林市長舒氏主持「金龍點睛」儀式。

又：香港總商會秘書郝德杰，任此次香港代表團的領隊，定於今日下午乘瑞航客機專程赴西柏林會合。

牛頭角坊衆 籌祝國慶
推出各部負責人員

【本報訊】牛頭角區復華村、佐頓谷坊衆聯合擴大慶祝中華民國五十七年雙十國慶，於本月二十日假中華酒家召開籌備會議，到會有主席團復華村理事長楊志沖、佐頓谷理事長林立英、雄胞代表熊海瀾以及忠貞愛國人士徐冰、燕尚理、謝元、廖輝捞、魏建權、陳賀、陳球、陳大鵬、張洪海、方鐵榮、鄭鳳鳴、朱木用、王南、宋杜、蔡開津、侯平記、洪崇五、姚木桃、羅成、傷子光、羅海祥、潘仁、汪建超、黃亞四、王偉光等三十餘人，公推施志堅爲主席，其他一律爲籌備委員，討論慶祝籌備事項，並推選各部負責人員名單如下：主席：熊海瀾；司儀：燕尚理；秘書：熊海瀾；總務組：陳衣凡、鄒月明、鄭基；財務組：吳良、魏建權、宋富成；宣傳組：關元、賀映閑；聯絡組：羅海祥、潘仁、鄭光榮、汪建超、方鐵榮、楊子光；佈置組：鄭文、陳利成、馬南生、謝洪波；招待組：鍾寶、羅錦、洪崇五；婦女組：施志堅；康樂組：黃滄、鮑寶英、林星南。各部執事人員均已選出，刻正分別進行籌備搭建大牌樓，歸慶演出娛樂節目。

中央各軍校同學 籌祝雙十國慶

【本報訊】中華民國五十七年雙十國慶將屆，僑港中央各軍事學校同學會經推出籌備委員[illegible]

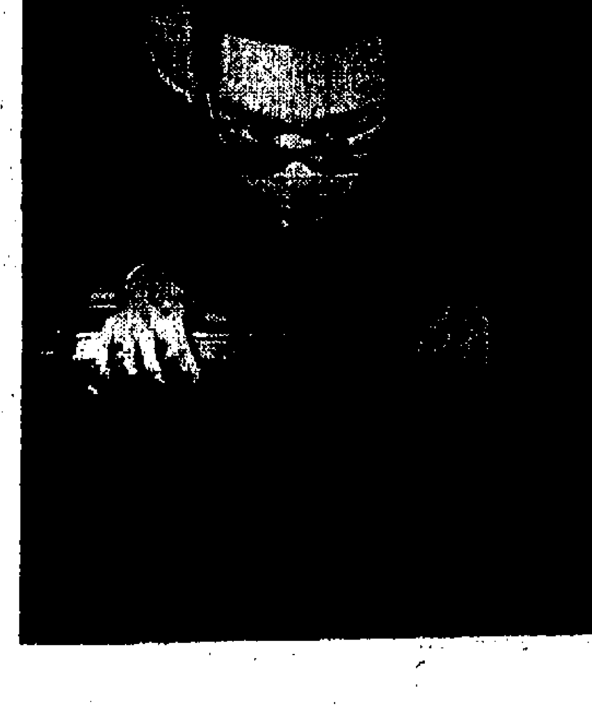
現役警目 被控貪汙
不認罪保釋候審

【本報訊】現役警目[illegible]

業務代表
應否追求時代寵兒
的豪華享受？

祇宜在國泰班機裏嘗試

國泰航空公司深信每一位遠東旅客均應獲得時代寵兒的豪華享受，例如沿途嘗試第一流國際水準的精美餐食和名貴美酒，美麗溫文而精通多種方言的空中小姐在身旁慇懃服務和一個方便而頻密的班期以便隨時成行。當然，公務旅行的業務代表並不適宜於追求享受，但我們那每星期185班噴射客機——飛航17個大城市的完善班期實在是閣下選搭國泰班機的最佳理由，因爲這些頻密的飛航班次往往在你的競爭對手仍在整理行裝的時候，已經將閣下瞬即送到經營業務之目的地。總而言之，選搭國泰航空公司「快適」班機對閣下及我們來說都是一宗好生意。請放心！閣下的銷費賬目並不會因此而增加。



時代寵兒就是你

國泰航空公司
爲遠東經驗最豐富的航空公司

請向各旅遊代理或國泰航空公司查詢[illegible]（二十四小時服務）

比生菜更有益的東西！

- 比生菜更能帮助消化
- 比生菜更能消除熱氣
- 比生菜更能通暢大便
- 比生菜更能調和肝臟
- 比生菜更能補腦提神
- 比生菜更能防止傷風
- 比生菜更能滋潤皮膚
- 比生菜更能消除肺燥
- 比生菜更能消除濕氣

以上就是「抗病茶」所特有的效能。「抗病茶」是多種抗病食物提煉而成的濃縮液體，味道清甜可口，比一般生菜對健康更有益，更簡便，和更廉宜。「抗病茶」港九各大藥房士多均有代售，每枝售價一元五毫。

如欲嘗試者，請每日上午9時至下午5時，撥電話899106號，卽可按址贈送「抗病茶」一枝，及精美說明書一份。

示碧

光潔傢俬腊水
免費附送
上蠟傢俬抹布

哮喘 久咳

俗稱蝦斧 又名扯氣
卅年經驗老中醫師
曹仁 專醫斷尾

鋪保 愈後收費

五項保証：限日全愈、如不痊愈原銀奉回、決不食言、不用戒口、不需戒口、全用丹丸、當面見功、絕無痛苦

本中醫專治久咳哮喘[illegible]

本醫治愈病者甚多，茲從中擇男、女、老、少各一人公佈下列，均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，信者得救。

忠告久咳哮喘諸君[illegible]

李永達　文東成　林淑珍　梁志泰

[illegible]

如本報廣告部 電話七三〇七〇八

十二歲女童在法庭供述 被後父迫姦卅次

法官驗出女童滿體瘀傷私處有裂痕

此案今晨將在高院刑庭續訊

【本報訊】一年僅十二歲的女童，昨向法庭指証，遭其後父迫打及迫姦，先後遭姦卅次，此案在高院刑庭聆訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告蘇耀滔，卅三歲，工廠工人，住新界荃灣書聞村十二號A，被控於本年四月廿日在荃灣地區與一十二歲姓鄭之未成年女童發生性行為，違犯保障婦孺條例，被告由石寶明大律師代辯，否認控罪，檢察官王見秋主控，案由高院副按察司百里渠聆訊，陪審員由五男二女組成。

主控檢察官申訴案情謂，原告女童姓鄭，現年僅十二歲，被告原不是她的親生父親，原女之生母與被告祇是同居關係，故被告祇可說是女之後父。在其後父未遷入現址前，原居於荃灣海壩村，那時候被告除常將女童毒打外，並經已強姦了女多次，而女在威迫恐嚇下，一直都不敢向人講出此事，直至本年四月，他們一家人搬到現址石圍角村，有一天白晝，女母返工，被告再度向女施強暴，當晚女母放工返家，女才向母投訴，及報告女母告女，謂今後不用怕，被告將不會再向她施獸慾了，此後果沒有再發生。

本年七月廿五日，女半夜起床開窗，失慎打破了一隻窗門，驚醒被告，又將女毒打，女大呼求救，後女母乘被告離家外出，即偕女到荃灣警署報案，於是遂揭發是案，女向警透露，先後曾遭被告強姦達卅次之多。

法醫李輔基供說：七月廿六日上午十一時四十五分，他檢驗原告女童，原告為一年僅十二歲女童，身高四尺十寸，發現身體瘀傷滿佈，大約因剛發育，乳房細小，但處女膜則有一新一舊，狀如時鐘兩點及九點的裂痕，情形是曾和人發生了性交多次。

女童含羞供述 被告首次施暴經過

身穿白恤衫，黑色西褲，穿橙色皮鞋，面貌秀麗的原告女童供說：她現年十二歲，祇讀過兩年小學，被告是她的後父，她叫他做阿叔，她的生父在那裡全不知道，她和母親及弟妹偕後父同居，在未搬遷入現址前，她們住在荃灣海壩村九十八號。記得去年六月有一天，被告偷得新金返家後，忽然發現全部欵項失去，因此與其母發生爭吵，被告追打其母，及警至將被告帶署查究，其母則因傷被送入醫院救治，不久被告獲釋返，那晚她和弟妹同睡一床，突聞有人敲窗，告訴她見其妹出了街，她乃起床偕同被告四出找尋，其後被告却叫她先返家，並吩咐她不要入睡，等他回來與她「開×」快活下，她聞言驚恐非常，返家即睡，不理被告所囑，結果整晚沒有事發生，其妹亦返家。翌天當其弟妹外出玩耍，她正在打掃地方，被告問她何以昨夜不如言候他，她先是若不聞亦不答，被告即將她推壓埋床上，她極力掙扎抗拒，並咬及踢被告，但卒給被告強脫去衣褲，被告亦褪下內褲，叫她合作，她死也不肯，被告用拖鞋打她，跟着被告用手攬着床，壓於她身上，她覺有硬物觸着，覺痛，事後覺濕濡，被告起身用布拭抹，命她穿回衣裳，並警告她不要告訴任何人，否則打死她，於是她乃不敢向母透露半字，不過她對此事絕不同意。

數天後，他們遷往現址荃灣村，被告每隔一天，便和她發生上述的性行為，先後計共有卅次之多，大多數是在白晝，當其母返工後進行。至本年四月廿日，她自覺不應該做這種事，且說早會給母親知道，故那天被告向她要求發生性關係，她予以拒絕，但被告却威嚇她，謂當不從則打死，結果又給被告姦過一次，當晚母放工返，她經過一度考慮，卒向其母盡情傾訴，母聽後告訴她，今後不用怕，將不會有同樣事發生。至本年七月廿五晚九時，她睡在籐架床下格，被告則睡在上格，被告叫她將窗開齊，但那窗是用鐵線綁緊着，她在黑暗中開不得，後來更失慎毀破了窗，被告向她怒罵，她反駁，被告打了她背部一拳，跟着用鐵手抱她頸，她乃用腳反踢被告，最後更給被告毆了數鋪，於是大呼求救，被告即奔出屋外，未幾警察到來，帶她返署，她乃將全部詳情盡吐，翌天法醫來將她撿驗。

兩囚犯打架 其一不治斃命

【本報訊】兩名囚犯因口角而發生打鬥，其中一人於事發三小時後，到犯人診所求醫，當晚被送到荃灣醫院，其後不治斃命。

據悉：兩名囚犯，前日上午十一時，在大欖涌懲戒中心內發生口角，繼而動武，但不久被監獄人員將兩人隔離，但至前日下午二時十分，其中一犯人發生嘔吐，到獄中診所內請求診視，直至前晚九時許，該犯人情況轉劣，該診所人員即將傷者送往荃灣戴麟趾夫人醫院急救，但於送院途中不治斃命，死者胡木四十八歲。

據警方死因報告指出，死者胡木，死於自然。與高警察偵緝部已將該案結束，不再作調查，並將有關死者的死因，給與死因裁判官研究。

學校用品展覽會 遠藤總領事剪綵

【本報訊】日本貿易振興會之「日本學校用品展覽會」，在中環國際大廈二十樓展覽室舉行，昨日上午十一時，請日本駐港總領事遠藤又男先生主持開幕儀式。遠藤總領事偕日本參議院議員千葉千代世男事，日本人俱樂部主任理事廣田一郎，在井村經濟領事陪同下蒞臨，由村尾所長，及展覽部長濱野勤夫歡迎，旋偕遠藤總領事剪綵開幕。

此項展出品，除科學、教育、繪圖儀器、打字機、儀器、樂器、體育用品、錄像錄音機、文具外，場內並有各種統計圖表與照片，指示日本各級學校用品的發展。後村尾所長及濱野部長陪同遠藤總領事及各嘉賓巡視會場，逐一觀位參觀。

其次場內設有語言實驗系統表演，遠藤總領事及各嘉賓多曾嘗試。此次展覽會同時大派贈品及幸運抽獎，每一觀眾均有贈品致送，如在入場填寫抽獎表時，更可有獲名貴獎品之機會。展出日期由昨（廿三）日起至廿九日止，一連七天，每日由上午十時半至下午五時卅分開放，歡迎各界人士參觀。

千葉議員此次奉派訪問東南亞各國，考察工商經濟，於昨日自菲來港，作同樣性質考察，定明日訪台，稍作勾留，再經漢城返日。

日學校用品展開幕

圖（上）遠藤總領事剪綵，左為千葉議員，右起村井領事（下）村尾所長及遠藤總領事、千葉議員巡視會場。

德科學研究部長 格哈特博士抵港

指香港處於一特殊地位，尤其對研究中共問題

西德科學研究部部長格哈特博士

【本報訊】西德科學研究部部長格哈特博士偕同隨從一行四人，於昨下午三時卅分乘日航機由東京抵港。

格氏週前曾到東京作正式訪問，與政府官員交談有關科學及工業技術合作等事宜。此次來港，僅屬私人訪問性質，兩天後即飛返西德。在機場對記者表示，香港處在一個特殊地位，尤其是對研究中共問題。因此，他將會與一些中共問題專家接觸，藉以深入瞭解中共的政治、科學及經濟等問題。

此外，他亦想在港短暫勾留期內，實地攷察本港經濟的現狀及發展，社會福利工作以及從置計劃，搜集有關參攷資料。格博士說：「香港的經濟情況及社會福利工作，有許多地方，是值得我們參攷的，尤其是從這計劃。」他說：「由於東德及其他歐洲人士，經常湧入西德，我們亦面臨着難民問題。」

現年四十的格哈特部長，是基爾大學哲學博士，後在母校担任教職，從現代歷史。一九五五年出任基督教民主同盟黨副主席；一九五七年被選為國會議員，專職處理國家財政及預算；一九六五年新聯邦政府成立，格氏被任命為新內閣的科學研究部部長，直至如今。

大陸兩青年「社員」泗水逃亡抵港被捕

【本報訊】又有兩名共區「公社社員」，犨山涉水逃亡來港，他們泅水至新界尖鼻咀海面將登岸時，被水警輪截獲，帶返總部辦理。

兩名逃亡者一姓趙，一姓陳，均廿一歲，趙是南海縣人，陳是新會人。兩人同一命運，還在中共下放至東莞縣勞改，並加入「黃崗公社」為社員，受盡中共奴役，因為他們同是外縣而被押至同一公社，故感特徵投機，乃相約一齊逃亡。

兩人先於本月十九日晚上偷離公社，並沿山路雜行，為防避巡邏者耳目及逃過共軍哨站，他們乃揀夜行晝宿，白天躲在山叢隱蔽處睡覺，晚上則作崎嶇步行，經過兩個晚上，才抵達寶安縣的南頭，至前晚九時左右，開始落水，直向本港游泳，直至昨日凌晨二時半左右，已泅抵尖鼻咀海面，可惜功虧一簣，就在登岸時，被本港水警輪發覺而遭截獲，昨已解至水警總部訊問，據說：他們有親友在港，可落在本港居留。

「歡樂今宵」訪問瓊瑤夏凡　無綫電視翡翠台將於本月廿五日的「歡樂今宵」節目中，訪問國語片「月滿西樓」女主角夏凡，男主角□威，及製片瓊瑤。並由潘迪華演唱「月滿西樓」主題曲。圖為夏凡和有關的台灣新星夏凡。

三益宗親會 籌備祝國慶

【本報訊】香港江、何、三益宗親會昨天召開理監事聯席會議，商討籌備慶祝十國慶事宜，已決定照歷年舉辦，並於是日下午二時在該會所設茶會慶叙，同時舉行頒獎禮，頒發助學金，及頒發升中試成績優良之各生獎狀與獎品。晚上八時，開始歡宴，餐費每位十元。

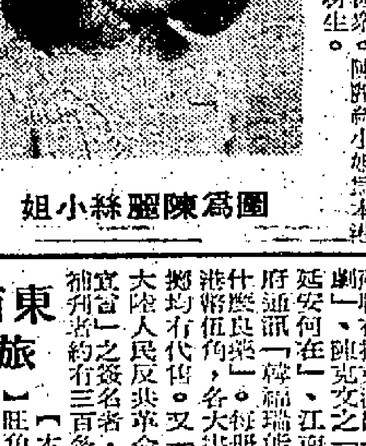
瑪利諾醫藥福利會 義映名片籌欵

港督戴麟趾爵士贊助

【本報訊】瑪利諾修女於一九六一年在香港九龍黃大仙沙田坳道創建慈善性質瑪利諾與母醫院，以屆貧病顧該區貧病之責。據稱：七年以來，驗診施藥，居民稱便，去年前來門診部求治者達七萬五千人，而住院留醫者有數千人之眾，但求醫數字仍不斷增加，為應付此項需求，該會承香港政府撥地及美國天主教救濟基金會撥欵另建新院一所，業已完工。醫院內設備及經常開支，需欵甚鉅，承港督戴麟趾爵士贊助，定於下月二日下午四時三十分在香港大會堂義映名片「STAR」（片名待譯），瑪利諾醫藥福利會會長馮秉芬夫人，副會長主席蕭李瑞芬夫人、李和夫人、莊立頤夫人、何鴻燊夫人、何鴻毅夫人、金□夫人、羅顯光夫人、郭子猷夫人、馮秉芹夫人、李□梁昌夫人、翁國裕夫人、簡日淦夫人、馮秉□夫人、祥夫人、謝德安夫人、程錦標夫人、陳□琳夫人、李祥新夫人、包錦標夫人、羅□英夫人、程顯聞夫人、莫□傑夫人、馮新聰夫人、張蒲松夫人、李伯達夫人、利榮傑夫人、羅□夫人、伍宗堅夫人、陳維錦夫人、梁□人、何鴻□夫人、羅文錦夫人、梁□夫人、雷瑞德夫人、王寵益夫人、孫□夫人、羅□英夫人、ROGER L. OBO等，日前致函各界人士，請長仁翁，呼籲大力支持，熱烈捐輸，惠購戲票，或於節目表刊登廣告，同襄善舉，充裕善款，濟助貧病，功德無量。

陳麗絲赴英深造

【本報訊】本港滅火器材製造商東興隆製造廠經理陳典，昨日為其第八女公子陳麗絲小姐往倫敦英國秘書學院攻讀商科及室內設計，是日乘搭英國海外航空公司客機啟程，陳麗絲小姐為本港九龍瑪利諾修女學院高材生。



圖為陳麗絲小姐

國香茶酒樓 十月上旬開業

【本報訊】位於九龍新蒲崗彩虹道八十八號一至八十四號一連八間之國香大茶樓酒家，係旺角大華茶樓酒家、新蒲崗國華茶樓酒家、瓊華茶樓酒家、灣仔國泰茶樓酒家、尖沙咀國賓茶樓酒家、牛頭角國際茶樓酒家等之姊妹機構，亦即飲食業知名人仕所經營，該樓所佔地方，全部自置，三、四樓，規模比上述聯號更為龐大，裝飾設備，亦不惜工本，務求盡美至善，所以該樓堪稱最佳之茶樓酒家，定於十月上旬開市，屆時將以廉價物品，精美名點，一貫營業宗旨，所有出品，均以價廉物美，熱誠可口，謹以服務顧客。

盧氏宗親會 六祖紀念堂 定今午開幕

【本報訊】旅港盧氏宗親總會於會所後座興建之「六祖紀念堂」，定於今日下午三時舉行開幕，由東區區議會主席盧公兼任，會長盧允敏暨各副會長盧兆光等招待來賓，會後備茶點招待，今晚七時起至八時在新尼詩道一九八號，三樓後座及二三至二一號新尼詩道大會堂舉行千人大會宴。

恒生銀行屬下機構 恒生信託公司 最佳大衆管家

收費廉宜服務週到貢獻甚大

【本報訊】恒生銀行信託有限公司，為港九人士及海外各地華僑一致信賴之「大眾管家」。此乃恒生銀行信託有限公司提倡服務與協助所得到之美譽。恒生銀行信託有限公司是一個規模龐大的機構，自總經理以下，各部門之負責人都是在銀行界享有盛名，並識經驗者，主管事務是：㊀租賃樓宇㊁管理物業（別墅或洋房）代理放租㊂投資地產物業，與建樓宇或買賣本港各種股票㊃保管股票（㊄九屬經濟金融有關事務，港九人士及海外華僑，在上述的事務範圍內，只要委託恒生銀行信託有限公司代理，安全妥當，推而廣之，私人或共同機構財產或財務之管理，委託該公司同樣便利。各界人士可親到恒生銀行（香港德輔道中七十七號）或各分行總行（九龍彌敦道六七七號）或各分行洽詢，海外華僑可用書函或電報洽。

又恒生銀行專設之教育輔導組及僑務組，聘有專家為顧客之子女安排到海外各大學中學留學，協助其選擇學校，代辦出國旅行及入學手續等，迅速而効率顯著，海內外人士均大加讚揚，有口皆碑，恒生銀行信託有限公司，此一系列服務，及其屬下之恒生銀行信託為顧客服務，效率極高，真誠低廉，故人士「大眾管家」之良好作風，堪稱為銀行界之新作風，對繁榮經濟銀行關係，與促進社會建設有莫大貢獻云。

政府賠償騷動受損失者 再撥欵十萬元

要求賠償者須於本月底前提出

【本報訊】賑於因去年騷動事件而引起之卅八宗賠償申請中，政府已批准撥欵十萬零三千五百三十三元九角作為賠償委員會所建議，時間則計至上月七日為止，連同上述欵項計算，此類付欵先後已達七十七萬二千六百五十八元九角。有十在賠償申請中，有十四宗為關於個人受傷或被殺害者，有兩宗為財物（車輛除外）被損毀或被盜者，有八宗為不屬賠償委員會職權範圍之內者。

賠償委員會對最後一三項特別提議予以賠償，今為第一次。

最大之一宗，係特強金屬製品廠，一萬八千元，係給與業務督察史帝文生，他是在一九六七年十二月四日搶救一名警員時中炸彈而受重傷，以致雙目右膝部以下截去。該警員鍾建華（七八二〇號）須截去右足膝部以下部份，將獲恤金一萬四千元。

另一警員蘇永昌（九八七七號），於一九六七年十一月廿六日在壓村附近之潰水灣道發生之一次炸彈爆炸中受傷，將獲一萬五千元。該警員右足腿部以下部份截去。

輔助警察督目（六八號）羅沙為一銀行文員，獲一萬元，羅沙獲一萬元，去年十一月在太子道與荔枝角道交界處當值時，在一次炸彈爆炸中而受傷。

其他之特恤金，每筆由八十元至七千五百元。

賠償委員會秘書昨日再度請市民注意，如果想提出要求賠償於去年五月十一日至今年七月卅一日因騷動而引致之特恤金賠償，應於本月卅日之前提出。

他說：一俟考慮有關之事件之所有賠償要求後，賠償委員會將暫停工作。

東南商專特設 旅業會計文憑班

【本報訊】旺角洗衣街五十九號東南商專近來鑒於本港旅遊業日趨蓬勃，酒店業新增各大酒店內分設之旅遊部門，亟需合乎規格之人才，以應各行業之需要，該校特設旅遊業專科文憑班，並設會計科，專為已受中學教育或修業者而設，現已開始招生，凡中學畢業或修業程度，均可報名，先招收學員三十人，額滿即止。報名電話：K三〇五六二〇鮮詢。

藝晶傢俬 搬遷大減價

【本報訊】位於銅鑼灣京士頓道藝晶傢俬公司及尖沙咀中間道旁東埠大廈（國賓酒店對面）分公司本月廿日起至月底止舉行清貨大減價，出售數千種名貴傢俬家具等。由九百三十五元減至四百九十五元（並有牛皮梳化）等特價，有些僅正成本或照本價五折出售，傳為各界佳話，知者爭相選購傢俬，欲買從速。

圖為一套名貴梳化由二千七百五十元減售一千九百五十元。

銕行輪船公司 邀請麗的藝員 參觀奧蘇華號

【本報訊】麗的電視藝員黃淑儀、汪明荃、黃楚穎、關菊英與梁少玲，昨日下午，應銕行輪船公司邀請，參觀該公司屬下之豪華客輪「奧蘇華」號。五名藝員到了「奧蘇華」號的時候，早已有接待員在進口處等候，隨即帶她們到處參觀，首先進入「航房」，由接待員詳細指點解釋：「這是四羅盤，那是海圖」，但是，這一羣天真活潑的小姐都要試一試來確應，做一個停在岸邊的臨時「船長」。跟着，在接待員的帶領下，又參觀了客房、休息室、夜總會，最後到了飯廳，船上還準備了茶點招待嘉賓，逗留了好半天，這五位藝員才興盡離去。

徐家祥 赴日美度假

【本報訊】首席副華民司民政務司徐家祥，於昨晨十時乘泛美機離港前往東京。據悉，徐氏此行係赴日本、美國及英國等地，作六星期的私人度假。

港九大專同學會 選出二屆新幹事

【本報訊】港九大專同學會，前日下午二時半在明愛中心會所舉行社會服務組第二屆幹事改選大會，赴會者共有百餘人，包括嘉賓，顧問，組員，各界代表等。程序首先由該會會長陳東榮向學致詞，繼由上屆組長陳淑儀同學報告上屆會務及顧問胡鴻烈議員致訓詞。隨即投票選出各幹事，現茲將第二屆新幹事名單列學左：

正組長：黃詠超（崇基書院）。副組長：譚租德（九龍工業學校），秘書組：何淑貞（新亞書院），司庫組：譚光澤（崇基書院），康樂組：羅富國教育學院，宣傳組：黃麗玲（協恩書院），陳慧蘭（崇基學院），周志強（香港大學），福利組：楊一媛（崇基學院），李錦齡（香港大學）梅榮輝（浸會書院）陳鳳霞（浸會書院），康樂組：陳柏齡（珠海書院），鄭志堅（珠海書院）。

大窩口中葵涌新區 將建十二個遊樂場

【本報訊】市政事務署正在新界積極推行發展康樂設施計劃。

該署發言人對香港電台說：最近的計劃，是在大窩口和中葵涌新區興建十二個遊樂場，總共佔地六點四英畝，散佈在新區內。

發言人又說：以上的工程大概在明年年初便開始動工，大約需時半年建築完成。

其他地區已有很多興建遊樂場計劃，值得一提的是元朗兒童遊樂場已建成。這遊樂場內包括一個休息的花園，有些簡單的兒童遊樂設備，如鞦韆等，和兩個籃球場。在這兒童遊樂場附近還有元朗的運動場，這運動場現正在興建中，其中包括跑道、草地足球場、籃球場、兒童遊樂場和網球場。

此外，在荃灣亦有一個小規模兒童遊樂場在建造中，在上村的運動場，佔地三英畝，其中設備包括一個小型的足球場，一個籃球場，一個排球場和一個兒童遊樂場，這有其他的更衣室設備，已建築完成，現村民可到該處遊玩。

澳洲五金貿易代表團 訪港三天後昨飛曼谷

【本報訊】澳洲五金貿易代表團，訪問三天後，已於昨下午三時二十五分乘國泰機離港飛曼谷。

該團一行十一人，將飛返澳洲。

該團此行乃訪問東南亞國家，包括日本、菲律賓、台灣、香港、曼谷、吉隆坡及新加坡等地，然後取道返澳洲。

該團在港期內，曾拜會香港總商會，及士蘭工業部長金寶爾表示，該團此行之目的為成功，除與有關商號洽談貿易外，並將與有關單位，交換技術合作等問題。

太平洋觀光公司 專代辦旅遊業務

【本報訊】據台北市松江路一七九號A之台灣太平洋觀光有限公司發表：該公司最近起經營代客辦理旅遊業務，並組織小型交通車，並聘用優秀之青年導遊，現為加強對海外僑胞服務，與本港殷商合作組設太平洋觀光（香港）有限公司於本港銅鑼灣大道中七十四號六樓後座，近已正式開業，業務包括代各大航空公司銷售機票及辦理出國護照簽証及代辦台灣入出境証等。

兩名女童失踪

【本報訊】兩名十四歲女童，自本年六月分別離開九龍黃大仙區之慈雲山衛德邨及橫頭磡邨後，一去不返。

該兩名女童係為余尚儀及許谷東，兩人均操本地話，余姓女童身高約四呎十吋，身材肥胖，膚色皆白；許姓女童身高約四呎十吋，身材瘦削，左面頰有一顆黑痣。

任何人士如知悉任何一名失踪女童之下落，或有消息能協助警方尋回女童者，請與黃大仙警署聯絡，電話為K八〇〇三三三一內線五二三號，或向任何警署報告亦可。

自本年六月分別離家失踪之兩名十四歲女童余尚儀（上）及許谷東（下）

「時代批評」半月刊出版

「時代批評」半月刊第二十六卷第六期已出版，本期要目有：「王厚生：「論戰與和平」，林漢川：中共奪權」，日光之一：「韓福瑞副總統之言論」。又「李天良：「第一個共產黨」。漢江南之流「伍振嶼」「江南之華嚴」，「陳克文之一：各大書店報攤有代售。

六位星加坡模特兒 由星抵港表演時裝

【本報訊】六位來自星加坡的時裝模特兒，於昨下午三時乘星馬航機由星加坡飛抵本港。

她們將由明日開始，連續三個中午時間，在希爾頓酒店鷹巢廳展出最新時裝，包括有：便服、晚禮服及「三點式」泳衣等。

領導這次時裝表演是星加坡一間裝飾學院的院長黃秀英小姐，及設計師成夫人，二人亦同機抵港。

這六位模特兒是：陳莉莉、吉貞、珍妮、華巴拉、陳菲兒、廖翠莎，分居中、英、紐西蘭、馬來西亞及星加坡等不同國籍。

據悉，這些模特兒在港僅五天，已定本月廿八日飛返星加坡。

又悉：富有異國情調之「南洋時裝展覽」，將於本星期三（九月廿五日）起，一連三天，中午一時起在香港希爾頓大酒店第廿五樓「鷹巢」夜總會展出最新女服裝共五十套。此項展覽，由馬星航空公司、露華濃及香港希爾頓聯合主辦。

六名模特兒中之陳莉莉小姐。

維多利亞公園裝設 更多泛光燈

明晚舉行開燈禮儀式

【本報訊】港島銅鑼灣維多利亞公園已安裝更多泛光燈。市政局議員胡百富醫生，將於明晚主持「開燈禮」儀式。

在三個小型足球場及四個籃球場內，已共裝設廿六枝泛光燈，經該園充分利用設備之人士使用。

該等足球場與籃球場之前僅裝約五英畝，位於公園之東端。

為紀念明晚之「開燈禮」儀式，將由市政事務署及九廣鐵路局之球隊，舉行一場足球賽。該柱教導所之某隊將於中場休息時演奏。

無綫電視杜平續約

極受歡迎的電視藝員杜平，已與電視廣播公司續約，繼續在「歡樂今宵」節目中演出。圖為杜平與電視廣播公司節目經理鍾景輝簽約時攝。

中文廣告學會 會員赴台升學

【本報訊】香港中文廣告學會昨晚在總統酒店舉行歡送會員赴台升學個別晚宴，出席會員甚多，由會員小姚、台灣師範大學之熊國學會員致詞答謝，宴後拍照留念。

獅子山隧道口 跑車撞燈柱 四男女受傷

【本報訊】獅子山隧道入口處，昨晨發生一宗跑車撞燈柱意外事件，兩名菲律賓男子及兩名菲籍女子受傷。

據悉：昨晨六時許，一輛坐有兩男兩女的黃色跑車，由沙田開返九龍，駛至隧道口時，突然撞向路邊一枝燈柱，車頭損毀不堪，車內四人同告受傷，傷者中之兩名菲籍少女，一名馮月瓊，廿歲；一名李秋英，廿一歲；兩名菲籍男子，一名依山杜，廿四歲；一名課路杜，廿二歲。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千周，波長四百八十六公尺。短波：三九四〇千周，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆周。

【七時】專語新聞，海員須知報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事⊖嘔心，⊖身著六矣。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞報告及特別報告，海員特別報告，每日公眾活動。十五分，晚菜價格報導。三十分，英語進階。五十分，空中問答。【九時】國語。二十分，潮語，天氣報告。特別報告。三十分，歌唱：張萊萊之歌。麗的音響「露恩光中國民歌演唱會」。【十時】點唱節目。四十分，中國歷史名相「蘭相如」。五十分，天氣報告。【十一時十五分】中國民族音樂小曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語流行曲。三十分，漁民天氣預告，粵曲「劉鳳歧拒婚」。十五分，天氣報告。二十八分，粵語新聞，特別報告。三十分，時事實錄。【一時】潮曲「花落始知」。【二時】國語新聞。十分，京曲⊖生死恨，⊖祭塔。三十分，霍彬故事「武林三鳳」。【三時】粵語新聞，粵曲「李仙傳」。五十八分，天氣報告，續播粵曲。【五時十分】時代曲。三十分，漁民中國民歌演唱會。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語，潮語，客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，我們的法律。【七時】粵語新聞。四十五分，公開電話有獎問比賽。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，開人何事「食物檢查」。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，嬉邊簾下，咬文嚼子。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，每週頭器最受歡迎歌曲揭曉。三十分，英語進階，音樂。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】廣播劇「向平之願」。三十分，民歌。四十五分，粵曲「襄王巫山枉斷腸」。【十一時】粵語新聞。四十五分，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，英語新聞，中級日語。十五分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告。三十分，時事實錄。十五分，新聞服務，【九時】音樂。十五分，東南亞各地情況，四十五分，小說「防止失眠有新法」。【十時】⊖故事一勾心門角」。【十二時】轉播港台粵語新聞，節目報告，天氣報告。[illegible]

[illegible]

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂。十五分，時代曲。三十分，京劇。【八時三十分】廈語流行曲，【九時】轉播港台。國，潮語新聞，天氣報告。【十一時】客家演劇。三十分，[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，廣東古曲，名曲。天氣報告。十五分，廣東音樂，時代曲。三十分，天氣預測，時代曲，廣播劇。四十五分，轉播港台新聞簡報，時代曲。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，時代曲。【九時】南音，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲，點唱。【十時】新聞報導，時代曲，婦女雜誌「婦女須知」。【十一時】天氣報告。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「浮萍惜月」。【一時】時代曲，十五分，專曲「浮萍惜月」。【二時】小說「千里共嬋娟」。三十分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，粵曲⊖黃河惡山枉斷腸。【三時】小說「人海狂潮」。【四時】天氣報告。三十分，電影故事「武林三鳳」。【五時】新聞簡報，一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞報導。三十分，世界名曲。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女婦雜記。三十分，特約節目「將軍大世界」。【九時】新聞報告，港九時事，三十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天氣報告，麗的呼聲之「虎穴擒千」。三十分，電影故事「月滿西樓」。【十一時】新聞報告。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，時代曲。三十分，天氣預測，時代曲。三十分，天氣報告，特約節目。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，特約節目。三十分，專曲⊖蝶戀花。【十時】新聞報告，天氣預測，專曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，港九時事。三十分，[illegible]

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【五時】節目簡報。五十八分，小樂園。三十五分，粵語片，天氣報告。【六時】新馬仔、鄧寄塵主演。【七時】世界新聞。三十分，天氣報告。【八時】[illegible]

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「南海一霸」，由林鳳、胡楓主演。【五時】明珠台：兒童節目。【六時】翡翠台：體育節目。【七時】明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：「家族」片集。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。【九時】明珠台：「我的麗人」片集。【十時】明珠台：天氣及新聞報導。【十一時】翡翠台：播映完畢。[illegible]

花墟今演足球聯賽
陸軍乘戰勝餘威出擊
元朗初與接戰須提防

【本報訊】甲組足球聯賽今天有一仗在花墟球場舉行，陸軍對元朗，定下午五時半開始交鋒，是爲陸軍預備組對元朗預備組，下午三時三刻先行上演，票價一律一元二角。

陸軍對元朗甲組聯賽，原是第一週的賽事，適值陸軍球員當日前往新界旅行，作官告改期，並排定于今日補賽。

在甲組聯賽中，元朗與陸軍均已比賽一場，戰績是陸軍旗開得勝，以三比一擊敗警察，元朗則出師不利，二比四敗于怡和。

元朗前天出戰怡和，雖然敗陣，但在九十分鐘比賽中，他們射波機會比怡和還多，祇要他們前鋒臨門一腳較好，最低限度也可以跟怡和打成和局終場。

元朗在前天的演出尚算不錯，尤其是一股拼勁，每一上陣球員都悉力以赴爲難得。今天如能保持此高昂的鬥志出戰陸軍，當可佔得優勢。

因爲陷德輝于對怡和時負傷腳，今天不能上陣，元朗將用何志坤移爲右後衛，陳炳光出居左後衛，何新華任左中衛，張天明右翼。

以元朗球員的腳下工夫，任何方面都比陸軍爲優，苟能減除輕敵，並攻時傳射把握，避免與陸軍硬拼，定可打開勝利之門，取得兩分。

過去，陸軍向來都是慢熱隊伍，故在季初往往表現水平不高，但本屆卻不然，首次出師便擊敗警察。

從陸軍對警察時的演出來看，表現不俗，他們肯拼肯纏的鬥志，前鋒長傳急攻的踢法，確具有莫大威脅。

不過，陸軍球員的球技，到底仍非上乘，因而他們的傳射工夫並不準，尤以臨門一腳爲差。

雖然陸軍曾擊敗過警察，但今天遭遇元朗，由于球技上有相當距離，他們欲取得兩分實難如願，除非今天元朗前天經過一場硬仗，新敗之餘演出大失水準，否則今仗冷門是不會爆出的。

元朗陸軍陣容

（陸軍）
蕃利
泰萊 樂晉全
高雲 天尼 狄方奴
狄維路 畢徵頓 史帝文 希利 高多獸

（元朗）
梅永達
陳炳光 何志坤
何新華 陳輝洪 胡僑華
謝錦華 周志雄 梁權韜 馬興強 張天明

・圖片說明・上圖爲今日上陣作單雙打賽的澳洲頭號網球人物鮑維利，下圖爲鮑維利之夫人，即世界女子名手端納，今午將與香港冠軍徐婉圓作單打表演。

澳洲訪港網球隊
今日開始獻技
男單雙打各三場及一場女單打
門劵普通十元六時以後收五元

【本報訊】澳洲香港網球對抗賽，今日開始，一連三天在中區木球會草地進行。今日下午三時開始，舉行三場男子單打，與三場男子雙打，及一場女子單打表演賽，秩序如下：

（男子雙打）下午三時正，徐錦翔、黃中對格蘭赫爾、威地，安邦、林紫觀雄對吳文祥、林方。

（男子單打）下午四時正，鮑維利、詹非赫對梁兆紹、希曼。

（男子單打）下午五時正，安邦對衛爾第，徐錦翔對詹非赫。

（女子單打表演賽）下午六時正，端納對徐婉圓。

（男子單打）下午六時正，鮑維利對格蘭赫爾。

單打與雙打均屬淘汰賽，今天六場單雙打，雖屬初賽，但因爲網賽均是名將，故仍具有號召力。客軍中之鮑維利、非烈治、詹非赫，與鮑維利之夫人納端等，俱是著名雙打的網球名將，大部是曾在溫布爾頓網球大賽中得過冠軍榮銜的人物。而迎戰客軍的就是本港之精英，頭場雙打，徐錦翔與黃中，對戰格蘭赫爾與威地，彼此是有得打的好賽事，俱是港澳兩地的新秀球員對壘。下午五時，安邦對衛爾第之戰，亦獲人注目，首次代表香港出戰之菲律賓名將安邦，可望替主隊打開紀錄，晉入單打準決賽。另一場雙打賽，是香港球員內閧，由安邦與澳觀合作，出戰吳文祥與林方，這亦是可觀的賽事。其餘比賽，當然客軍會佔優勢。但識貨之人，亦不因賽程可能一面倒而錯失欣賞世界一流球技的機會。

門券分數種，一般爲十元，六時以後進場收五元，學生企位收兩元，三天套票收廿元。除了臨場在中區木球會發售之外，可在下列三處預購：㈠聯邦大廈五零三室，㈡告羅士打行樓下球星體育用品公司，㈢九龍游防道國際體育用品公司。

金文泰中學水運會
九項破大會紀錄

官立金文泰中文中學，歷史悠久，成績卓著。該校於昨日上午九時，在銅鑼灣維多利亞泳池，舉行週年水運大會。項目凡二十餘項，參加人數達一百六十餘人，並邀請皇仁、英皇、伊利沙白等十餘友校，派出選手參加比賽，成績甚爲美滿。打破該校歷年紀錄者計有九項：一、男乙一百公尺胸泳，二、男乙二百公尺胸泳，三、男乙二百社際接力，四、男丙五十公尺，五、男丙社際二百接力，六、女甲五十公尺自由式，七、女甲五十公尺背泳，八、女甲社際一百公尺接力，九、女乙五十公尺胸泳。

賽後由該校校友會副會長莫儉溥頒獎及致詞，勉勵有加，直至中午十二時始散會。

此次比賽，社際團體冠軍爲忠社，亞軍信社，男子校際邀請賽冠軍皇仁，亞軍官立漢文中學，季軍英皇書院，女子校際邀請賽冠軍聖保祿，亞軍衛斯理中學，季軍庇理羅士。

楊傳廣
今日飛美
轉墨西哥

【合北廿三日中央社電】日本國回國擔任我世運代表團田徑教練的楊傳廣，定明天從台北經日本轉往美國。楊傳廣將以一星期時間，在美購買體育器材之後，趕到墨西哥與我世運代表團會師。世運結束後他可能再度回國，參加今年省運會的田徑表演，並將于明年三、四月間回國爲「一人一元」運動籌款。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	七	三	四
怡和	二	二	○	○	六	二	四
流浪	二	一	一	○	五	三	三
南華	一	一	○	○	一	○	二
加山	二	一	○	一	三	四	二
陸軍	一	一	○	○	三	一	二
警察	二	○	一	一	三	五	一
電話	一	○	○	一	一	二	○
東方	一	○	○	一	○	二	○
東昇	一	○	○	一	○	二	○
元朗	一	○	○	一	二	四	○
九巴	二	○	○	二	三	六	○

體記聯誼會
廿七日會議

體育記者聯誼會，定廿七日下午六時半，在中環租庇利街十九號順聯大廈順德聯誼會，召開本月份例會，由輪值幹事黃德泳任召集人、會後由中青足球會主任、德威洋行經理凌雨滌招待晚宴。

張子慧
改週四返港

【本報訊】原定昨日乘加拿大航機回港渡假的張子慧，因不能趕及乘搭該班航機關係，須延至週四才能回來，仍是乘搭加拿大航機，計程于晚上九時左右可以抵埗。

・何羅綺文與泰萊・婦游公開網球雙打賽，何羅綺文、泰萊，昨以二比一擊敗柏德、科士桃吳，奪得決賽權。圖爲何羅綺文在網前截擊來球，泰萊在後掩護的鏡頭。

婦游網球雙打決賽
何羅綺文泰萊
已獲得決賽權

【本報訊】婦游會公開硬地網球賽，第二雙打預賽何羅綺文與泰萊，昨日經過近百分鐘激戰後，以二比一（六比一、三比六、六比三）擊敗了第三雙打好手柏德與科士桃吳，從而獲得坐亞窺冠之女子雙打決賽權。

何羅綺文活躍全場，是有使人驚訝的表現，是四人中打得最佳者。他與西婦泰萊穿着相同的運動服裝，彼此頭紮粉紅色髮帶，雪白的露臂短襯與白短褲，衫腳與褲腳，均成圓波紋，白鞋，白襪，相當別緻。合作雙打的女選手，彼此同一服飾上陣，亦別開生面。

首盤賽了半點鐘，何羅綺文與泰萊，以六比一奪得。次盤柏德與科士桃吳，有不錯的表現，尤以柏德抽殺更爲得心應手，以六比三奪回一盤而扳成平手，是盤戰了廿五分鐘。

第三盤複戰，柏德與科士桃吳，先以二比一領先，勝負關鍵在於接着進行的第四局，斯時由泰萊發球，但以○比四十落後，幾次危機後扳成「刁士」，何夫人橫搬一下空檔，科士桃吳鞭長莫及，續戰下去，柏德上前作勢驚嚇，被泰萊一記直綫回擊，落在邊陲上，柏德只有望球興歎，打成二比二。何、泰組避過了被對方領先三比一的厄運，亦是球賽勝敗的轉捩點。

第五局柏德發球，曾佔先四十比○，本有取得領先三比二的良機，可惜又因連續落網，反被何、泰兩人，以三比二後來居上。

纏戰四十分鐘，柏德與科士桃吳，在挽救過四次盤點後，卒被何、泰兩人，以六比三多獲一局而擊敗。

何羅綺文與泰萊全程，佔到網前優勢，其中何夫人網前更具聲威，低搖高叩，左截右擱，屢建奇功，池弈走快捷網，多次掩護泰萊包抄漏落，博得觀眾異口同聲讚賞。泰萊未有水準打出，擊球欠缺信心，柏德與科士桃吳確是技遜一籌，柏德的正手拍球有變勁，但欠頭腦。

是日還有一場混合雙打初賽，馬爾與史蔡克以七比五先勝首盤，次盤陳堤林與露絲偶先五比一之後，馬爾與史蔡克宣告棄權，因爲史蔡克需要離港返日本。

史蔡克與陸丞展中合作雙打，已獲得女子雙打決賽權，將於廿九日決賽，但史蔡克能否回來尚成疑問。

今日舉行女子單打遊村賽，下午五時半後，在半山區婦女游樂會內舉行三場，秩序如下：㈠史延巴珍對露絲，㈢珍絲對沙修，㈡雯華對方氏。

日本兩保齡高手
今晚在四海獻技

【本報訊】兩名日本保齡球高手竹下長一郎與駒井登喜夫，昨晚乘印航機從東京抵港，今夕八時，到四海保齡球場獻技。

竹下長一郎，卅五歲，打球四年，一百局的平均成績是一七五分，最高一局二六五分，最高三局六八八分，是採指尖式握球。

駒井登喜夫，卅三歲，打球三年，一百廿局的平均分是一七六分，一局最高二六二分，三局最高六三五分，採半指尖式握球。

陳炳明前往西德
放棄兩項保齡賽

【本報訊】保齡球名將陳炳明，因爲要到歐洲考察商務，及代表實源光學儀器廠，參加在西德科隆舉行的三年一度光學儀器展覽會，已決定放棄國際保齡大賽，及南太平洋保齡大賽的角逐。他在上述兩項初賽中，已獲得入圍。

陳氏在國際保齡大賽南華會的初選中，第一週即以八○七分（四局）獲得入圍，又在南華會的南太平洋大賽初選中，於第二週以八二六分（四局）當選。上屆國際保齡大賽香港區決賽，陳炳明曾獲得亞軍，本屆亦是上述兩項大賽的熱門人物。可惜因事離港，恐要個半月後，才能回來，故放棄了角逐，他亦感到遺憾。無獨有偶，他的公子陳立晉，亦在鄉村俱樂部參加國際保齡大賽初選獲得入圍。不過，陳立晉亦因爲赴英上學而棄權。

陳炳明的夫人羅德貞，她是實源光學儀器廠經理，所以亦定於明天與該廠之董事長黃克競啟程赴德。

・圖片說明・四海保齡場上週末隆重開幕，並舉行感恩崇拜，圖爲副董事長黃時田主禮（中），右旁爲詩班，左旁爲立法局議員林思顯，牧師黃原棠，太平紳士胡思德。

馬經

閃電天有回勇跡像
・陶樂駿・

閃電天上季捱運於第四五班，因無狀態，整季未能上名，降入第六班。本季早課改由鄭棣池操練，六化郎，一哩，均見步頭上力，有回勇跡像。

這一頭久沉的馬，雖然班次有利，但積弱多時，難以當準，過去，最佳表現是新馬階段五化郎後上勝變發力，第二段的衝刺淩厲，可是，時速不過五十九秒二，并非高速，目前第六班多貨新份子，形勢未易言利，宜蓄多一段時期，才能作進一步評述，但氣勢已比上季增強，路程宜五化郎及六化郎四十碼。

及鋒賓高長途有利

及鋒退入第六班，形勢有利了，本季復課，仍由鄭子猷一手操練，以六化郎及一哩爲主，步幅够大，氣力雄壯，稍爲催策，有強烈反應，上季在第五班勝軟地一哩一分四十七秒一，後勁如衝，是正宗長途馬，第二段慢熱，速度不快，跑到第三段才可以加速，第四段衝刺淩厲，九化郎更佳，是六五年度馬，質素倘第四班，並在早期拼得勁，體力轉弱，微有退化，本季而季初操練正常，且見佳態，除育仗六化郎四十碼路程不合，以後如出一哩以上路程，機會甚大。

星辰錶小球賽
鴨青昨勝亞康
已獲得決賽權

香港小球總會與日本星辰表廠，聯合主辦「星辰表夏令銀牌小球淘汰賽」，昨日下午七時，在灣仔修頓球場，排出一場準決賽，由鴨青對亞康，經七十分鐘劇爭，結果鴨青以二比○擊敗亞康，獲得決賽權。另一場準決賽，則定廿五日，由梁輝記對振江，得勝者便與鴨青爭銀牌。

日本參加世運會
職員運動員
共式百廿人

【本報訊】日本參加第十九屆在墨西哥舉行之世運會，全部名單已公佈，職員與運動員共二百二十人。該代表團由大庭哲夫率領，副團長青木半治，總務主任柴田勝治，總務松島茂善，廐務柴谷篤吉，財務谷村和雄。

日本參加運動項目及人數，除以上大會職員外，計足球隊職員一人，球員十八人，水球隊球員九人，田徑隊職員三人，運動員十九人；游泳隊職員四人，泳員廿四人；馬術運動員四人，射擊職員一人，槍手六人；曲棍球隊職員一人，球員十七人；賽艇職員一人，賽員十人；劍擊隊職員一人，劍手五人；舉重隊職員二人，排球隊職員二人，球員廿四人；摔角隊職員二人，隊員十六人；單車隊職員二人，隊員十六人；體操隊職員七人，運動員十四人；代表五項（騎、射、泳、劍、跑）運動員三人。

（足球隊）領隊長沼健，球員：橫山謙三、濱崎昌弘、鎌田光夫、宮本征勝、鈴木良三、片山洋、富沢清司、山口芳忠、森孝慈、小城得達、八重樫茂生、渡邊正、杉山隆一、松本育夫、桑原楽之、釜本邦茂。

（游泳隊）領隊古橋廣之進，教練井上陸、加藤浩時，管理小山俊治，男子泳員：巖崎邦宏（自由式），木谷晃彥（自由式），中野啓（自由式），大沢正行（自由式），早稻田昇（自由式），伊藤勝二（自由式），鶴峯治（蛙式），田口信教（蛙式），田中毅司雄（背泳），高田康雄（四式），丸谷早志（四式），有光洋右（蝶式），湯淺純二（蝶式），大坪敏郎（蝶式）。

女子泳員：川西繁子（自由式），森美和子（自由式），小野裕美子（自由式），中川清江（蛙式），柴田智惠野（蛙式），西側（蛙式），竹本（蛙式），合志幸子（背泳），藤井康子（四式），大崎惠子（蝶式）。

滑濱戰均安
電視今播映

本屆籃球聯賽，已定下月揭開戰幕，各隊正積極訓練中。今晚六時半，九龍伊利沙白體育館，有一場友誼賽上演，由滑濱出戰均安，免收門券，歡迎參觀。

滑濱隊爲去屆特別銀牌冠軍，除原有大將梁雄、黃植輝、馬家燦、劉澤斌外，更有神射手潘煥文加盟，攻守實力至爲平均。均安隊則爲甲一組勁旅，陣中擁有黃國揚、陳賀明、丘振賢、梁鎮榮、蔡展生、程萬琦等一流好手，預料定有一番劇爭。

又悉：香港電視廣播公司，爲貫徹推動本港體運初衷，今晚亦將派出外勤車實地播映，未暇臨場觀眾，可於六時半至七時半，在電視機旁，收看比賽精彩情形。

港帆船隊參加世運
祇是一名選手退出

【本報訊】昨日所載通訊社關於帆船總會放棄參加世運之消息，茲據香港世運代表隊領隊沙利士稱，「香港出席世運之帆船代表隊，並非退出世運，祇其中一名帆船選手未能參加。香港現仍派出代表隊參加第十九屆世運之游泳，射擊，帆船比賽。」

帆船總會公佈之正確內容爲：帆船總會頃接香港出席世運帆船「芬蘭」型選手阿倫。史提芬斯通知，謂不能出席墨西哥世運，其理由是在彼邦未能獲得充份之訓練。經港協與運委員會仔細考慮後，乃決定退出參加該項目的比賽。

又據沙利士指出：不能參加世運之帆船選手，祇阿倫。史提芬斯一人，此君現仍在美國。根據帆船世運領隊蔣羌日前透露，帆船代表隊之其中三人業已前往美國加利福尼亞州進行練習。另外一批選手，則於本月廿七日，廿九日抵達墨西哥，三十日進行練習。香港世運帆船隊首次出賽，已定下月十四日。

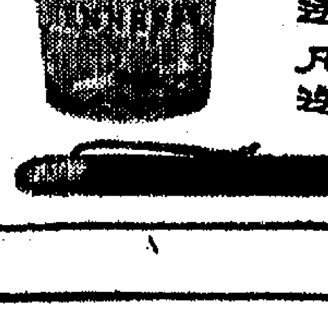
空運貨品到紐約
祇有西北
原機裝運·輕巧裝卸
當日抵達

閣下擬運往紐約之貨品，固未必爲巨象，若然，必須委託西北貨運部代辦。
因西北空運貨品，不但迅速，更保証細心照料，原批到達，不漏不亂。
容量特大·原機裝運： 西北巨型噴射機艙門特大，能應付龐大貨件，故貴客託運貨品，均由原機裝運，直達紐約，不虞錯漏。
輕巧裝卸·保証完整： 一切託運貨物，均由西北專門人員細心搬運，輕巧裝卸，務求完整無損，保障貴客利益。
直線飛行·當日到達： 西北採取直線航程，不繞經中太平洋，最快捷，且因橫跨國際日線，故貨物由港起飛，同日即可抵達紐約。
貴客貨品如擬空運紐約或美國其他城市，歡迎電話或駕臨西北航空公司貨運部或各大空運旅行社。

NORTHWEST ORIENT
VIP
CARGO SERVICE

西北航空公司貨運部
香港干諾道中23號植生行 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001
由港起飛班機，現已增至每週十三次。

軒尼詩"利爾富"V.S.O.P.白蘭地
中秋節大贈送
凡購大號"利爾富"V.S.O.P一瓶，送美國"青來牌"原子筆一枝。
凡購大號斧頭三星或V.O.一瓶，送精美酒杯一個。



JARDINES
總代理：怡和有限公司

中秋節貨批發繁忙 大陸貨疏到無影響

月餅競銷較烈餅會亦不少減價
鮮果市看好以美日台澳貨爲主

【本報訊】中秋佳節距離現在祗有十三天，今年因局勢安穩，市民賀節情緒較佳，所以一般對於節市看好。但實際情形如何？仍須俟日後才能判定。祗以目下各種節貨，祗批發生意進入緊忙階段，門市還須數日後才能展開。

有關行業大多數都認爲今年大陸貨源雖減，但爲賀節主體的月餅鮮果，在供應上，將不致受到影響，海味雜貨及牲口供應，亦不虞或缺。

查中秋月餅於前日曾經過正式上市後，門市雖未進入暢旺的階段，但月餅會部份已普遍開始發價，一般準備於農曆八月初十以前發完，以便集中力量應付門市。因市民賀節送禮，一向習慣是在農曆八月初八日以後才告展開，而月餅門市亦須到了八月初十才開始大旺。

據某大餅家透露：近兩三年來，中共區因內亂影響，不但工業生產萎縮，連月餅出口亦告銳減，預料今年大陸月餅輸港數量，未及四年前之半數。事實上，各界市民賀節送禮或自奉，除了左派分子外，很少採用大陸月餅，所以近兩年來由大陸運到之月餅，大部份是集中於左派社團配售，由大陸百貨公司和土產公司自行售出者，爲數寥寥無多。

至於今年月餅定價，大部份雖與去年相同，但競爭生意，似比往年較烈，有一部份餅家所定的月餅價，比去年略爲減低，或採用買二送一（買貨月餅兩盒，送半價月餅一盒）的手法來爭取顧客，月餅會部份競爭情形比較門市更加劇烈。

雖然各大餅家所定的戊申年月餅會價，係一部份與去年相同，但爲爭取顧客，也有不少比去年每份減低六元，即每月減供五角，如去年每月供五元半者，今年減爲五元，去年供四元半者，今年減爲四元，仍可得月餅十盒及五彩燒禽花餅二盒。

據說：去年中秋節，因市面動亂未平，月餅門市固然受到影響，做月餅會者，除了新區較少外，市中心區亦受到影響而減少。如：九龍某大餅家，在兩三年前，收得月餅會友數達一萬四千份，去年僅得九千份，今年爲爭取會友，所以把定價減爲減低，由每月五元半減爲五元，另有一著名餅家則仍定爲每份每月供五元半，限收滿三千份爲止，有些小餅家所定的月餅會價，則特別低廉，每月僅供二元，供足十二個月後，所得月餅份量減少三分之一，所用的製餅原料自然亦稍差。

說到鮮果節禮，向以美、日、台、澳貨爲主，今年因大陸少到，外貨所佔比率更高，供應充足，批發市價比較去年大致平穩（個別則有升降），因爲洋酒、海味甫價奇昂，而不爲送禮所時尚，今年用洋酒海味送禮，必比往年更少。專業鮮果公司生意滿好，也和彼等服務週到有關，如代客送禮，不論多少遠近，均免費代送。專業隆盛的港九時新鮮果公司，在鮮果節禮自用供銷上面，除了訂價合理外，貨質精選，裝璜美麗，服務週到，確有公論。

今年秋節鮮果供應，以金山橙、提子、水晶梨、蜜瓜、香蕉、柚子、啤梨、蘋果、青提、桃子爲主，秋節果品訂價一週後，即可正式決定，雖然局部零售商，但市面消費力趨回弱，而其它物品消貨，但信鮮果節市更看趨好。

製造月餅需求轉多 食油市情局部暢醒

非洲生油日本菜油價升

【本報訊】食油市情，局部轉呈暢醒，因港九各餅家製造中秋月餅需用上等花生油較多，酒樓菜館亦轉入旺月，銷量增加，因此非洲花生油與日本菜籽油價格均告上升。

非洲花生油，聞說產區限制出口，最近已沒有新訂盤放出，本港現貨，價格稍俏上升，吳冠牌每担轉拆一百七十五元，嘉禾牌亦以同價拆出，實蘇牌油庄轉手先沽十桶，沒有貨期的再沽出二十桶，是有貨期的，每担成一百七十五元，每担成一百七十六元及一百七十七元。

阿根廷出產的舊生油，宿貨雖實然有三十桶沽出，每担以一百元低價成交。

日本菜籽油，來存兩疏，價格上升，吉原廠原庄桶現貨每担以一百零一元成出十桶。

美國黃豆油，供應充沛，價格欲升無力，現貨桶庄每担以八十九元成出五十桶，十月至十一月付船淨油碼頭交貨每担以八十五元成出二十噸。

星洲椰油，來途價格繼續降低，本港現貨亦告軟順，每担以一百三十元成出七十罐，本週末到港碼頭交貨每担以一百二十九元成出八十罐。

荷蘭豬油，競爭劇烈，一黑十二白猪油，十罐一百十六元，金橋牌成貨，現貨每担轉拆出一百以上，一百五十元。

金鈔市況 一片牛皮

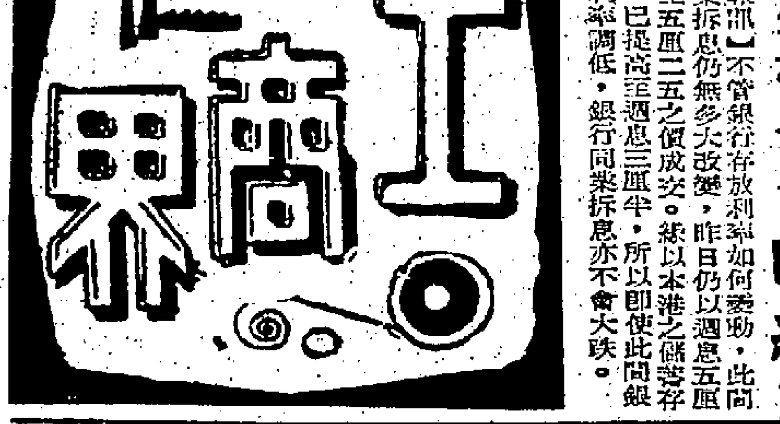
【本報訊】週一（昨天）外圍金鈔無報價。K金市以高價三〇一・六二五開出（週六收市價三〇一・三七五），隨跌三〇一・三七五，早市收市回上三〇一・五，午市開三〇一・五，收三〇一・六二五，最高三〇一・六二五，最低三〇一・三七五。兩市漲幅二・二五（牛皮）。上牌現貨交收二〇〇司同，易水乙式九九九成色飾金，每司同約爾價三一六元，九九成色飾金價畢跌，除以K金價爲尺度。

天爵六・一二一六・一〇八五（跌），通天爵六・一〇二五一六・一〇（跌），加單五。大紗六・〇九八七五一六・〇九七五（跌）。晉旗六・〇九六二五一六・〇九二五（跌）。日元早按一六四，午息，午按一六四，期紗早按六・〇九五（乙式），午息，午按六・〇九五。

K金走動進退兩難，有待於今天（廿四日）外圍行情之指導，過硬牛皮，對利好方面兇非所宜。

銀行拆息 無大改變

【本報訊】不管銀行存放利率如何變動，此間銀行同業拆息仍無多大改變，昨日仍以週息五厘二五至五厘二五之價成交。緣以本港之儲蓄存款利率，已提高至週息三厘半，所以即使此間銀行存放利率調低，銀行同業拆息亦不會大跌。



棉系旺月延遲 十月將告好轉

但棉紗出口尚難看好

【本報訊】本港棉織品對美國輸出的限額年度，本月底便告結束，新的配額可以由十月一日開始付出，近來本港有關廠家對於輸美的棉織品生產轉呈忙碌，從這一方面來看，棉紗實銷是有幫助的。但對於其他地區輸出的棉織品，尚未有大量新訂單到港，預料十月份本港棉系工業產銷方能逐漸好轉，因爲今年棉系工業旺月比去年延遲了一個月左右。

據棉系工業業內人士指稱：目前本港棉紗出口，雖然以美國棉最旺，但是單靠美國棉的支持力還嫌不夠，因爲英國棉生意近來轉淡，對本港棉系工業不無影響，況且棉紗出口最近三個月突告減少，本港棉紗尚未能恢復輸往印尼，最近印尼已轉向台灣訂購棉紗，南越標購棉紗又全部爲台灣中標，泰國政府禁止六十支以下的棉紗入口，造成本港棉紗出口市場狹窄，即以棉紗輸英而言，單股紗低過成本，有配額的廠家已不感興趣，雙股紗價格近數月來接入英國客商的訂單也降低了，已無利潤可言，故此本港出產的棉紗，祇有側重本港棉織工業的需求。

現時本港製衣業蓬勃，業外人士可能產生錯覺，認爲棉系工業產銷亦告暢旺，其實不然，本港製衣廠接入的訂單，屬於棉質的不過佔五分之一左右，換句話說，今年全年成衣出口總值，如果達到三十億元，亦不過有六億元的棉質成衣出口，其餘廿四億元的出口貨值，是人造纖維及毛質衣料，況且大約有三分之二的製衣廠所用的布料，是日本及台灣貨，本港布廠供應不多。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年九月二十三日（星期一）

項目	價格
（九四五K金）	
開市	301・625
收市	301・625
最高	301・625
最低	301・375
（期紗）	
開市	6・095
收市	6・095
最高	6・095
最低	6・095
（現紗）	
大耆	6・09875
紗旗	6・0925
（日元）	
最高（萬計）	164・00
最低（萬計）	164・00
（美電）	
最高	6・11
最低	6・10875
（通天匯）	
最高	6・10125
最低	6・10

（紙幣）	價格
宋紙（大）	1・485
宋紙（小）	1・48
加幣	5・6725
加元（大）	5・70
加元（小）	5・70
大坡紙	1・977
細坡紙	1・972
新勞啤（百計）	64・00
菲幣（每元）	・98
人民幣	無報價
泰幣	29・20
正鈔	14・60
澳洲元（每鎊計）	6・785
英及鎊	[illegible]・30
台幣（千計）	143・00
西冷啤（百計）	54・00
印光啤（百計）	30・00
西貢紙（千計）	28・50
新法郎（百計）	122・00
瑞士法郎（百計）	142・50

製衣廠補給增 台灣棉布暢銷

【本報訊】本地製衣廠活躍補進，布疋行市，昨日交投暢活，各貨成價亦穩定。基於本港現貨供應普疏，布廠出口外銷亦暢。在製衣廠及漂染廠購進下，供銷情況依然緊。由於現貨供應緊，大盤交易不多，各貨成價堅定。台灣棉布，價格市暢。

星膠市暢好 成價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，由於海外買家活躍扯購，本地實銷商補給亦增加，昨市交投暢旺，成價亦挺升，一號烟膠每磅成價跨上坡幣五毫六仙，比前升半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，外銷本成均暢，昨日成價均告躍升，一號烟膠每磅成價由坡幣五毫五仙半跨進五毫六仙，二號烟膠由五毫四仙半挺升至五毫五仙，三號躍上五毫五仙，供比前升半仙（以上均屬十月份花貨包落水價計）。

日本白紡，胸圍廠多補進，五〇〇〇碼每碼一元一角四分，四〇四〇美人魚一元一角四分，日駱駝一元二角五分。又每碼成七角六分，以每×六〇紡胚，一元，每四二×四四毛布七十二×六九每疋成三角七分。

勝南韓絲細布，每碼爲美金一角三分，行上現貨每疋二十八元五角。且價格亦高，現貨祇不多。元，七二×六八每疋二十八元，六二×六九每疋二十三×四八（卅六吋封）爲三二元八角。

一般較頻忙 原料行收賬

【本報訊】中秋節將臨，原料行業收賬較前頻忙，但一般收賬情形，卻不如往年之緊張。

據原料商指稱：每年中秋節前，化工原料行業對帳項追收例必加緊，今年雖然並不例外，但表現卻不緊張，原因係今年各行工業生意好，所放帳項多能依期清付，即使有拖延，數目亦不大，故今年中秋節收賬，雖較平時頻密，但並不見得特別緊張。

昨日化工原料行市，在本地廠家補進下，交投依然暢好，哥士的、桃膠珠，梳打食粉均多成開。

哥士的供銷活潑，價穩定，台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸成四〇〇元，日本二百公斤鐵桶庄貨成四〇五元。

桃膠珠，本成轉活，金丹一號一百公斤麻包庄貨，價格板硬，每噸以一元六角五分成出一噸。

米糧市暢價定 昨成交達萬包

【本報訊】昨日因週一，米市交投暢，正式成盤者達八千多包，進同照價提用近一萬包，但其價雖升，仍照舊企住，計泰國黃香蕉大米每担成七十九元，地圖黃大米七十七元，青地圖新大米七十八元，青三A大米八十一元，黃三喜大米八十一元，紅三喜大米八十三元，紅帆船殺仔米七十六元，紅雙燕殺仔米七十五元八，地字殺仔米七十六元半，湛燈塔三號米七十一元半，紅三喜三號米六十八元半，香蘭黃米硃六十二元半，金三杯米硃六十三元半，香胡廣米硃六十二元半，美國紅印絲苗八十八元，黃牡丹絲苗八十七元，紅帆船絲苗七十九元，金鼎絲苗八十元，寶塔絲苗七十九元半。

股市牛皮帶穩 成五七八萬元

【本報訊】昨日股市仍暢成，行情牛皮帶穩，各股成交總值五百七十八萬元。茲將各股成交情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五三・〇〇	一五四・〇〇	一五三・〇〇	七六四
香港煙（除息）	二四・九〇	二五・〇〇	二四・九〇	一二、五〇〇
（股權）	九・六〇	九・七〇	九・六〇	一、二五三
電話	二五・五〇	二五・五〇	二五・四〇	五、〇七八
九龍倉	一六・八〇	一六・八〇	一六・七〇	九、〇〇〇
會德豐	七・九五	八・〇〇	七・九五	三三、五〇〇
油蔴地小輪	四五・七五	四六・〇〇	四五・七五	四、二〇〇
和記	八・七〇	八・七〇	八・六〇	二三、四二〇
聯紡	一七・〇〇	一七・二〇	一七・〇〇	一五、四〇〇
南洋紗廠	八・八〇	八・八〇	八・七五	六〇、〇〇〇
置地（除息）	四六・〇〇	四六・二五	四五・七五	八、一六四
九巴	二三・四〇	二三・五〇	二三・三〇	七、八〇〇
青洲英坭	一八・五〇	一八・五〇	一八・四〇	二、四〇〇
黃埔船塢	三四・七五	三五・〇〇	三四・七五	三、三〇〇
信託	一・四〇	一・四一	一・四〇	五三、〇〇〇
大酒店	二〇・二〇	二〇・二〇	二〇・二〇	一、五〇〇
太古船塢	二一・四〇	二一・六〇	二一・四〇	九、四〇〇
九龍燈（除息）	二四・七〇	二四・八〇	二四・七〇	二三、三〇〇
南海紗廠	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	七、五〇〇
電車	一〇・四〇	一〇・五〇	一〇・四〇	一五、七〇〇
煤氣	一三・三〇	一三・五〇	一三・三〇	三、六五〇
牛奶	四七・二五	四七・二五	四七・二五	一、八〇〇
鋼業	四・六二五	四・六二五	四・五二五	一〇、〇〇〇
城市酒店	八・七〇	八・七〇	八・六五	二四、五二一
連卡佛	二八・六〇	二八・六〇	二八・五〇	四、二〇〇
橡膠信託	五・九〇	五・九〇	五・八五	三一、〇〇〇
港機工程	四五・二五	四六・〇〇	四五・二五	六、八〇〇
聯合膠	一・七八	一・八〇	一・七八	一二三、〇〇〇
屈臣氏	五二・〇〇	五二・〇〇	五二・〇〇	一、二〇〇
均益倉	一六・七〇	一六・八〇	一六・七〇	五、四九三
隆豐	一・三〇	一・三〇	一・三〇	五、〇〇〇
中巴	二〇・〇〇	二〇・一〇	一九・八〇	八、三二六
天星小輪	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	四、四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

東城 今天獻映 片期關係祗映兩天
緊張刺激西部牛仔巨片
俠胆香盟 牛郎騎術大賽 百聞不如一見
蘇珊希活 羅拔米湛 雅打堅尼地 主演

太平 國際 新聲 麗都 ... 好世界 最後兩天
芳芳 胡楓 孟莉 俞明 高明 戴光 王愛明 駱恭
志聯 全部伊士曼七彩闊幕

新都 麗華 仙樂 民樂 麗都 國寶
東華三院義映一致好評
鐵定後天獻映
兩個半夜場 兩大爆棚
先聲奪人 八面威風
趙雷 康妮 狄娜 金川 陳浩 主演
朱國良 製片
彩色闊銀幕

紐約 大世界 兩院五場
今天最後獻映
賭城三霸 全部七彩
石原裕次郎 寶田明 二谷英明 淺丘琉璃子 合演

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 樂聲 長樂 九院 第五天
國際影業公司出品 文藝歌唱巨片
春曉人歸時
尹芳玲 陳齊頌 張清 鄧光榮 羅馬 主演
秋湖 監製

新都 麗都 麗華 仙樂 民樂 最後兩天
金馬獎得獎最佳導演 李嘉 最新傑作
張美瑤 楊群 歐威 主演
片約所限 未看速看
到處打破賣座紀錄

東城 十二點半
流氓學生 BLACKBOARD JUNGLE
票價六毫、一元、一元五毫

利舞臺 今早十二點半選映
環球公司恐怖絕頂大名片
科學怪人 FRANKENSTEIN
波里士加羅夫主演
下期七彩 艷后迷春 蘇菲亞羅蘭

永華 今天獻映
百代公司價值連城 巨片
烽火三十年
今天早場 飛俠小白龍
今天公餘場 羅馬女兒兵

利舞臺・樂宮

今天最後 大國手春嬉

伊士曼七彩
明天重映 沙漠奇觀

東城・快樂

今天續映 吸血魔星 奇利斯化李主演
祇映今明 俠胆香盟 蘇珊希活 羅拔米湛 雅打堅尼地 主演

新華・豪華

最後兩天 佐治畢柏 冷戰諜網

明晚九時卅分先映

樂聲・新聲・國華

羅渣摩亞 菲士德 美花露 合演
劇力萬鈞 驚險百出
最後兩天

後天 名花復艷記

總統・大華・國寶

今天續映 巨片
李察麥利遜・馬嘉烈李・阿道夫薛尼

全部七彩
幕幕高潮起伏

東方・金冠・金門

最後今天

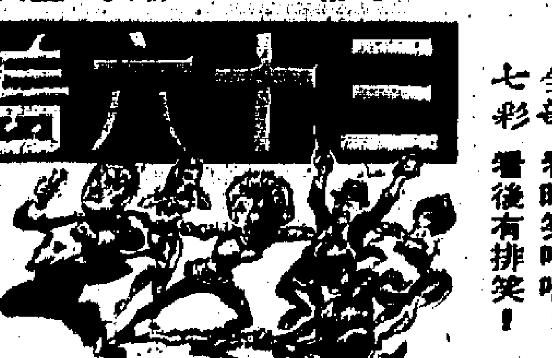
泰倫斯史丹
大千山血戰

東樂

越映越旺
何俊雄 李婷 江明 雷鳴 封平

七彩闊幕
下期 飛天神童

麗聲・皇后・皇都

笑聲震院


全部七彩
看時笑哈哈！看後有排笑！

港九首輪影院聯合廣告

太平代理貨輪
娜拉載貨來港
明日可抵埗卸貨廿六開往日本
箱根號輪廿九到埠月底返歐洲

【本報訊】太平洋行代理貨輪娜拉號（NARA）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿五）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（二十六）日離港，揚程航赴日本。

該行代理另艘貨輪箱根號（HAKONE）則自日本回航，按航程，將於本月二十九日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落載後，擬定翌（三十）日離港，回航歐洲。

至於貨輪北海道號（HOKKAIDO）亦自日本航返香港，惟因航期所定，須於十月十日方能航抵本埠。該輪在港勾留一日，落貨後，擬定翌（十一）日航返歐洲。

英航公司
添購貨機一架
十月貨運增加

本年十月開始，英航香港的貨運可能增加四倍。十月十七日起，每星期一及星期四兩日英航的波音噴射貨機，由港開赴香港及印度。星期二及星期六則開赴歐洲、中東及倫敦。每一架貨運噴射機載貨額爲四十噸。由香港開出至倫敦、中東及印度，並於每星期四日到達。赴澳洲的亦定每星期二及星期六到達。

英航駐香港的貨務發展經理白仕聰說：貨運可能增加，除澳洲，他如倫敦及歐洲、中東各地貨運亦給予不少機會，使香港出口商的貨品有更暢通的輸出。

目前英航每週祇有一架貨運噴射機來回香港及倫敦。此外，則由客機兼載貨物由港飛赴英國及日本暨其他的五十個世界各地國家。

增加貨務運輸團鏈乃由於英航最近更購買第三架貨運噴射機。是七〇七—三三九C，已於最近由美國西雅圖以九小時零一分鐘完成了四千八百哩飛到英國移交與英航公司。

截信時間
今（廿四）日（星期二）
空郵

美國・中南北美洲・加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
以色列・法國　信件正午　包裹上午十一時
泰國・寮國・馬來西亞・新加坡・沙巴　信件正午　包裹上午十一時
台灣・日本
汶萊　信件下午一時　包裹正午
印度・巴基斯坦・錫蘭

航運版

西北航空公司宣佈
薛密夫升遠東監督

【本報訊】西北航空公司遠東區副總裁艾博昨宣稱：該公司委任薛密夫爲遠東區業務監督。薛密夫前任該職之R．馬田則調駐三藩市任分區業務經理。兩人之任命均於十月一日起生效。

薛密夫新監督原籍加拿大，於一九五二年加入西北航空公司爲貨運部職員。一九六一年調駐明尼阿波里斯爲業務專員。五年內不斷升遷，及一九六六年，升任台灣區經理，以迄再升現職。

薛氏將負責西北航空公司在日本、韓國、台灣、沖繩、香港、菲律賓及亞洲其他地區之業務事宜。

薛密夫近照

澳洲五金貿易團
昨離港飛往曼谷

澳洲昆士蘭五金出口貿易代表團，訪港後於昨（廿三）日離港，乘國泰公司班機飛往曼谷。

該貿易代表團一行十一人，由昆士蘭工業發展部長金寶爾率領，於本月廿日抵港訪問。金氏稱：此次訪問東南亞各地，除促進五金貿易外，更盼促進各方面的貿易關係。

澳洲昆士蘭五金貿易代表團。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵埠時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	東京	下午四時五十分
西北	東京	下午二時
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時廿分
國泰	漢城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
澳航	倫敦印度	下午七時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午四時卅五分
日航	東京福岡台北	下午十時四十分
法航	東京	下午二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午四時
韓航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	中午十二時五十分
瑞航	東京	下午六時卅分
馬航	東京台北	下午二時卅五分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿五分
東航	金邊	下午三時
泰國	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時三刻
寮航	永珍	正午十二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時三刻
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午八時
加航	東京溫哥華	下午一時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	新德里倫敦	下午九時三刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午十時十分
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北	下午四時十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時卅五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午十時

荷蘭・比利時・丹麥・德國・挪威・瑞典・尼日利亞・埃及・約旦・共和國・黎巴嫩・賽浦路斯　信件下午二時　包裹下午一時
奧國　信件下午三時　包裹下午二時
亞丁・科威特・非洲　信件下午三時　包裹下午二時
瑞士　信件下午四時
非律賓　包裹下午三時　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲・紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞・伊朗・伊拉克・英國　信件下午六時　包裹下午五時　信件下午六時
南越　信件下午六時

加拿大・南美　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午六時　包裹下午五時
秘魯・厄瓜多　信件下午六時

平郵

毛里求斯・東非洲・巴西・阿根廷　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞・星加坡・錫蘭・英國・歐洲　信件正午　包裹上午十一時
葡萄牙・洪都拉斯・共和國　包裹上午十一時　包裹下午四時
泰國・寮國　信件下午五時　包裹下午四時
非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件下午五時

今日出入口輪船

入口船

（船名）		（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
大士（貨）	THESEUS	日本	太古	A卅三	下午四時
者士柏馬士基（貨）	JESPER MSK	日本	捷成	A六	下午
拖拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	A五	下午
士打荷蘭（貨）	STR. HOLLAND	日本	渣華	A卅四	晨早
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	美國	渣邦	A九	中午
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	A一	下午七時
亞蘭雅（貨）	ARANYA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	中午

出口船

（船名）		（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
遜利恰美利（貨）	MAKEVERETT	曼谷耶加達	福來	A廿四	中午
邊烈典（貨）	BENEDIN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
溫州（貨）	WENCHAW	沖繩釜山日本	太古	A卅三	下午五時
芙連些亞（貨）	FLINSHIRE	日本	怡和	太古倉碼頭	上午

"ASTRID BAKKE" 挪威快輪（特大新型貨房）
愛斯碧琪 九月廿六日抵港 九月廿八日啓行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市貨務部華經理周啓榮 電話H二三三〇一一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、新幾內亞、比利士本 九月廿九日收貨 九月三十日開行
東月 往拉包爾、比利是本、雪梨 九月廿七日收貨 廿九日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往山打根 斗湖 十月十五日收貨 十六日開行
東雄 往神戶・大阪・名古屋・橫濱 十月十五日收貨 十六日開行
東美 往山打根 斗湖 十一月十四日收貨 十五日開行
東傑 往釜山、門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 十一月七日收貨 九日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍81028[illegible]

旺角街坊會協辦籌募福利經費公演
今晚八點假大會堂座公演
即售三天日夜場座票
碧雲天劇團
鄧碧雲 羅艷卿 尤聲普 梁醒波 紅聖女 陸忠玲 李艷冰 任冰兒 黎家寶
領導：何少保
夜：式元四至十五元 日：壹元二至七元六
今晚八點公演宮闈倫理艷情新劇
珊瑚石上夢中緣
明天日戲 桂枝金葉玉華滿堂

聯美公司戰爭巨片
尊榮 李察威麥 羅蘭士夏飛

錦繡山河烈士血
全部七彩
耗資一千二百萬金元 一場大戰，廿五分鐘打得痛快淋漓！
麗聲 皇后 皇都 下期獻映

邵氏旗下首輪各院今日獻映
荷李活 黃金 京華 樂都 荷李活加映十二時半早場
最後兩天 決不延期
樂蒂 凌波 領銜主演 絕代巨片

草橋結拜起摸墳化蝶止
李翰祥導演 一代情聖・千古佳話

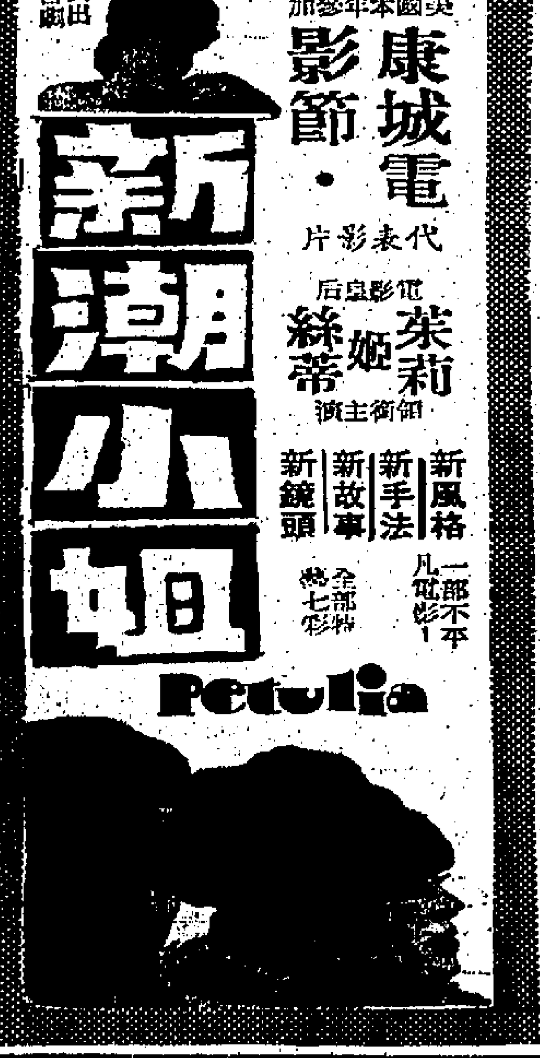
娛樂 倫敦 國民 明聲 國際 亞洲
武狀元 正宗武俠 大快人心
王羽 秦萍 領銜主演
娛樂倫敦明聲亞洲加開早場

張徹一舉成名之作 鋤強扶弱・除暴安良 發揚正義俠精神

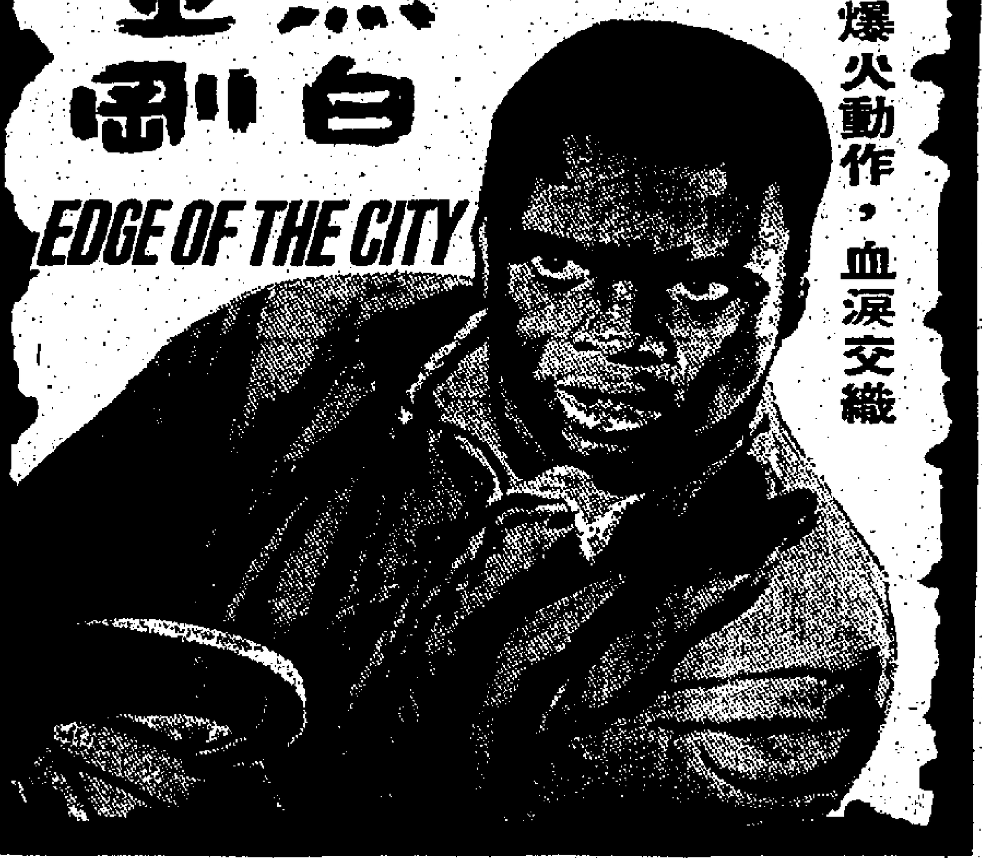
真光
倫比亞七彩戰爭巨片
四虎將
黑加力士・李馬
今十點半 七劍嘯江湖
今十二點半 熊山恩仇記
下期七彩香肉感巨片 世界夜生活第三集

金像導演 羅拔淮士
金像影后 茱莉安德絲
霍士公司驕人巨獻
最偉大的音樂片！
仙樂飄飄處處聞後再度攜手熱獻之作
一曲繞樑三十春 羅蘭絕唱欣重開 星光燦爛圓圓月 金縷霓裳樂昇平
密切注意・映期地點

豪華彩色70米厘巨製

東城 快樂
下期盛大獻映
康城電影節・英國本年參加代表影片
電影皇后 茱莉姬絲蒂 領銜主演


新風格 新手法 新故事 新鏡頭
一部不平凡電影 全部七彩

利舞臺・樂宮
快將獻映！
美高梅公司又一巨獻！驚心動魄大名片！
影帝 薛尼波達 「十三金剛」巨星 尊加沙威 主演
大丈夫，重義，生命不顧！車站惡風雲！鐵鈎索命！


爆火動作，血淚交織

如登本報廣告請電七三〇七〇八洽

新華 豪華
明晚九時卅分優先獻映
最緊張 最刺激 由冷戰變熱戰
占士美臣 麥斯美倫雪兒 茜蒙薛烈奴 夏里安德遜

紐約郵報評：緊張中有娛樂性！
紐約日報評：導演好，演員好，故事好，演技好
真假間諜 各顯神通 神出鬼沒
神秘曲折 緊扣心弦！ 死亡任務 提肝吊胆！ 反間工作 出奇製勝！

下期映

特技鏡頭出神入化銀幕初見！
第一部卡通長篇特務戰片！
東映寶座七彩巨片 伊士曼七彩巨製！

請注意 尚有戲院廣告刊登第十頁及十一頁

荔園遊樂場 荃灣遊樂場 遠東機構
冷氣開放
西片 四虎屠龍 七彩
越劇 梁山伯與祝英台
潮劇 自君別後
粵片 廣播皇后
粵劇 清官錯判審羅案
歌舞 霓裳艷舞
香港越劇團 越演越旺 梁山伯與祝英台 即晚推出 請早定座
是日醒獅表演 節目精彩 請早臨場
西片：降傘突擊隊 粵劇：教子逆君皇 歌舞：午夜豔舞 粵片：迪吉謀殺案 潮劇：白頭重相聚 越劇場：相聲上海滑稽 什技：孟利獅魔術團 歌唱：女子歌唱

華樂
今早十一場九點半映 香港一婦人
今天公餘場 緊張刺激七彩片 海底擒兇 賓戶錠主演
明天公餘場 受薪大丈夫
明天公餘場 原野遊俠

英京
今早十一場一點半映 雅珍 要嫁人 丁瑩・朱江・[illegible]主演
今天五點九點半公餘場 猛漢尚納斯打鬥片 生死門
明早場 林黛・三家女性
明公餘場 俠恩仇記

英華
今早十一場 原來我負卿
今五點九點半公餘場 七彩打鬥 過三關 戴安娜・嘉貝主演
明早場 破關手
明公餘場 孤軍突圍戰

柯俊雄 李璇 江明 主演

七彩 闊銀幕
東樂 金華 金國 國寶 金陵 寶聲
認真擁擠
未看速看 大華發行 武俠片

麗斯 百樂門 皇宮 金國 新世界
今第二十天映 殘酷世界
今天獻映 華納七彩空戰巨片 俯衝轟炸機
最後今天 辛康納利主演 鐵金剛勇破火箭嶺
明映四部巨片 龍馬精神
欲看從速 龍門三劍客
今豐料娛樂 熱情夜 非洲奇觀
明七彩 大力俠

環球
今早十點半場 七彩 封神榜
日本逃亡記

花草蟲魚

玲瓏紅豆話相思

香痕

紅豆又名相思子，色鮮紅其子尖起黑色者，爲眞正之紅豆，全紅者，叫相思子，產於桂南一帶。

唐人王維，字摩詰，即人稱爲詩中有畫，畫中有詩者，少好傾南相思子，名之曰紅豆，有紅豆詩曰：「紅豆生南國，春來發幾枝，願君多採擷，此物最相思」由此紅豆知名於世。

按紅豆爲蔓生之木，高達尋丈，葉爲羽狀而複，花冠爲蝶形，春時開花，色作淡紅或白，其實成莢，子大如豌豆，微扁，色鮮紅，其子尖處黑色，此爲眞正之紅豆，全紅者反非，產於桂南一帶。

相傳古代有一雙男女，情好彌篤，不幸夫死於邊徼，其妻思之，哭於樹下而死，故名以相思。又有人謂：昔有戀人，男女相約殉情而死，兩家父母悲之，不肯合葬，故一葬路東，一葬路西，兩墓下各生一樹，逐漸延長，枝葉左相糾結，不易分開，故以相思名之，日與嘗華時，余從軍入桂南見此豆，聞之地方父老所云如是，究竟孰是孰非，殊難肯定。

明清初江左三大詩人錢牧齋謙益，所居當熟碧梧前，亦有紅豆一株，亭亭如蓋，故即以紅豆名其書齋。昔人所云：「綺雲樓閣起三層，紅豆花枝樹復生」是也。

又滇南亦有紅豆，不知有何故耶附會？惟台灣山間，亦有木名相思，土人伐之入窯燒成炭，名爲相思炭，此當非紅豆，雅閣不倫也。抗戰時余曾采獲之，以寄遠方友人，有以之鑲以金銀飾物以代珠寶，亦別有風趣者也。

中醫云：紅豆花白者，可以搗汁治血症，其實堅硬如鐵，色作深紫色者，亦可服治此病，驗否未知。

晚唐詩人溫庭筠有云：「玲瓏骰子安紅豆，入骨相思知不知」，紅豆而嵌入骨中，其相思之親切，更非揭麗成眼香未滅，拋運作寸絲難絕，所能比喻矣。余少年時曾作紅豆吟數十韵，語多香艷之詞，爲先君子所見，批：「男兒重沈，安用托毛錐，縱橫數十頃，中多香草詞，女蘿與山鬼，徒惹後人思，橫空盤硬語，對此慨然詩。」閱後殊深慚悚，故爾後西崑香奩等體，多束之高閣矣。

三十餘年前，時代曲盛行，有人在廣州編一曲名紅豆子，其時有歌女李綺年者，嘗歌此曲，故又名之曰：紅豆子姑娘，後遂加入歌壇，名擅一時。嗣後此曲宛如廣陵散，無人識唱矣。

失落的愛

「他們會是特務？」連長上下地打量他們，沿得他們幾乎停了過去。

好半天，他的嚇人的目光才轉向他的下屬：「你馬上去查查他們的資料，立刻回報！」

「知道！」

「你們到那邊站着吧！」連長指指大廳的右角。

阿牛媽的腿打着抖，阿牛過去攙住她，一步一拖地挨到牆角。

「觀音菩薩，這是那裡來的災禍啊！」阿牛媽的眼淚又滴下來。

「媽你別哭了，天曉得是倒了那子的霉，平白的要陷官非！」阿牛氣憤地說。

蘭英沒有響，祇是偷偷地拿眼角去睨那連長。

今天他顯得更威嚴了，軍帽，皮帶，長靴，都閃閃發亮，他背着手，來回地踱步，兩邊的大兵，就像是兩排直地站着。

「一尊鐵塔，由頭到尾，放了我們才好！」阿牛媽又在低聲祈禱。

大廳正中的牆上，有一個很大的自鳴鐘，指着九點四十分。剛才出去那個軍人回來了。連長連忙站起身，跟他一齊走進裡面。

「觀音菩薩，保佑我們啊！」牛媽抖得像風中的落葉。

蘭英的心停止了跳動，腦袋也不會思想，「牛哥，他會不會槍斃我們？」

「槍斃？」阿牛顯然嚇了一跳。剛才的氣憤立刻被恐懼代替了。「他有甚麼理由槍斃我們？我們又不是共產黨！」雖然是這樣說，牙關卻在格格的抖。

時間的分針移到五十五分。大廳是一片死寂，祇有阿牛媽和蘭英的低泣，和阿牛的一頭頭的歎息。

一片響亮的皮靴聲從裡面傳出，連長和他的隨從一直走到他們面前。

「觀音菩薩，觀音菩薩，他要槍斃我們了，對，我……」阿牛媽顫慄地低叫。

蘭英怯怯地抬起頭，連長臉上的冰却彷彿完全融化了。

「對不起，對不起你們幾位，剛才我們已經調查過，你們的確是守法的良民，那兩枝槍，可能是特務留下在那裡的。」(四)

新潮

上湯文武著

一零七：白太親來說親

「香彼得是不是追求美美？」

「美美追彼得，和還差相好……」

「這個是說，美美並不愛彼得了，是哦？」白老太欣然的說。梅太知道姊姊今天來找自己，顯然是爲了兒子的問題來的，因此，含笑的說：「姊姊，你爲甚麼問起這些事？」

「唉！」白老太嘆了口氣說：「談起這事，便會發心了。……昨晚，阿成返家，好像傻了一樣，我初時還以爲他病了，後來一問，才曉得他是爲了美美的事……」

梅太聽了，失聲的說：「爲了美美？……」

「妹妹，」白老太說：「我今天特地來找你，就是想和你談談阿成和美美的事……妹妹你可能也知道，阿成很愛美美，他簡直爲美美着迷了，尤其是近來，他好像神魂顛倒似的，時常提起美美，昨晚他從你們那裏回來之後，便緊張的拉住我，說要和美美結婚，看我跟你和美美說，我覺得阿成年紀也不小，早就想和他成婚，好了却我一宗心事，妹妹，你自小便喜歡阿成的，而我也很喜歡美美，而今這一對表兄妹既然相愛，我們就早些替他們辦了這頭親事，等他們安心做事……」

白老太一口氣說得眉飛色舞，神采煥發，等到再催梅太，問甚麼時候舉行婚禮適合時，梅太說：「姊姊，阿成和美美能夠結合，我也很高興的。但是，而今潮流不同了，兒女的婚事，不是做母親的可以完全作主，祇是從旁向小女提供意見吧了，比方，阿成和美美這一對表兄妹，他們自少便很好，但是，談到婚事，便要等他們決定了……」

「妹妹，祇要你答應，已很好，照我看，阿成更愛美美，美美也不會有問題了，兩人既然相愛，我們做家長的又贊成，這還有甚麼問題？」

「問題本來沒有了，祇是……」梅太突然把話吞住。這，顯然是有問題了，白老太聽了，怔了怔說：「妹妹，祇是甚麼？」

「第一，這要阿成和美美兩個人都同意；第二，美美現在還念書，而且年紀還小……」

「啊，這怎是問題呢？」白老太剛才是愁着眉的，而今聽了妹妹的話，又回復愉快的神色了，學着妹妹的口脗說：「第一，阿成和美美相愛，最終的目的就是結婚，結了婚後，美美還可以讀書，怎會不同意？第二，今年也十八歲，而且，美美不小呀。妹妹，你記得我們結婚的時候，我祇有十六歲，而你也不過十七歲呀，而今，美美十八歲才結婚，已經比我們遲了……」

「姊姊，我們這一代，怎同阿成、美美這一代呢。」

「不管那代也好，妹妹，你贊不贊成美美和阿成結婚？」白老太突然嚴肅的說。

「我原則上很贊成的，祇是，這到底是女兒自己的大事，最後還是要她自己決定的。」

「當然，當然……」白老太說：「那麼，你先問問美美吧，看她怎樣，我再和你談。」

白老太因爲有別的事，坐了一會便走了，梅太找着美美，神色緊張的說：「美美，剛才姨媽來說親呢！」

「替誰說親？」美美也緊張的問。

世界短篇小說選 吻

契可夫著 傑克譯

一三：身邊人恍惚變了陌生少女

雷保城駐於第五中隊，可望見前面的四個中隊，前面這個既長且又乏味的行列，在老百姓方面，却認爲新鮮有趣的奇觀。他們想不明白，爲甚麼一條砲隊需要那麼多人看管？爲甚麼許多裝有鞍轡的馬匹要人拉着走？可是雷保城熟悉那些事情，祇感到枯索無味。

他對於行列中軍官的先後次序，上了鞍的馬和不裝備的馬名稱分別，等等瑣碎，無不熟諳，然而這個景色，且是一位中隊長從土耳其來的勝利品。雷保城對着前面挨滿灰塵的後頸，和後面挨滿灰塵的面龐看慣了，漠然無動。假如是那麼一天，他唯有閉起眼睛打瞌睡，走想。可是現在他却神遊於香艷的幻想。

當大隊開始進發的時候，他自己想解，那突如其來的一吻，祇是偶然的小小奇遇，事過境遷，不該太認真，但是他不久把這邏輯的推論拋過一邊，又沉浸於那個艷夢中了……

他幻想自己置身於勒貝將軍的客廳裡，身邊的女子，恍惚是那個紫衣女郎和那黑衣靚女，及至他合攏了眼兒，身邊的人恍惚又變了一個陌生少女，面目模模糊糊的相思。不管她是誰，不知道是誰，他却向她訴說，擁抱她，拉她飛擲到硬地裡。他又幻想上前線作戰，把她抛在後方。接着是另一個遐想，他跟他的妻子和兒女一家人團聚晚餐。

砲兵大砲就難看得很。砲車前軸堆着油布的大麥麻袋，砲身上掛滿了水瓶，行軍的背袋包裹等物。

中隊接着它們的番號，依次跟着走，每隊前面有一個軍官先導。

中隊還四尊大砲。一個大隊，統轄六中隊，每隊騎兵隊扯得有好幾百碼長，最後是一列運輸車，跟着一頭驢子，叫做馬爾格，低着頭不知在想。

半靜寂地帶

丹尼

中秋月餅，已大量上市，惟餅商對門市未敢過分樂觀。可能是受到今年「月全蝕」的心理威脅。

× × ×

附名左仔刑滿出獄，近百左仔左在獄門「歡迎光榮出獄」。小紙旗上仍有寫着「我們必勝，港英必敗」字樣。

正合引用一句流行語：「有冇搞錯」？

× × ×

羅也納一被落戶，寂極無聊，把破舊傢俬及勝利舊油漆拍賣，拍賣行專家鑑定那些是十八世紀名家眞蹟，出價三千六百美元買去。所謂窮則「變」，變則通是也。

× × ×

蘇聯在捷克京城外，掘起重砲彈，指向捷京。同時，蘇聯宇宙太空船，飛繞月球一週，返回地球，爲太空科學創舉。科學與侵略聯在一起，科學不祇失去光彩，而且變成罪惡。

瘟君夢

第二十四回 輕敵喪雄師 孤身當大慧 見危授命 積重難圖

毛澤東笑道：「如果下次你們打勝了，把我捉了去，你放不放我呢？」

張輝瓚搖頭道：「捉到你要交法院審判定罪，我怎麼有權放你，國家有法律，不是你們的法律就在你嘴上，你怎麼說都可以。」

毛澤東說道：「石侯兄，老實講我也無權放你，你多考慮一下，放好還是過來，咱們弟兄一齊幹，不然我也要把你交法庭審判的，你多想一想。」

說過就命令左右把張輝瓚送回原來羈押地方，囑咐要特別優待。

送走張輝瓚，毛澤東又着人把與張輝瓚同時被俘的旅長王捷俊帶進來。王旅長進來時身上也帶着縛，毛澤東命人解掉，搬過椅子請他坐下，問道：「王旅長，你是什麼地方人？」

王捷俊說道：「我是湖南湘潭人。」

毛澤東大喜道：「這可巧極了，我也是湘潭，咱們是小同鄉，可要一起好好地幹。本來天下人才首推湖南，湖南人才數湘潭，所以文的有我，武的有你和彭德懷，還愁天下不是咱們湘潭人的。」

王捷俊茫然道：「你說的什麼話，我怎麼聽不懂？」

毛澤東指指鼻子，說道：「我是毛澤東，你知不知道？」

王捷俊說道：「你一說你是湘潭人，我就知道你是毛澤東了，你可把湘潭人害苦了，因爲湘潭出了你這麼一個人，我們縣裏人出外都說是湘鄉或長沙，尤其是你們姓毛的更慘，把毛都改成了茅。」

毛澤東很恨說道：「這都是反動政府幹的事，不但我們姓毛的受迫害，就連全部湘潭人都受到迫害，所以我們要替湘潭人出這口氣。」說過用力一拍桌子，把茶杯也震翻了。

王捷俊擺手道：「你可別弄錯了，政府才沒有人管這些事呢——實在因爲出了你，害得大家都不能見人。我們湘潭人出門作生意，一抵步到了長沙，住進飯店時，店老板總要問一句：『客官那裏人，貴姓大名。』你若說是湘潭，馬上就有好些人過來問：『你離毛澤東家裏有多遠，你們是不是沾親帶故，毛澤東何以這麼愛殺人，是不是你們湘潭人的特性？』像這一類問題你叫鄉下大爹們怎樣回答，萬一不留神說一聲『姓毛』，那就更不得了，大家一定纏着問：『你同毛澤東怎麼稱呼，你們毛家祖先造了什麼孽，怎麼出了一個毛延壽通番賣國還不算，現在又出了一個毛澤東，又賣國又殺人。』遇到這種場合姓毛的怎麼辦，祇得趕快否認說：『我不姓毛，我姓的是茅草的茅，我們姓茅的在歷史上雖然未出過了不起的大人物，但通番賣國的奸臣，殺人放火的强盜確實未出過，你不能把帽子扣到我們頭上。』經過了許多次之後，湘潭人都曉得了，到長沙去作生意，乾脆就說是湘鄉人，可以省了許多麻煩，你說你把湘潭人害的慘不慘。」

毛澤東未聽完已經氣得頭上青筋根根暴露，臉脹得好似剛從豬肚裏掏出來的肝一樣。等到王捷俊說過，他用手一拍，把桌子上茶杯摔得乾淨。(一〇九)

軟玉香塵

三 那是一座玉琢的瑤琴

燕娜的確沒有喝醉，從她說話的音調上，從她動作的姿態上，蕭汀覺得她更年青，更活潑，更可愛了。他望了望她明媚而有特殊光彩的一雙眼睛，然後，望了望她飽滿而蘊藏着無限幻想的胸脯，然後，望了望纖細而妙曼的腰肢，然後，望了望她的腿，然後，望了望她柔潤而富有線條美的雙足。

「啊！這是多麼美妙的雙足啊！」他的眼光，現在祇有隨着她的雙足轉動了。她穿的是一雙嵌有蜜蠟的高跨涼鞋，鞋面是一片透明的軟膠，中間還綴上一顆金色的珠子，從足背到足尖，全部都非常明亮地呈現在蕭汀眼前，這是蕭汀最感到滿足的所在，也是蕭汀迷戀的所在，他在欣賞，他在妄想。他覺得祇有他和燕娜兩個人的今晚，是可愛的，他再不把他今晚的去留問題擱在心上了，擱在他心上的祇有燕娜那雙美足。

他的視線，隨着在奶油色沙發上的一雙小天使的轉動而轉動，從客廳轉到下間，從下間轉到臥室，從臥室又轉到客廳。如果今晚的酒是可以醉人的話，現在醉的不是燕娜而是蕭汀了，他已經沉醉在燕娜的腳趾上。

那雙他認爲上帝的傑作的美腿上面裏，燕娜把放在小几上的一盒菓子軟糖打開。

「這是從瑞士帶回的菓子糖，你看，多美呀！」

蕭汀把他盯住在她腳趾上的視線，閃電般移到花花綠綠的糖菓上面，他潛意識地說：

「眞漂亮！」他隨意拈起一顆軟糖。可是，燕娜已經把拆開了包衣的一顆糖子淵進他口裡。

她輕輕地把身子一歪，便靠着蕭汀，坐在沙發的扶手上面，他看到她跪着的小腿，他看到她脫去鞋子挺起腳背的赤足。

「很甜嗎？」燕娜用右手繞過蕭汀的肩膊，張着頭，媚笑地望着他。

「當然很甜，不過，這是帶了些兒酸味的甜呀。」蕭汀回過頭望着燕娜說這句話時，蕭汀的面上，分明已經看到燕娜的心房有點兒的跳動了。

可是，這仍不是蕭汀最感興趣的地方，雖然他已經把面頰和燕娜的胸脯貼得很緊貼，但他的眼睛依然落在那鍍上銀色蔻丹的微微翹起的足尖上，那是五朵排列得非常整齊的玉蘭花，那是一座玉琢的瑤琴，那閃緻在玉柱邊緣的琴絃，正奏着蕭汀靈魂深處的心曲。(三)

市聲

流水年華

夏城手

在第十四天上，他賭得十分順手，前後差不多贏了四萬元。他心裡轉念着，如果自己能拿出一萬元來，就可以把丁敏債務了清。祇是他已經計算過，如果用去一萬，就缺四五千之數，到時或者可以向汪振東借錢，但總不是個好辦法。於是他又決定取出兩千作賭本，作最後的一博。

很不幸，這兩千元很快就輸去了，這就是說，他現在差得更多了。他站起身來，打算離去。可是不知什麼緣故，他又走到賭大小的檯子上觀看賭局的進行。他覺得這種賭博對下注的人似乎十分有利，於是便取出一千元來，以嘗試的心情下起注來。

他祇落了十五次注，這一千元就輸光了，但他並沒有走，而是取出另一千元來下注。他賭了兩個小時，把原來贏到的四萬元輸了一萬之數，這才歇了手。

次日早晨，他和丁敏一起上茶樓。丁敏發覺他的神態疲憊，臉色發黃，知道他在賭場裡熬了夜，到現在還不曾睡過。

「你好像很倦呢？」

談仁駿用手擦一擦臉，嘆息道：「昨天晚上遲一點把五萬塊錢錢輸了！」

「三萬塊錢。」

丁敏很爲之咸，問道：「現在……你輸了多少？」

「哦，後來怎麼樣呢？」

「我也博殺後的四千塊錢，結果反而輸去二萬多。」

「那不是說你還差兩萬？」

「我自己能湊六千之數，實際祇差一萬四千。」

丁敏想起自己的事在未來的幾天中就要決定，不覺皺起眉頭來，說道：「不知有沒有希望，我的事快要到決定的階段了。」

「我今晚再去，而且賭下兩次注，相信會有一點希望。」

「你要信心一點吧！」

「沒有把握我不會下注的。」

「昨天他到我們家裡來過，要我明天一起去看房子。」

丁敏沉吟着，「我知道你的事不會拖延多久的。」

於是談仁駿把嗓子，心裡也稍稍明白自己的命運將決定了，說：「談先生，現在的情形十分微妙，你已經有了三萬塊錢，祇缺兩萬就可以改變我的命運。如果你一次下兩萬的注，那末幾秒鐘之間就可以分曉了！」

談仁駿覺得這話無異是一個好的提示，他的確不能再像過去一樣和莊家慢慢博，因爲時間已經不容許，他說：「是的，且看今天晚上有無好的機會。」

「我相信你會贏到所需的數目。」(一〇六)

歷史小說 曹操

南宮搏著

餓瘦了

膠着，一百天過去了，兗州州城內，除了陳留還有足夠的糧食之外，其餘地區，都陷入了半飢餓的狀態中了。

一天，當曹操自濮陽回鄄城時，荀彧告訴他：

「孟德兄，戰爭的僵局再不打破，我們恐怕支撐不下去了。你自然知道黃巾崛起的原因，是由於飢餓！」

曹操摸着自己的面頰，苦笑着說：「連我也餓瘦了！」

「我們是不是可以集中全力，攻下陳留，我們可以獲得一批糧食！」荀彧搖頭，一時無法回答。

曹操長嘆：「張邈，是此時的他殺惟恨的一個人，如果張邈不叛變，兗州的兵連禍結，根本不會發生。然而，他對陳留的軍事行動，又殊沒有辦法——張邈明白自己的部隊在野戰中，不敵曹操，因此，他一直採取守勢。陳留富足，城高池寬，要攻破陳留，眞正談何容易啊！」

此刻，荀彧一提出，他不知如何回答！

「張邈雖堅守不出，我們可以用食物來引誘餓兵作死戰！」

「哦！」曹操沉吟着：「我曾經成黃巾的首領，便是以食物引誘敵作死戰的。」

「那也沒有法子！」荀彧苦笑着：「如果打下陳留，先運一批兵，荀彧苦笑着。」

「曹公，我們多講吉祥話！」

「孟德兄，我不會戰死在陳留上去還是！」曹操伸舒雙臂：「我們是先打下陳留吧——此刻，即使有美人吧！」

「曹公，天下之大，處處都有美人，你也會把她們當作屏風珍寶一樣。」

「啊！」曹操頓足了：「可惜哪！這本來是我的人呀！却落入了旁人手中了。」

「小橋嫁了孫郎的朋友，周瑜……」

曹操嘆息着：「還有那小的呢？好像小的比大的更勝幾分神韻！」

「啊！孫策小兒好福氣！」

「她們怎樣？」

「江東孫策，渡江而南了，娶了大橋……」

胸部曲線增加 健美更覺速效

豪乳靈

婦女們的喜訊 暖天婦女衣罩 平胸速露

現代女性唯一感到最痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲線缺乏致使情場失意，甚至自我棄者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passeyrul）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服健胸聖藥「Howyllin」譯名「豪乳靈」，此與係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之賀爾蒙大量增進，根本激起乳房發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或針注射外，恰要按摩過多而引起乳癌等危險性。Howyllin「豪乳靈」先後經世界各大醫院臨床實驗試驗，及後分發給發育不全，成熟形乳房的婦女，使胸部平坦，細小，口服本藥「豪乳靈」一二週以後，均能依所想而促進其發育和改造，并對一切婦科病均有調治與補益。

遠東區用此「豪乳靈」而有鍍銘商標請認明購買

Howyllin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一〇二八四。盒內附中英文說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元。郵寄請附函說明香港郵箱八九三二號當即寄告。

羅四維女師 歷任廣州何可醫院婦科主任 特效藥 一服見效 △灣仔新址大道東99號▽

胃病專家 老牌中醫竹林氏 五代獨一科 嚴重胃病 一服斷根 地址：九龍深水埗荔枝角道二七五號二樓 診症時間：上午九時至下午九時 星期日下午停

專治男人虛弱 不强 保証即晚見功 固元氣補虛弱

△男性寶△ 謝金石

康樂整容所 日本新法 雙眼 隆鼻 面容

狐臭 疤痕 男女腋汗 曲線

醫藥 分類廣告

啟德遊樂場 本場中西電影院全部冷氣開放

耳鳴耳聾丸 程普德

鼻 鼻塞 鼻血 鼻涕 本醫專治

蔡德芬 七代祖傳四十年經驗 耳 鼻 喉 頸核 痰癧

痔瘡 苗樂天 名醫 全港獨一 無痛新法 立止 痔血 脫肛 （法醫獨到·保證滿意）

男性退化症 卅年老牌 饒少樞

血癬丸 許鎮波

陳銳培 紅雲 狀 蝴蝶 白蝕

尚有分類廣告刊在第十二頁

尿病專科 高元

輕重尿病 一服斷根

朱永安 外皮

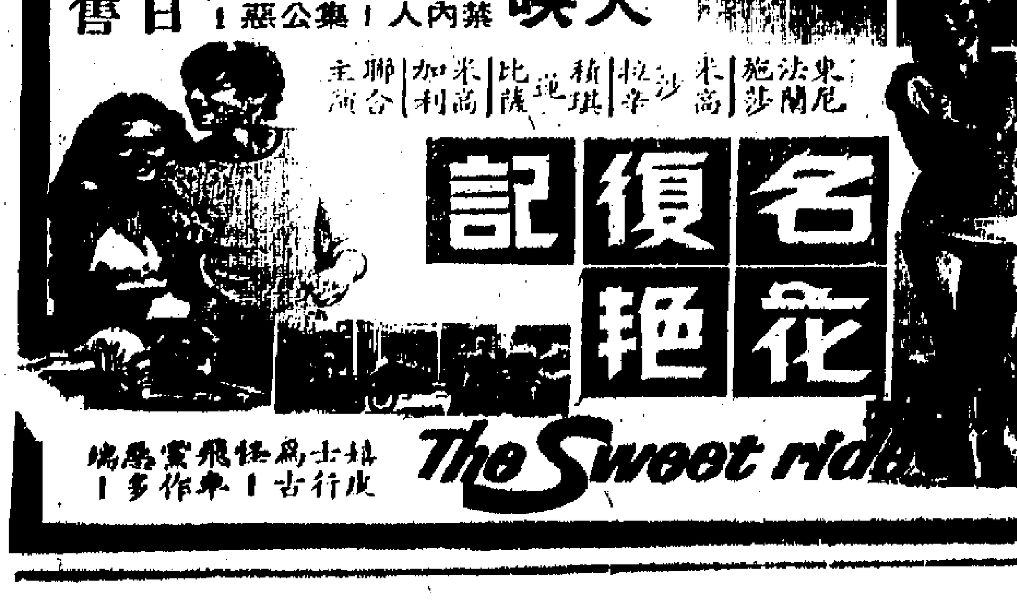
徹底根治 尿

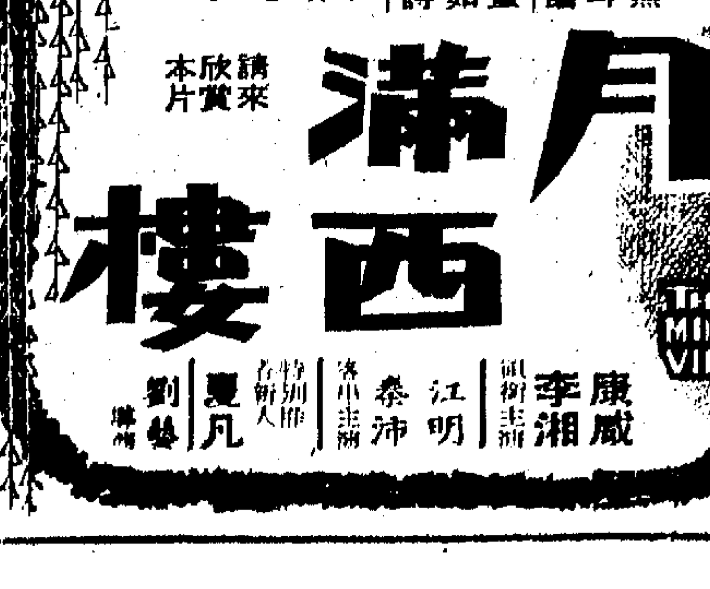
樂聲·新聲·國華 後天獻映 即日預售 名花艷復記 The Sweet ride

瓊瑤原著編劇 兩小無猜 月滿西樓 THE MOONLIT VILLA 康威 李湘 江明 秦沛 夏凡 劉藝 今晚明晚商台無綫電視播音 瓊瑤訪問

荷李活 黃金 京華 都樂 國寶 後天獻映

定座形勢大好·明天三院加映十一時半早場 明天 三院榮獲首映 借種 HOPE FOR THE CHILDLESS 由你借不借 借有皆可種 無婦不成孕





工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每期位不得超過四段

九龍及港九律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中環新聞德輔道中八號地下 電話：二二五四九五、二二一三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油麻地上海街三二九號老寶公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列元朗康莊街馬路德寶衡六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

324	348
328	349
329	352
330	354
332	355
335	357
336	358
338	359
339	361
341	364
	367
	368
	369

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室

電話：230589

急售

廠房廉售

樓舖

高尚洋樓

旺舖租售

廉價租售

永隆大廈分層 租售

深水埗青山道220—240號

O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R

地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免問

中仙廉售合電：八九一三四六周洽

旺舖出售

磚屋出售

唐樓急售

洋樓出售

二樓出售

平價舖樓

左列樓舖割價售收租自用悉隨尊便欲購請電23240

特價樓宇

唐樓出售

招租

堅道洋樓（香港）

唐樓平租

新婚住宅

電話梗房

特別廉租

本大廈有大小寫字樓出租

設備完善，舒適，租金特廉，適應大中小企業辦公，歡迎駕臨面洽。

香港德輔道中29號西伯利亞大廈啓 電話：225270—221380

商業樓宇（九龍）

唐樓平租

洋樓招租

旺舖招租

吉樓出租

平新唐樓

九龍城南道

徙舖招租

士多連閣

出讓

CATERPILLAR INTERNATIONAL 零件大批平沽

日本起卸機平沽，全新石尿機平沽

日立牌九打庄汽水櫃祗售500元

日立牌汽水櫃18打庄祗售1200元

祥泰行有限公司永樂西街187號電446041

旺舖急讓

士多招頂

火水雪櫃

汽車廉讓

福士巴士

今日世界

招生

會計專科 C.I.F計算

郵貿全科

香港法文專科學校 商業管理

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：679356

註冊教習

日文・英婦會話・法文・英文文法・國語

打字・秘書全科・速記・文員專科・簿記

航空旅遊・出入口班・每科20元・兩科30元・三科45元

60元寄宿

招寄宿生

中小幼稚 一流設備 九十八元 歡迎參觀 比較深水 步福榮街 92至98 利堅中學美

電話：871868 即黃金戲院側

莉琪影專

香港電專

立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生

電視技術科

晶體管專修科。無綫電工程科

無綫電技術科。初級無綫電科

即招早午晚新班及插班男女生。十月三日開課

軒尼詩道439至445號二樓三樓。電話：762071、778021

國畫素描油畫廣告

你想英語會考及格嗎？

請即參加中文會考英語補習班。每週上課三次，每次一小時。每人每月收費二十五元。由多年會考班教師

張維明主講

報名地點：九龍亞皆老街六十號九樓 電話：八八零一二七

英婦

日夜新班

培恩寄宿

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440

英文拼音・日文・德文・信札

英婦會話・法文・國語・簿記

西班牙文・打字・珠算・文法

旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

哥林比亞工程學校

有聲無綫電實物函授科

由學校發給器材攜回家中實習選時返校上課學費十五元

無綫電及電視工程全科 日夜新班

九龍保安道22至26近仙樂戲院索章請電789115或864989

（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

裁剪十五元

發財羽毛花

教染丹尼

英人教師

必文速記

插花藝術

教授攝影

公開 別臨講央衆何授教李家明發算珠式新

戰勝電腦

高級速算秘法本月廿五、六兩晚上課九龍尖沙咀加拿芬道廿號A二樓報名電話K673584 K675640萬勿錯過認道

高尚托兒

香港婦女學補校

會話英文國語打字珠算拼音

十月一日開新班

香港補習夜學校

留學英文進修 秋季新班招生

協華洋行主辦

數學專精

英德法人

補習各科

經驗補習

待聘

會計報稅

性學疑難

經驗補習

廠行街（待聘）

香港大學

會計服務

經驗補習

徵求

百合婚姻 服務公司

姻婚友良 服務公司

收買舊傢俬

徵女知音

聘請

急請

急聘教師

美國加拿大英國 新人請高

九龍旺角廖創興銀行大廈16樓二樓

請女櫃面

美國加拿大英國 高薪聘請各種工員（料資新最送費免）

歐亞非公司辦專業就民移外海

急聘教員

請女帶位

請男女帶位員

聘請會計

請車被工

請女櫃面

水電雜務

求職佳音

代西人請

美國高薪聘請

聘請醫生

啓事

聲明啓事

承頂聲明

重要聲明

鳴謝博羅同鄉會

萬世昌萬門人丁濟 中醫師啓事

本人在萬源堂應診已十餘年至本年九月一日止已不在萬源堂應診改在漆咸道438號二樓全日應診（近紅磡差館）電話六四七八九〇對原址招牌未能及時除下恐混淆視聽就特此聲明萬世昌啓

遺失

遺失啓事

遺失存單

遺失存單

遺失手摺

僑港蘇氏宗親會有限公司通告

鳴謝介紹蘇州人

謝發帛金

尋訪

急尋李華

何其瑞尋

何鑑光訪

商業

升學出國

特種機影印

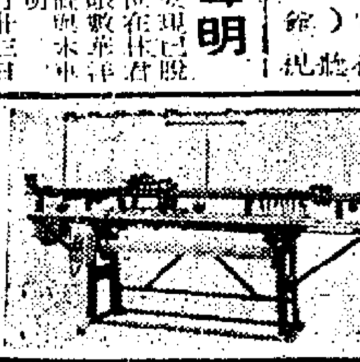
實賣修理打字機

五毫上門

膠臘板地

星加坡泰國日本

毛棉針織



新三式打鈕雙面電機

△每天產量40磅以上

△九紗咀自動換色

△無限間色達80吋

東城有限公司

805104

台灣最快機票最廉

油漆灰水

赴英國、加拿大

有關移民，升學，旅行及勞工，本社均可使閣下得到滿意的安排，代爲解決疑問！尤以加拿大及英國移民，留學，勞工手續，免費代塡移民申請表格！不收任何費用！各地僑胞！如蒙委托毋任歡迎！

半島旅行社 電話：K675422 九龍彌敦道241號金峯大廈1104室11樓

魚箱

萬能角鋼

東方影印

修噴雪櫃

冷氣機修理

新式牆壁

快樂旅行社 每月主辦 台灣・日本旅行團 代售廉價機票

地址：香港德輔道中51號萬昌人壽大廈404室（四樓）

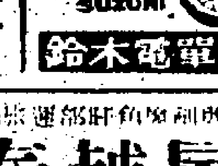
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈三樓207室

電話：H222072・H246606・K663983・K664388

實賣理修 收計打 銀數字 錢機機

H236495友邦 H909878夜後

鈴木電單車



SUZUKI

50C.C.至500C.C.

100C.C.首期290元

200C.C.首期890元

總代理祥泰行有限公司 花園道217號電話691975

昌記設計

瑞香園

代客貯貨

電四四八八七二

雙喜月酒樓

平安茶樓

肆萬員大

風水命相

相命最準

百葉窗簾

接送學生

專改西裝

塑膠廠注意

打臘抹窗

樹華公司

泰源冷氣

雪櫃噴油

蛇王萬

特快 日馬星越泰 簽証

（代購機票包佣等）

泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

影印 五十張二毫

打字機大平賣

名廠Olivetti Underwood Adler

大批新舊手提及座檯

打字機平賣。並有修理

九龍彌敦道717（八樓）十樓

意大利名廠 西電牌 自動穩壓器

搬運

大同公司 專門搬屋 服務

日夜 九859604 303418

大衆搬屋公司

九 661418 港 727088

迅速妥善，取價最平，大小歡迎

合勝公司搬屋

任信公司搬屋

港：725395 九：875747

專車服務 廿五元起 大小歡迎

大信搬屋公司

港 449583 445058 九 881714 881730

搬屋大小歡迎 三十元

永信公司搬屋 廿五元

立勝搬屋公司

九龍 848810・885280

香港 772755・773544

志誠公司搬屋

港：761848 九：864733

服務忠誠・大小歡迎

合聯公司搬屋

電話：六四五二六九

文記搬屋 特價廿五元 一流服務

東發搬屋

興隆公司搬屋

港 619742 九 672704

日夜服務・大小歡迎・取價最平・工作妥當

福來搬屋公司

八〇六二七六 九 三七九八〇七 港

歡迎多少・九港往來

州元搬屋

安全搬屋公司

九675872・672704 港444566

永安公司搬屋

雄記搬運 廉價搬屋

忠信公司搬屋

九：840909 港：434789

忠誠服務・大小歡迎

有利廿搬屋

公平搬屋 廿五元

新新公司搬屋

忠誠服務 卅元 大小歡迎

大東南搬屋

九龍：八八七八三七 香港：四三弍七六〇

字號老・車輛多・收費平・服務好

立新公司搬屋

九龍：878454・782056

誠信公司搬屋

773414 661799 30元

百利公司搬屋 卅元

九龍搬運公司

電話：六五八四五八・九二五二八八

專門搬屋

友誠公司搬屋 卅元

立榮公司搬屋 30元

中聯搬屋公司

港 717922・710725

九 672608・667301

醫藥

祖傳秘方 專醫 風濕

世醫 陳志超

痔瘡

李惜文 老鼠偷糞 痔

嚴重痔血 廿元包醫

尚有分類廣告刊在第十一頁